



Akku-Rucksacklaubbläser 40 V / Cordless Backpack Leaf Blower 40V / Souffleur de feuilles à dos sans fil 40 V PPRLBA 40-Li A1

(DE) (AT) (CH)

Akku-Rucksacklaubbläser 40 V

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Souffleur de feuilles à dos sans fil 40 V

Traduction des instructions d'origine

(PL)

Akumulatorowa dmuchawa do liści, zakładana na plecy 40 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DK)

Batteridreven løvblæser 40 V

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(CZ)

Aku foukač listí na záda 40 V

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

Akkus hátí lombfúvó 40 V

Az originál használati utasítás fordítása

(HR)

Aku puhač lišća u obliku ruksaka 40 V

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

Акумулаторна духалка за листа- раница 40 V

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(GB) (MT)

Cordless Backpack Leaf Blower 40V

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Accu rugzak-bladblazer 40 V

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(ES)

Soplador recargable con mochila 40 V

Traducción del manual de instrucciones original

(IT) (MT)

Soffiatore per foglie a zaino ricaricabile 40 V

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

Aku fúkač listia na chrbát 40 V

Překlad originálneho návodu na obsluhu

(SI)

Akumulatorski nahrbtni pihalnik za listje 40 V

Prevod originalnega navodila za uporabo

(RO)

Suflantă pentru frunze, tip rucsac, cu acumulator 40 V

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

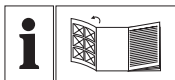
(GR)

Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας φύλλων πλάτης 40 V

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 423083_2210

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



DE AT CH

Clappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.



DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	27
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	47
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	71
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	93
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	116
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	138
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	158
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	180
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	199
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	219
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	240
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	260
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	280
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	302
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	325

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....5

Bestimmungsgemäße Verwendung..... 5
 Lieferumfang/Zubehör.....6
 Übersicht.....6
 Funktionsbeschreibung..... 6
 Technische Daten.....7

Sicherheitshinweise..... 8

Bedeutung der Sicherheitshinweise..... 8
 Bildzeichen und Symbole..... 9
 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....9
 Sicherer Betrieb Ihres Laubbläasers..... 13
 Restrisiken..... 18

Vorbereitung..... 18

Bedienteile..... 18
 Montage..... 19
 Tragegurt einstellen..... 19
 Handgriff einstellen..... 19
 Ladezustand des Akkus prüfen.....20
 Akku aufladen.....20

Betrieb.....20

Akku einsetzen und entnehmen.....20
 Ein- und Ausschalten.....20

Transport..... 21

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 21

Reinigung..... 21
 Wartung..... 21
 Lagerung..... 21

Parkside App..... 21

Entsorgung/Umweltschutz..... 22

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland..... 22

Fehlersuche.....23

Service..... 23

Garantie..... 23

Reparatur-Service..... 24
 Service-Center..... 25
 Importeur.....25

Ersatzteile und Zubehör..... 25

Original-EG-Konformitätserklärung..... 26

Explosionszeichnung.....350

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Rucksacklaubbläasers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Zusammenzutragen von trockenem Laub. bzw. entfernen von schlecht zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Rucksacklaubbläser
- Winkelrohr
- Rohr, Handgriff
- Rohr
- Düse
- Flachdüse
- Schraube
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Tragegriff
 - 2 Tragegurt
 - 2a Laschen
 - 3 Steckverschluss
 - 4 Bedienfeld
 - 5 Turbo-Taste
 - 6 Drehzahl-Taste
 - 7 Ladezustandsanzeige am Gerät
 - 8 Drehzahlanzeige
 - 9 Anzeige „Verbunden“
 - 10 Ein-/Ausschalter
 - 11 Handgriff
 - 12 Rohr, Handgriff
 - 13 Spannring
 - 13a Schraube
 - 14 Winkelrohr
 - 15 Blasöffnung
 - 16 Akku-Abdeckung
 - 17 Rohr
 - 17a Entriegelung, Rohr
 - 18 Düse
 - 19 Flachdüse
 - 20 Akku-Entriegelung
 - 21 Ladezustandsanzeige
 - 22 Taste
 - 23 Akku
 - 24 Akku-Ladegerät
- (Abb. B)**
- 25 Entriegelung, Handgriff
 - 26 Verriegelung

Funktionsbeschreibung

Mit dem Gerät lässt sich Laub schnell zusammenblasen oder aus schwer zugänglichen Orten wegblasen.

Das Gerät kann in 5 Drehzahlstufen eingestellt werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Rucksacklaubbläser

.....PPRLBA 40-Li A1

Bemessungsspannung U

..... $2 \times 20 \text{ V} \rightleftharpoons$ (Gleichstrom)

Gewicht mit Akku ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah) ... $\approx 8 \text{ kg}$

Leerlaufdrehzahl n_0 10000–22000 min^{-1}

-Stufe 1 10000 min^{-1}

-Stufe 2 13000 min^{-1}

-Stufe 3 16000 min^{-1}

-Stufe 4 19000 min^{-1}

-Stufe 5 22000 min^{-1}

-Turbo 25000 min^{-1}

Max. Blaskgeschwindigkeit 252 km/h

Blaskraft 14 N

Max. Blaskraft 21 N

Max. Luftdurchsatz 1200 m^3/h

Schalldruckpegel L_{pA} . 88,7 dB; $K_{\text{WA}}=3 \text{ dB}$

Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen 93,5 dB; $K_{\text{WA}}=2,76 \text{ dB}$

- garantiert 96 dB

Vibration a_{h} $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Akku Li-Ion

Temperatur $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Ladevorgang 4 – 40 $^\circ\text{C}$

- Betrieb -20 – 50 $^\circ\text{C}$

- Lagerung 0 – 45 $^\circ\text{C}$

PARKSIDE Performance Smart Akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- Frequenzband 2400–2483,5 MHz

- Sendeleistung $\leq 20 \text{ dBm}$

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung

genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Der angegebene Geräuschemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen

zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Belastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie

X 20 V TEAM und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus

zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts

der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Achtung!



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Fußschutz benutzen



Anzeige „Verbunden“



Drehzahl-Taste



Ladezustandsanzeige am Gerät



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Rotierendes Flügelrad. Hände fernhalten!



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB(A).



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 5 m zu Dritten ein.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Un-

ordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu zie-**

hen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit**

- Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außer-

halb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. **Service**

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherer Betrieb Ihres Laubbläasers

WICHTIG!

- VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN!
- FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN!



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Unterweisung

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Lagen höher als 2000 m.

Vorbereitung

- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.
- Die persönlichen Schutzausrüstungen schützen Ihre eigene und die Gesundheit anderer und sichern den reibungslosen Betrieb des Gerätes. Tragen Sie geeignete Arbeits-

kleidung während der gesamten Einsatzzeit der Maschine:

- festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle
- eine robuste, lange Hose
- Handschuhe
- Schutzbrille
- Gehörschutz
- Atemschutz, um sich vor Staub zu schützen
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Tragen Sie keine lose hängenden Kleidung oder Schmuck, die am Lufteingang angesaugt werden könnten. Tragen Sie bei langem Haar eine schützende Kopfbedeckung. Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Achten Sie auf Personen, insbesondere Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. Das geblasene Material kann in ihre Richtung geschleudert werden. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe aufhalten. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 m um sich herum ein.
- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die beim Arbeiten unter Umständen überhört werden können.
- Inspizieren Sie die zu reinigende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte, Steine, Dosen und sonstige Fremdkörper.
- Lösen Sie Fremdkörper vor dem Betrieb mit einem Rechen oder einem Besen.
- Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
- Verwenden Sie alle Teile des Blasrohres, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.
- Befeuchten Sie bei sehr trockenen Bedingungen die Oberfläche leicht oder verwenden Sie ein Sprühgerät, um die Staubbelastung zu verringern.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere des Schalters.

- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist.
 - Betreiben Sie das Gerät niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
 - Es ist empfohlen, die Maschine nur zu vernünftigen Zeiten zu betreiben – nicht frühmorgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten.
 - Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
 - Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das Gehäuse unbeschädigt ist. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.
- Betrieb**
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgekehrt gehalten wird oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
 - Richten Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf Personen, insbesondere den Luftstrahl nicht auf Augen und Ohren.
 - Achten Sie bei der Arbeit auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest und arbeiten Sie nur mit korrekt eingestelltem Tragegurt.
 - Strecken Sie den Körper nicht zu weit und achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren.
 - Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern.

- Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere Blitzgefahr. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Stoppen Sie die Maschine und entnehmen Sie die Akkus. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder es unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör austauschen;
 - nach dem Kontakt mit Fremdkörpern oder bei abnormaler Vibration.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Im Fall eines Unfalls oder einer Betriebsstörung, schalten Sie das Gerät sofort aus, entnehmen Sie die Akkus und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollkommen stillstehen. Dann überprüfen Sie das Gerät usw. Wenn Sie eine Frage haben, wenden Sie sich bitte an den Händler.
- Gehen Sie im Schrittempo, rennen Sie nicht.
- Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand anhängen zu haben. Gehen, nicht laufen.

- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.
- Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- Transportieren Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- Schalten Sie die Stromquelle sofort ab und warten Sie, bis die Maschine ausgelaufen ist, wenn die Maschine beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren. Entnehmen Sie die Akkus und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor Sie die Maschine neu starten und betreiben:
 - auf Beschädigungen untersuchen;
 - beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
 - auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.
- Kippen Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (23). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen,
 - bevor Sie Zubehör wechseln,
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich, entnehmen Sie die Akkus und:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und befestigen Sie diese,
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigtes Zubehör. Für Reparaturen wenden Sie sich an das Service-Center.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, entnehmen Sie die Akkus und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

• **Anzeige „Verbunden“ (9)**

Status der Verbindung mit der PARKSIDE App

Blinken Verbindungsversuch

Dauerleuchten Verbindung hergestellt

• **Drehzahl-Taste (6)**

- Drücken: Drehzahlstufe umstellen
 - Stufe 1: 10000 min⁻¹
 - Stufe 2: 13000 min⁻¹
 - Stufe 3: 16000 min⁻¹
 - Stufe 4: 19000 min⁻¹
 - Stufe 5: 22000 min⁻¹
- Nach dem Einsetzen der Akkus: Mit PARKSIDE App verbinden

• **Turbo-Taste (5)**

- Drücken: Erhöht die Drehzahl auf 25000 min⁻¹
- Erneut drücken: Turbo schaltet aus.
HINWEIS! Nach ca. 15 Sek. schaltet der Turbo automatisch aus.

• **Ein-/Ausschalter (10)**

- Einschalten: Drücken
- Ausschalten: Erneut drücken

• **Handgriff (11)**

- Verschieben am Rohr (17).
- Winkelverstellen

Montage

Voraussetzungen

- Akkus entnommen.

Montage (Abb. A)

1. Legen Sie den Spanning (13) in die Nut am Winkelrohr (14).
2. Stecken Sie das Rohr (12) auf das Winkelrohr (14).
3. Befestigen Sie die Spanning (13) mit der beiliegenden Schraube (13a).
4. Stecken Sie das Winkelrohr (14) in die Blasöffnung (15).

Beachten Sie die Nuten an Winkelrohr und Blasöffnung.

HINWEIS! Nach der Montage lässt sich das Winkelrohr nicht mehr entfernen.

5. Schieben Sie das Rohr (17) auf das Rohr (12) mit Handgriff (11).
6. Stecken Sie die Düse (18/19) auf das Rohr (17).

Demontage (Abb. A)

1. Drücken Sie die Entriegelung an der Düse (18/19) und ziehen Sie diese ab.
2. Drücken Sie die Entriegelung (17a) am Rohr und ziehen Sie dieses ab.

Rohrlänge verstellen (Abb. A)

1. Drücken Sie die Entriegelung (17a) am Rohr (17).
2. Stellen Sie das Rohr (17) auf die gewünschte Länge ein.
Es sind 3 Positionen möglich.

Tragegurt einstellen

Voraussetzungen

- Akkus entnommen.

▲ GEFAHR! Benutzen Sie das Gerät niemals mit defektem oder beschädigtem Tragegurt. Tauschen Sie den Tragegurt gegebenenfalls aus.

HINWEIS! Mit dem Steckverschluss (3) kann der Tragegurt (2) schnell gelöst werden. Zum Öffnen des Steckverschlusses drücken Sie die beiden Klammern zusammen.

1. Stellen Sie die für Sie passende Länge des Tragegurts (2) über die Laschen (2a) ein.

Handgriff einstellen

Handgriff verstellen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Verriegelung (26).
2. Verschieben Sie den Handgriff (11) auf die gewünschte Position ein.

3. Drücken Sie die Verriegelung (26) wieder fest.

Handgriff winkelverstellen (Abb. B)

1. Drücken und halten Sie die Entriegelung (25).
2. Stellen Sie den Handgriff (11) in dem gewünschten Winkel ein.
3. Lassen Sie die Entriegelung (25) los.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (22) neben der Ladezustandsanzeige (21) am Akku (23).
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (23) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (21) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (23) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (23) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (24).

3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (24) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (24) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (23) aus dem Akku-Ladegerät (24).

Betrieb

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNING! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akkus einsetzen (Abb. C)

1. Öffnen Sie die Akku-Abdeckung (16).
2. Schieben Sie beide Akkus (23) entlang der Führungsschienen in die Akku-Halter.
Die Akkus verriegeln hörbar.
3. Schließen Sie die Akku-Abdeckung (16).

Akkus entnehmen (Abb. C)

1. Öffnen Sie die Akku-Abdeckung (16).
2. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (20) am Akku (23).
3. Ziehen Sie die Akkus aus dem Akku-Halter.
4. Schließen Sie die Akku-Abdeckung.

Ein- und Ausschalten

Vorbereitung

- Gerät montiert.
- Akkus eingesetzt.

HINWEIS! Das Gerät kann nur mit **zwei** Akkus betrieben werden.

Einschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (10).
HINWEIS! Das Gerät startet in der zuletzt genutzten Drehzahlstufe.

Ausschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (10).
2. Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (23). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie das Gerät immer am Tragegriff (1) und am Handgriff (11).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (23).

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

PARKSIDE App


Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Anleitung des Smart-Akkus.

Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:






- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 oder PAPS 208 A1. Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden. Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.
- Der Smart Akku ist mit der PARKSIDE App verbunden.

Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Setzen Sie die Smart-Akkus (23) ein.
2. Drücken Sie die Drehzahl-Taste (6). Die Anzeige „Verbunden“ (9) blinkt. Wenn das Gerät verbunden ist leuchtet die Anzeige „Verbunden“ kontinuierlich.
3. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
4.  **Deine Geräte**. Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.

Gerät manuell verbinden

Gerät überwachen und steuern

1.  **Deine Geräte**.
2.  Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
3.  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.   Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus. Eine Beschreibung der ausgewählten Einstellung wird angezeigt.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungs-

betrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (23) nicht eingesetzt	Akkus einsetzen (Abb. C), S. 20
	Akku (23) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kas-

senbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Repa-

ratur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Düse, Flachdüse) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 423083_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
 Tel.: 0800 54 35 111
 E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 423083_2210

AT Service Österreich
 Tel.: 0800 447744
 E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 423083_2210

CH Service Schweiz
 Tel.: 0800 56 44 33
 E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 423083_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 25.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
2	Tragegurt	91110465
11	Handgriff	91110463
12+14+17	Rohr, Handgriff+Winkelrohr+Rohr	91110462
16	Akku-Abdeckung	91110464
18	Düse	91110461
19	Flachdüse	91110460

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Rucksacklaubbläser**

Modell: **PPRLBA 40-Li A1**

Seriennummer: 000001-007200

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU •
2000/14/EG & 2005/88/EG • 2012/19/EU
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
10.06.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Table of Contents

Introduction..... 27
 Proper use..... 27
 Scope of delivery/accessories..... 28
 Overview..... 28
 Description of functions..... 28
 Technical data..... 29

Safety information..... 30
 Meaning of the safety information..... 30
 Pictograms and symbols..... 31
 General Power Tool Safety Warnings..... 31
 Safe operation of your leaf blower..... 34
 Residual risks..... 38

Preparation..... 39
 Control elements..... 39
 Assembly..... 39
 Adjusting the carrying strap..... 40
 Adjusting the handle..... 40
 Checking the battery charge level..... 40
 Charging the battery..... 40

Operation..... 40
 Inserting and removing the battery..... 40
 Switching on and off..... 41

Transport..... 41

Cleaning, maintenance and storage..... 41
 Cleaning..... 41
 Maintenance..... 41
 Storage..... 41

Parkside app..... 42

Disposal/environmental protection..... 42

Troubleshooting..... 43

Service..... 43
 Guarantee..... 43

Repair service..... 44
 Service Centre..... 44
 Importer..... 45

Spare parts and accessories..... 45
Translation of the original EC declaration of conformity..... 46
Exploded view..... 350

Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless backpack leaf blower (hereafter referred to as device or power tool). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- To collect dry leaves/remove them from hard to reach areas (e.g. under vehicles).

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in

damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

Scope of delivery/ accessories

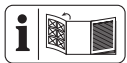
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Backpack Leaf Blower
- Angled pipe
- Pipe, handle
- Pipe
- Nozzle
- Flat nozzle
- Screw
- Translation of the original instructions

The rechargeable battery and charger are not included in delivery.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Carrying handle
- 2 Carrying strap
- 2a Tabs

- 3 Push-fit lock
- 4 Control panel
- 5 Turbo button
- 6 Speed button
- 7 Charge level indicator on the tool
- 8 Speed display
- 9 "Connected" indicator
- 10 On/Off switch
- 11 Handle
- 12 Pipe, handle
- 13 Clamping ring
- 13a Screw
- 14 Angled pipe
- 15 Blow opening
- 16 Battery cover
- 17 Pipe
- 17a Release, pipe
- 18 Nozzle
- 19 Flat nozzle
- 20 Battery release
- 21 Charge level indicator
- 22 Button
- 23 Battery
- 24 Battery charger
- (Fig. B)**
- 25 Release, handle
- 26 Lock

Description of functions

The device can be used to quickly gather up foliage and leaves or blow them away from hard-to-reach places.

The device can be set to 5 speed levels.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Backpack Leaf BlowerPPRLBA 40-Li A1

Rated voltage U
..... $2 \times 20 \text{ V} \text{ = (direct current)}$
Weight with battery ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah)
..... $\approx 8 \text{ kg}$
No-load rotation speed n_0
..... $10000\text{--}22000 \text{ min}^{-1}$
-level 1 10000 min^{-1}
-level 2 13000 min^{-1}
-level 3 16000 min^{-1}
-level 4 19000 min^{-1}
-level 5 22000 min^{-1}
-Turbo 25000 min^{-1}
Max. blowing speed 252 km/h
Blowing force 14 N
Max. blowing force 21 N
Max. air flow rate $1200 \text{ m}^3/\text{h}$
Sound pressure level (L_{pA})
..... 88.7 dB ; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
Sound power level (L_{WA})
- Measured 93.5 dB ; $K_{WA}=2.76 \text{ dB}$
- Guaranteed 96 dB
Vibration (a_h) $\leq 0.5 \text{ m/s}^2$; $K=1.5 \text{ m/s}^2$
Battery Li-Ion
Temperature $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$
- Charging $4\text{--}40 \text{ }^\circ\text{C}$
- Operation $-20\text{--}50 \text{ }^\circ\text{C}$
- Storage $0\text{--}45 \text{ }^\circ\text{C}$
PARKSIDE Performance Smart battery
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
- frequency band $2400\text{--}2483.5 \text{ MHz}$
- transmitted power $\leq 20 \text{ dBm}$
Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.
The specified total vibration value and the stated noise emission value have been

measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

▲ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. An example of a measure to reduce vibration exposure is limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

The specified noise emission value has been measured according to a standardised testing method and may be used for comparison with another power tool. The specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

▲ WARNING! The noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used and, in particular, what kind of work-piece is being worked on. Safety measures for the protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual load under the real operating conditions (for example, times in which the power tool is turned off, and those during which it is turned on but running without a load).

Charging time

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Bat-

series of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
 We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
 Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.
 The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.

Charging time (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

⚠ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

⚠ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

⚠ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

⚠ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The res-

ult of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.



Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.



Attention!



Use hearing protection



Use eye protection



Use a mask



Use foot protection



“Connected” indicator



Speed button



Charge level indicator on the tool



Keep persons in the vicinity away from the device



Rotating impeller. Keep away from hands!



Remove the battery before maintenance work.



Risk of injury due to ejected parts!



Guaranteed sound power level L_{WA} in dB(A).



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.



Keep a safety distance of at least 5 m from other people.

General Power Tool Safety Warnings

▲ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. **WORK AREA SAFETY**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **ELECTRICAL SAFETY**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power**

tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protec-**

tion. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. **POWER TOOL USE AND CARE**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance**

with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **BATTERY TOOL USE AND CARE**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modi-**

fied. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **SERVICE**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safe operation of your leaf blower

IMPORTANT!

- READ THROUGH CAREFULLY BEFORE USE!
- KEEP THIS DOCUMENTATION!



Attention! The following basic safety precautions must be observed while using electrical devices to protect against electric shock, injury and risk of fire:

Instruction

- Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.
- Children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as those who have insufficient experience or knowledge or are not familiar with the instructions must never be permitted to use the device. Local regulations may specify an age restriction for the user.
- Note that the user is responsible for any accidents or risks to others and their property.
- Observe noise protection rules and other local regulations.
- Do not use the device at altitudes higher than 2000 m.

Preparation

- Never use the device if there are children or animals

nearby. People nearby must wear protective clothing.

- The personal protective equipment protects your own health and the health of others and ensures the smooth operation of the device. Wear suitable work clothing during the entire time the machine is in use:
 - Sturdy shoes with non-slip soles
 - Sturdy, long trousers
 - Gloves
 - Protective goggles
 - Hearing protection
 - Respiratory protection to protect against dust
 - Never use the device bare-footed or wearing open sandals.
 - Do not wear loose hanging clothing or jewellery that could be sucked into the air intake. Wear protective headwear to contain long hair. Keep long hair away from the suction openings.
- Pay attention to people, especially children, pets, open windows, etc. The blown material can be thrown in their direction. Stop working if they are in close proximity. Keep a safety distance of 5 m around you.
- Familiarise yourself with your surroundings and be aware of possible hazards that may be overheard when working.
- Carefully inspect the surface to be cleaned and remove all wires, stones, cans and other foreign bodies.
- Use a rake or broom to remove foreign bodies before operation.
- Operate the machine in a recommended position and only when standing on a solid, flat surface.
- Use all parts of the blowing pipe so that the airflow can work close to the ground.
- In very dry conditions, lightly moisten the surface or use a sprayer to reduce the build-up of dust.
- Do not work with a damaged or incomplete device or one which has been converted without the permission of the manufacturer. Before use, check the safety status of the device, .
- Only use the device when fully assembled.

- Never operate the device with defective protection equipment or faulty protection covers or without any protection equipment.
- We recommend that you only operate the machine at reasonable times – not early in the morning or late at night when others may be disturbed.
- Do not operate the machine on a paved surface or a gravel surface where the ejected material could cause injury.
- Always perform a visual inspection prior to use to make sure that the housing is undamaged. Replace worn or damaged components in sets to ensure balance. Replace damaged or illegible markings.

Operation

- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working with the device. Do not use the device if you are tired or you are under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not switch on the device if it is held upside down or is not in operating position.
- Never point the device at others, and in particular, do not point the air jet at the eyes and ears during operation.
- Always ensure secure positioning, particularly on slopes, when working. Always hold the device tightly with both hands and only work with a correctly adjusted carrying strap.
- Do not stretch too far and do not lose your balance.
- Prolonged use of the device can lead to blood circulation disorders in the hands caused by vibration. However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks.
- Operation of the device in bad weather is to be avoided, especially if there is a risk of lightning. Only work in daylight or where there is good artificial lighting.
- Stop the machine and remove the batteries. Ensure that all moving parts are at a full standstill:
 - When you are not using the machine or when you are transporting or leaving it unattended;

- When you inspect the device, clean it or remove blockages;
- When you perform cleaning or maintenance work, or swap accessories;
- After contact with foreign objects or if abnormal vibration occurs.
- Do not use the device in a closed or poorly ventilated area.
- Do not use the device near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this advice is not heeded.
- In the event of an accident or malfunction, switch the machine off immediately, remove the batteries and make sure that all movable parts have stopped moving. Then, check the device etc. If you have any questions, please contact your dealer.
- Walk at a steady pace, do not run.
- Ensure that the in-feed is empty prior to starting the machine.
- Do not allow hands or other body parts or clothing to enter the in-feed or discharge chute, or to be in the vicinity of moving parts.
- Avoid an abnormal body posture. When material is being taken in by the machine, never stand on a higher level than the base of the machine.
- Always maintain your balance to ensure secure footing on slopes. Walk, do not run.
- Do not stand within the ejection zone while operating the machine.
- Keep the power source free of refuse or other accumulated material to prevent it from becoming damaged and avoid a potential fire.
- Do not transport the machine while the power source is running.
- or the machine starts to emit unusual noises or vibrate, immediately turn off the power source and wait for the machine to come to a standstill. remove the batteries and perform the following steps before re-starting and operating the machine:
 - Investigate for damage;
 - Replace or repair damaged parts;

- Check for loose parts and tighten as necessary.
- Do not tilt the machine while the power source is running.
- Never transport the device while the drive is running.
- Switch off the device and remove the battery (23). Make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - when leaving the device,
 - before changing the accessories,
 - before removing obstructions or loosening blockages,
 - before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it.
- If the device starts to vibrate abnormally, an immediate check is required, remove the batteries and:
 - Examine for loose parts and tighten these,
 - search for signs of damage,
 - replace damaged accessories. For repairs, contact the service centre.
- Remove the battery from the device before storing it.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Use only original spare parts and accessories. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- The device may only be opened by an authorised electrician. Always contact our service centre for repairs.
- Switch the drive off, , remove the batteries and allow the device to cool off if you want to clean, adjust, store the device or to exchange an accessory part.
- Handle the device with care and keep it clean.
- Store the device out of reach of children.

Cleaning, maintenance and storage

- Allow the motor to cool down before storing the device for a longer period.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this power tool according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this power tool:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Lung damage if suitable respiratory protection is not worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of vibration on the hands and arms in

the event that the device is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.

▲ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the machine is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the machine.

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the rechargeable battery into the device once the device is fully prepared for use.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **“Connected” indicator (9)**

Status of the connection with the PARKSIDE app

flashing connection attempt

continuous light connection established

- **Speed button (6)**

- Press: Changing the speed level
 - level 1: 10000 min⁻¹
 - level 2: 13000 min⁻¹
 - level 3: 16000 min⁻¹
 - level 4: 19000 min⁻¹
 - level 5: 22000 min⁻¹

- After inserting the batteries: Connecting to the PARKSIDE app

- **Turbo button (5)**

- Press: Increases the speed to 25000 min⁻¹
 - Press again: Turbo switches off.
- NOTICE!* Turbo switches off automatically after about 15 seconds.

- **On/Off switch (10)**

- Switching on: Press
- Switching off: Press again

- **Handle (11)**

- Shifting on the pipe (17).
- Adjusting the angle

Assembly

Requirements

- Batteries removed.

Assembly (Fig. A)

1. Place the clamping ring (13) in the groove on the angled pipe (14).
2. Push the pipe (12) onto the angled pipe (14).
3. Fasten the clamping ring (13) with the enclosed screw (13a).
4. Insert the angled pipe (14) into the blow opening (15).

Note the grooves on the angled pipe and blow opening.

NOTICE! The angled pipe can no longer be removed after assembly.

5. Push the pipe (17) onto the pipe (12) with handle (11).
6. Put the nozzle (18/19) on the pipe (17).

Disassembly (Fig. A)

1. Press the release on the nozzle (18/19) and pull it off.
2. Press the release (17a) on the pipe and pull it off.

Pipe length adjustment (Fig. A)

1. Press the release (17a) on the pipe (17).

- Adjust the pipe (17) to the desired length.
3 positions are possible.

Adjusting the carrying strap

Requirements

- Batteries removed.

▲ DANGER! Never use the device with a defective or damaged carrying strap. Replace the carrying strap if necessary.

NOTICE! Pulling the push-fit lock (3) releases the carrying strap (2) quickly. To open the push-fit lock, press the two clamps together.

- Adjust the length of the carrying strap (2) to suit you using the tabs (2a).

Adjusting the handle

Adjusting the handle (Fig. B)

- Release the lock (26).
- Move the handle (11) to the desired position.
- Press the lock (26) firmly again.

Adjusting the angle of the handle (Fig. B)

- Press and hold the release (25).
- Adjust the handle (11) to the desired angle.
- Release the release (25).

Checking the battery charge level

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

- Press the button (22) next to the charge level indicator button (21) on the battery (23).

The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.

- Charge the battery (23) when only the red LED on the charge level indicator (21) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

Charging the battery

- Remove the battery (23) from the device.
- Push the battery (23) into the charging slot of the battery charger (24).
- Connect the battery charger (24) to a power outlet.
- After charging, disconnect the battery charger (24) from the mains.
- Pull the battery (23) out of the battery charger (24).

Operation

Inserting and removing the battery

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the rechargeable battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the batteries (Fig. C)

- Open the battery cover (16).
- Push the two batteries (23) along the guide into the battery holder.

You will hear the batteries click into place.

3. Close the battery cover (16).

Removing the batteries (Fig. C)

1. Open the battery cover (16).
2. Press and hold the battery release (20) on the battery (23).
3. Pull the batteries out of the battery holder .
4. Close the battery cover.

Switching on and off

Preparation

- Device assembled.
- Batteries inserted.

NOTICE! The device may only be operated with **two** batteries.

Switching on

1. Press the On/Off switch (10).

NOTICE! The device starts at the speed level last used.

Switching off

1. Press the On/Off switch (10).
2. Remove the rechargeable battery from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

Transport

Information on transporting the device:

- Switch off the device and remove the battery (23). Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Always carry the device by the carry-ing handle (1) and the handle (11).

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to un-intentional start-up. Protect yourself when

performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the bat-tery (23).

You should have any repair and mainten-ance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

▲ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

NOTICE! Risk of damage. Chemical sub-stances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Maintenance

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Re-place these if necessary.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

The storage temperature for the re-chargeable battery and the device is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

Remove the rechargeable battery from the device before storing the device (see the separate operating instructions for the bat-tery and charger).

PARKSIDE app


The PARKSIDE app lets you monitor the device and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. For more information on the PARKSIDE app, see the instructions for the smart battery.

Requirements

To find the device in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:

- The PARKSIDE app is installed on your smartphone and Bluetooth® is activated.
- The following battery is inside the device: PARKSIDE Performance Smart battery PAPS 204 A1 or PAPS 208 A1. This battery is already connected to the PARKSIDE app. The device communicates with the app via the battery.
- The smart battery is connected to the PARKSIDE app.

Connecting the device to the PARKSIDE app




1. Insert the smart batteries (23).
2. Press the speed button (6). The "Connected" display (9) flashes. When the device is connected, the "Connected" indicator lights up continuously.
3. Open the PARKSIDE app.
4.  **Devices**. The device is displayed in the list. If the device does not appear in the list, add the device manually.

Connecting the device manually

Monitoring and controlling the device

1.  **Devices**.
2.  Select the device from the list.

The device overview page is displayed.

3.  Select the desired setting on the overview page.
 -   Select help if you are unsure. A description of the selected setting is displayed.

Disposal/ environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Device does not start	Rechargeable battery (23) not inserted	<i>Inserting the batteries (Fig. C), p. 40</i>
	Rechargeable battery (23) discharged	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	On/Off switch (10) is broken	contact the service centre.
	Defective motor	
Device works with interruptions	Internal loose contact	contact the service centre.
	On/Off switch (10) is broken	

Service

Guarantee

Dear Customer,
 This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase.
 In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product.
 These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee re-

quires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. nozzle, flat nozzle) or to cover damage to breakable parts (e.g. switch).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and identification number (IAN 423083_2210) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defect-

ive can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 800 404 7657
E-mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 423083_2210

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 423083_2210

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact the *Service Centre, p. 44*

Pos. nr.	Name	Order No.
2	Carrying strap	91110465
11	Handle	91110463
12+14+17	Pipe, handle+Angled pipe+Pipe	91110462
16	Battery cover	91110464
18	Nozzle	91110461
19	Flat nozzle	91110460

Translation of the original EC declaration of conformity

Product: **Cordless Backpack Leaf Blower**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serial number: 000001-007200

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Product with battery Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
10.06.2023



Christian Frank
Authorised representative of documentation

Sommaire

Introduction.....47

Utilisation conforme.....47
 Matériel livré/Accessoires..... 48
 Aperçu.....48
 Description fonctionnelle.....49
 Caractéristiques techniques..... 49

Consignes de sécurité.....50

Signification des consignes de sécurité..... 51
 Pictogrammes et symboles..... 51
 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique..... 51
 Utilisation sûre de votre souffleur de feuilles..... 55
 Risques résiduels..... 60

Préparation..... 60

Éléments de commande..... 61
 Montage..... 61
 Régler la sangle de transport.....61
 Régler la poignée..... 62
 Contrôlez l'état de charge de la batterie..... 62
 Recharger la batterie.....62

Fonctionnement..... 62

Insérer et retirer la batterie.....62
 Mise en marche et arrêt..... 63

Transport..... 63

Nettoyage, entretien et stockage..... 63

Nettoyage..... 63
 Maintenance.....63
 Stockage..... 63

Application Parkside.....64

Recyclage/protection de l'environnement.....64

Diagnostic de pannes..... 65

Service..... 65

Garantie (Belgique)..... 65
 Garantie (France)..... 67

Service de réparation.....69
 Service-Center..... 69
 Importateur..... 69

Pièces de rechange et accessoires..... 69

Traduction de la déclaration CE de conformité originale.....70

Vue éclatée.....350

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau souffleur sac à dos sans fil (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante ° :

- Regroupement de feuilles mortes ou nettoyage d'endroits difficilement accessibles (p. ex. sous des véhicules).

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Matériel livré/Accessoires

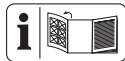
Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Souffleur de feuilles à dos sans fil
- Tube coudé
- Tube, poignée
- Tube
- Buse
- Embout plat
- Vis
- Traduction de la notice originale

Batterie et chargeur non fournis.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Poignée de transport
- 2 Sangle de transport
- 2a Languettes
- 3 Fermeture enfichable
- 4 Panneau de commande
- 5 Touche Turbo
- 6 Touche de vitesse de rotation
- 7 Indicateur de charge sur l'appareil
- 8 Affichage de la vitesse
- 9 Voyant « Connecté »
- 10 Interrupteur Marche/Arrêt
- 11 Poignée
- 12 Tube, poignée
- 13 Bague de serrage
- 13a Vis
- 14 Tube coudé
- 15 Orifice de soufflage
- 16 Cache de batterie
- 17 Tube
- 17a Déblocage, tube
- 18 Buse
- 19 Embout plat
- 20 Déverrouillage de batterie
- 21 Indicateur de charge
- 22 Touche
- 23 Batterie
- 24 Chargeur de batterie
- (Fig. B)**
- 25 Déverrouillage, poignée
- 26 Verrouillage

Description fonctionnelle

L'appareil permet de rassembler rapidement des feuilles mortes ou de les souffler hors des endroits difficilement accessibles. L'appareil peut être réglé sur 5 vitesses. Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Souffleur de feuilles à dos sans fil

.....PPRLBA 40-Li A1

Tension assignée U
 $2 \times 20 \text{ V} =$ (courant continu)
 Poids avec batterie ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah) . $\approx 8 \text{ kg}$
 Vitesse à vide n_0 $10000 - 22000 \text{ min}^{-1}$
 -niveau 1 10000 min^{-1}
 -niveau 2 13000 min^{-1}
 -niveau 3 16000 min^{-1}
 -niveau 4 19000 min^{-1}
 -niveau 5 22000 min^{-1}
 -Turbo 25000 min^{-1}
 Vitesse de soufflage max. 252 km/h
 Puissance de soufflage 14 N
 Puissance de soufflage max. 21 N
 Débit d'air max. $1200 \text{ m}^3/\text{h}$
 Niveau de pression acoustique (L_{pA})
 $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
 Niveau de puissance acoustique (L_{WA})
 - mesuré $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$
 - garanti 96 dB
 Vibration (a_h) $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
 Batterie Li-Ion
 Température $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$
 - Procédure de charge $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$
 - Fonctionnement $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$
 - Stockage $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$
 Batterie PARKSIDE Performance Smart
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- bande de fréquences
 $2400 - 2483,5 \text{ MHz}$
- puissance émise $\leq 20 \text{ dBm}$

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

▲ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

La valeur d'émission sonore a été calculée selon une méthode d'essai standardisée et peut être utilisée comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur d'émissions sonores indiquée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

▲ AVERTISSEMENT ! Les émissions sonores peuvent être différentes des va-

leurs indiquées au cours de la réelle utilisation de l'outil électrique, indépendamment de la façon et de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier quel type de pièce à usiner sera traité. Il est nécessaire d'adopter des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition estimée au cours de l'utilisation réelle de l'appareil (par exemple, la durée de la mise hors tension de l'outil électrique, ainsi que la durée pendant laquelle l'outil électrique est sous tension, mais fonctionne à vide).

Temps de charge

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

Le temps de charge est influencé entre autres par des facteurs tels que la température ambiante et celle de la batterie, ainsi que par la tension d'alimentation présente et peut par conséquent ne pas correspondre le cas échéant aux valeurs indiquées.

Temps de charge (en min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT ! Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées

dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.



Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.



Attention !



Utiliser une protection auditive



Utiliser une protection oculaire



Utiliser un masque



Utiliser des chaussures de protection



Voyant « Connecté »



Touche de vitesse de rotation



Indicateur de charge sur l'appareil



Éloigner de l'appareil les personnes présentes



Roue à ailettes en rotation. Tenir les mains éloignées !



Retirez la batterie avant des travaux d'entretien.



Risques de blessure à cause des pièces expulsées !



Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} en dB(A).



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Respectez une distance de sécurité d'au moins 5 m avec autrui.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

▲ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver**

tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque

accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
 - d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
 - f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- ### **3. SECURITE DES PERSONNES**
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil élec-

- trique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage inattendu. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
4. **UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connais-**

sant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant

un feu, une explosion ou un risque de blessure.

- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
6. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Utilisation sûre de votre souffleur de feuilles

IMPORTANT !

- LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION !
- CONSERVER POUR VOS DOSSIERS !



Attention ! Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées pour la protection contre l'électrocution, le risque de blessure et le risque d'incendie :

Instruction

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Veuillez noter que les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, ou les personnes qui ne connaissent pas les instructions ne doivent jamais avoir le droit d'utiliser la machine. Les directives locales peuvent prévoir une limite d'âge pour l'utilisateur.
- Il est à noter que l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou des mises en danger d'autrui ou de sa propriété.

- Respectez la protection sonore et les directives locales.
- N'utilisez pas l'appareil à des altitudes supérieures à 2000 m.

Préparation

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des enfants ou des animaux se trouvent à proximité. Les personnes à proximité doivent porter des vêtements de protection.
- Les équipements de protection individuelle protègent votre santé et celle des autres et garantissent le fonctionnement sans faille de l'appareil. Portez des vêtements de travail adaptés pendant toute la durée d'utilisation de la machine :
 - chaussures solides avec une semelle antidérapante
 - pantalon long et solide
 - gants
 - lunettes de protection
 - protection auditive
 - protection respiratoire pour vous protéger de la poussière
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pouvant être aspirés dans l'entrée d'air. Si vous avez les cheveux longs, portez un couvre-chef. Maintenez les cheveux longs éloignés des ouvertures d'aspiration.
- Faites attention aux personnes, en particulier aux enfants, animaux domestiques, fenêtres ouvertes, etc. Le matériau soufflé peut être projeté dans leur direction. Arrêtez de travailler si des personnes restent à proximité. Respectez une distance de sécurité de 5 m autour de vous.
- Familiarisez-vous avec votre environnement et faites attention aux dangers possibles que vous pouvez ne pas entendre pendant que vous travaillez.
- Inspectez soigneusement la surface à nettoyer et éliminez tous les fils, pierres et autres corps étrangers.
- Avant l'utilisation, séparez les corps étrangers avec un râteau ou un balai.
- Utilisez la machine dans une position recommandée et uniquement sur une surface solide et plate.

- Utilisez toutes les parties du tube de soufflage afin que le flux d'air puisse agir près du sol.
- En présence d'une très forte sécheresse, humectez le sol ou utilisez un pulvérisateur pour réduire le dégagement de poussière.
- Ne travaillez jamais lorsque l'appareil est endommagé, incomplet ou lorsqu'il a été modifié sans l'accord du fabricant. Vérifiez avant utilisation l'état de sécurité de l'appareil, en particulier celui de l'interrupteur.
- Démarrez l'appareil uniquement lorsqu'il est entièrement monté.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs ou des couvercles de protection défectueux ou ne disposant pas de protection.
- Il est recommandé de n'utiliser la machine qu'à des moments acceptables, ni tôt le matin ni tard le soir, lorsque l'utilisation pourrait gêner les autres.
- N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou recouverte de gravillons avec laquelle le matériau projeté

pourrait provoquer des blessures.

- Avant l'utilisation, effectuez toujours une inspection visuelle afin de constater que le carter n'est pas endommagé. Remplacez les composants usés ou endommagés par jeu afin de préserver l'équilibre. Remplacez les inscriptions endommagées ou illisibles.

Fonctionnement

- Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail avec l'appareil raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'allumez pas l'appareil lorsque vous le tenez à l'envers ou qu'il ne se trouve pas en position de travail.
- Pendant l'utilisation, ne braquez pas l'appareil sur d'autres personnes, en particulier le jet d'air en direction des yeux et des oreilles.
- Lors du travail, veillez à être bien stable, notamment dans les pentes. Tenez l'appareil toujours avec les deux mains et travaillez uniquement avec

la sangle de transport correctement réglée.

- Ne vous étirez pas trop et veillez à ne pas perdre l'équilibre.
- Une utilisation prolongée de l'appareil peut, en raison des vibrations, provoquer des troubles de la circulation dans les mains. Toutefois, vous pouvez allonger la durée d'utilisation en enfilant des gants appropriés ou en faisant des pauses régulières.
- Évitez d'utiliser l'appareil par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'éclairs. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Arrêtez la machine et retirez les batteries. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées :
 - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le transportez ou lorsque vous le laissez sans surveillance ;
 - lorsque vous contrôlez l'appareil, le nettoyez ou lorsque vous supprimez des blocages ;
 - lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ou de maintenance ou lorsque vous changez les accessoires ;
- après le contact avec des corps étrangers ou en cas de vibrations anormales.
- Ne démarrez pas l'appareil dans des pièces fermées ou mal ventilées.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. En cas de non-respect, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- En cas d'accident ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil, retirez les batteries et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées. Vérifiez ensuite l'appareil, etc. Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur.
- Marchez, ne courez pas.
- Avant de démarrer la machine, assurez-vous que l'alimentation est vide.
- Ne laissez pas vos mains, d'autres parties du corps ou des vêtements pénétrés dans l'alimentation, dans le canal d'éjection ou ne les maintenez pas à proximité de pièces en mouvement.

- Évitez toute position anormale du corps. Pendant l'alimentation du matériau, ne stationnez jamais à un niveau supérieur à celui de la base de la machine.
- Veillez à toujours garder l'équilibre afin d'avoir à tout moment un maintien stable sur les pentes. Marchez, ne courez pas.
- Ne vous tenez pas dans la zone d'éjection pendant le fonctionnement de la machine.
- N'obstruez pas la source d'énergie avec des débris ou d'autres accumulations afin d'éviter sa détérioration ou un éventuel incendie.
- Ne transportez pas la machine tant que la source d'énergie est en fonctionnement.
- Coupez immédiatement la source de courant et attendez que la machine se soit arrêtée, si la machine commence à émettre des bruits inhabituels ou à vibrer. Retirez les batteries et effectuez les actions suivantes avant de redémarrer la machine et de l'utiliser :
 - rechercher des détériorations ;
 - remplacer ou réparer des pièces endommagées ;
 - vérifier des pièces desserrées et les fixer.
- Ne basculez pas la machine tant que la source d'énergie fonctionne.
- Ne transportez jamais l'appareil lorsque l'entraînement fonctionne.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie (23). Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet
 - à chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil,
 - avant de remplacer des accessoires,
 - avant de retirer des blocages ou obstructions,
 - avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus.
- Si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement, retirez les batteries et :
 - vérifiez si des pièces sont desserrées et resserrez-les,
 - recherchez des détériorations,

- remplacez les accessoires défectueux. Pour les réparations, adressez-vous au Centre de SAV.

Nettoyage, entretien et stockage

- Laissez refroidir le moteur avant de stocker l'appareil pour une période prolongée.
- Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'origine. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- L'ouverture de l'appareil doit être effectuée uniquement par un électricien qualifié agréé. Pour les réparations, adressez-vous toujours à notre Centre de SAV.
- Coupez l'entraînement, retirez les batteries et laissez l'appareil refroidir lorsque celui-ci est arrêté pour un nettoyage, un réglage, le stockage ou le remplacement d'une pièce d'accessoire.

- Manipulez l'appareil avec soin et gardez-le propre.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Risques résiduels

Même si cet outil électrique est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet outil électrique :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts pulmonaires, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultant des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.

▲ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

• Voyant « Connecté » (9)

État de la connexion avec l'application PARKSIDE

Clignotement Connexion en cours

Allumage constant Connexion établie

• Touche de vitesse de rotation (6)

• Appuyer : changer la vitesse

- niveau 1 : 10000 min⁻¹
- niveau 2 : 13000 min⁻¹
- niveau 3 : 16000 min⁻¹
- niveau 4 : 19000 min⁻¹
- niveau 5 : 22000 min⁻¹

• Après l'insertion des batteries :
Connecter l'application PARKSIDE

• Touche Turbo (5)

- Appuyer : augmente la vitesse 25000 min⁻¹
- Appuyer à nouveau : la fonction Turbo est désactivée.

REMARQUE ! Au bout de 15 s environ, la fonction Turbo se coupe automatiquement.

• Interrupteur Marche/Arrêt (10)

- Mise en marche : Appuyer
- Arrêt : Appuyer à nouveau

• Poignée (11)

- Glissement sur le tube (17).
- Régler l'angle

Montage

Conditions préalables

- Batteries retirée(s).

Montage (Fig. A)

1. Placez la bague de serrage (13) dans la rainure sur le tube coudé (14).
2. Enfichez le tube (12) sur le tube coudé (14).
3. Fixez la bague de serrage (13) à l'aide de la vis (13a) fournie.
4. Enfichez le tube coudé (14) dans l'orifice de soufflage (15).
Tenez compte des rainures sur le tube coudé et l'orifice de soufflage.
REMARQUE ! Après le montage, le tube coudé ne peut plus être retiré.
5. Enfichez le tube (17) sur le tube (12) avec poignée (11).
6. Glissez la buse (18/19) sur le tube (17).

Démontage (Fig. A)

1. Appuyez sur le déverrouillage de la buse (18/19) et retirez-le.
2. Appuyez sur le déverrouillage (17a) situé sur le tube et retirez-le.

Régler la longueur du tube (Fig. A)

1. Appuyez sur le déverrouillage (17a) présent sur le tube (17).
2. Réglez le tube (17) sur la longueur souhaitée.
3 positions sont possibles.

Régler la sangle de transport

Conditions préalables

- Batteries retirée(s).

▲ DANGER ! N'utilisez jamais l'appareil avec une sangle de transport défectueuse ou endommagée. Si nécessaire, remplacez la sangle de transport.

REMARQUE ! La fermeture enfichable (3) permet de détacher rapidement la sangle de transport (2). Pour ouvrir la fermeture enfichable, appuyez simultanément sur les deux pinces.

1. Réglez la sangle de transport (2) à la longueur qui vous convient à l'aide des boucles de réglage (2a).

Régler la poignée

Régler la poignée (Fig. B)

1. Desserrez le verrouillage (26).
2. Glissez la poignée (11) dans la position souhaitée.
3. Vissez à nouveau le verrouillage (26).

Régler l'angle de la poignée (Fig. B)

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage (25) et maintenez-la enfoncée.
2. Réglez la poignée (11) dans l'angle souhaité.
3. Relâchez le déverrouillage (25).

Contrôlez l'état de charge de la batterie

LED	Signification
rouge, orange, vert	batterie chargée
rouge, orange	batterie partiellement chargée
rouge	la batterie doit être chargée

1. Appuyez sur la touche (22) à côté de l'indicateur de charge (21) sur la batterie (23).
Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.
2. Rechargez la batterie (23) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (21).

Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.

- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni être posée sur des radiateurs (max. 50 °C).

Recharger la batterie

1. Retirez la batterie (23) de l'appareil.
2. Faites glisser la batterie (23) dans le compartiment de charge du chargeur de batterie (24).
3. Branchez le chargeur de batterie (24) sur une prise de courant.
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur de batterie (24) de la prise électrique.
5. Retirez la batterie (23) du chargeur de batterie (24).

Fonctionnement

Insérer et retirer la batterie

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

REMARQUE ! Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

Insérer les batteries (Fig. C)

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de batterie (16).
2. Glissez les deux batteries (23) le long des rails de guidage dans les supports de batterie.
Les batteries se bloquent avec un déclic.
3. Fermez le couvercle du compartiment de batterie (16).

Retirer les batteries (Fig. C)

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de batterie (16).

- Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (20) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (23).
- Retirez les batteries du support de batterie.
- Fermez le couvercle du compartiment de batterie.

Mise en marche et arrêt

Préparation

- Appareil monté.
- Batteries insérée(s).

REMARQUE ! L'appareil ne peut être utilisé qu'avec **deux** batteries.

Mise en marche

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (10).

REMARQUE ! L'appareil démarre à la vitesse utilisée en dernier.

Arrêt

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (10).
- Si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail, retirez la batterie de l'appareil.

Transport

Consignes relatives au transport de l'appareil :

- Éteignez l'appareil et retirez la batterie (23). Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.
- Portez toujours l'appareil par la poignée de transport (1) et par la poignée (11).

Nettoyage, entretien et stockage

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de

l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (23). Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT ! Électrocution !

Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

REMARQUE ! Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

Maintenance

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- hors de portée des enfants

La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.

Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex. hivernage) (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur).

Application PARKSIDE


L'application PARKSIDE vous permet de surveiller l'appareil et de commander certaines fonctions. Les fonctions peuvent changer avec des mises à jour de l'application et du micrologiciel. Vous trouverez de plus amples informations sur l'application PARKSIDE dans la notice de la batterie intelligente.

Conditions préalables

Pour trouver l'appareil dans l'application PARKSIDE, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'application PARKSIDE est installée sur votre smartphone et le Bluetooth® est activé.
- La batterie suivante est insérée dans l'appareil : Batterie PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 ou PAPS 208 A1. Cette batterie a déjà été connectée à l'application PARKSIDE. L'appareil communique avec l'application via la batterie.
- La batterie intelligente est connectée à l'application PARKSIDE.






Connecter l'appareil à l'application PARKSIDE

1. Insérez les batteries intelligentes (23).
2. Appuyez sur la touche de vitesse de rotation (6).
Le voyant « Connecté » (9) clignote. Lorsque l'appareil est connecté, le voyant « Connecté » est allumé en permanence.
3. Ouvrez l'application PARKSIDE.
4.  **Vos appareils.**
L'appareil est affiché dans la liste.

Si l'appareil n'apparaît pas dans la liste, ajoutez-le manuellement.

Connecter l'appareil manuellement

Surveiller et commander l'appareil

1.  **Vos appareils.**
2.  Sélectionnez l'appareil dans la liste.
La page d'aperçu de l'appareil s'affiche.
3.  Sélectionnez le paramètre souhaité sur la page d'aperçu.
  En cas de doute, sélectionnez la rubrique Aide.
Une description du réglage sélectionné est affichée.

Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisa-

tion écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les

moyens auxiliaires sans composants électriques.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Diagnostic de pannes

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Batterie (23) non insérée	<i>Insérer les batteries (Fig. C), p. 62</i>
	Batterie (23) déchargée	Charger la batterie (voir la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)
	Interrupteur Marche/Arrêt (10) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Défaut du moteur	
L'outil fonctionne avec des interruptions	Mauvais contact interne	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Interrupteur Marche/Arrêt (10) défectueux	

Service

Garantie (Belgique)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits lé-

gaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des cinq ans suivant la date d'achat de ce produit,

nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de cinq ans et que la nature du manquement et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. À l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon des sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Buse, embout plat) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par ex. interrupteur).

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines

d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 423083_2210) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme mar-

chandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie (France)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant' :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant,

notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours de cinq

ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Buse, embout plat) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par ex. interrupteur).

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de

l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 423083_2210) comme preuve d'achat.
- Die Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone**

ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un

emballage et un affranchissement suffisants.

Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-mail: grizzly@lidl.fr
IAN 423083_2210

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-mail: grizzly@lidl.be
IAN 423083_2210

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous au Service-Center, p. 69.

Pos. n°	Désignation	N° de commande
2	Sangle de transport	91110465
11	Poignée	91110463
12+14+17	Tube, poignée+Tube coudé+Tube	91110462
16	Cache de batterie	91110464
18	Buse	91110461
19	Embout plat	91110460

Traduction de la déclaration CE de conformité originale

Produit: **Souffleur de feuilles à dos sans fil**

Modèle: **PPRLBA 40-Li A1**

Número de serie: 000001-007200

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
10.06.2023

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	71
Reglementair gebruik.....	71
Inhoud van het pakket/ accessoires.....	72
Overzicht.....	72
Functiebeschrijving.....	72
Technische gegevens.....	73
Veiligheidsaanwijzingen.....	74
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	74
Pictogrammen en symbolen.....	75
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	75
Veilig gebruik van uw bladblazer.....	79
Restrisico's.....	84
Vorbereiding.....	84
Bedieningselementen.....	84
Montage.....	85
Draag gordel instellen.....	85
Handgreep instellen.....	85
Laadstatus van de accu controleren.....	85
Accu opladen.....	85
Bedrijf.....	86
Accu plaatsen en verwijderen.....	86
In- en uitschakelen.....	86
Transport.....	86
Reiniging, onderhoud en opslag.....	86
Reiniging.....	87
Onderhoud.....	87
Opslag.....	87
Parkside app.....	87
Afvoeren/ milieubescherming.....	88
Probleemopsporing.....	88
Service.....	89

Garantie.....	89
Reparatie-service.....	90
Service-Center.....	90
Importeur.....	90

Reserveonderdelen en accessoires..... 91

Vertaling van de originele EG-conformiteits-verklaring..... 92

Explostatetekening..... 350

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe draadloze rugzakbladblazer (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- droge bladeren verzamelen, of verwijderen uit moeilijk bereikbare plaatsen (bijv. onder voertuigen).

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

Inhoud van het pakket/ accessoires

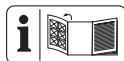
Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals réglementair voorgeschreven.

- Accu rugzak-bladblazer
- Hoekbuis
- Buis, handgreep
- Buis
- Sproeimond
- Vlak mondstuk
- Schroef
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

De accu en de lader zijn niet meegeleverd.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Draaggreep
 - 2 Draaggordel
 - 2a Vleugels
 - 3 Insteeksluiting
 - 4 Bedieningspaneel
 - 5 Turbo-knop
 - 6 Toerentalknop
 - 7 Laadtoestandindicator apparaat
 - 8 Toerentalindicator
 - 9 Indicator „Verbonden“
 - 10 Aan-/uitknop
 - 11 Handgreep
 - 12 Buis, handgreep
 - 13 Klemring
 - 13a Schroef
 - 14 Hoekbuis
 - 15 Blaasopening
 - 16 Accu-deksel
 - 17 Buis
 - 17a Ontgrendeling, buis
 - 18 Sproeimond
 - 19 Vlak mondstuk
 - 20 Accu-ontgrendeling
 - 21 Laadstatusindicator
 - 22 Toets
 - 23 Accu
 - 24 Accu-lader
- (Fig. B)**
- 25 Ontgrendeling, handgreep
 - 26 Vergrendeling

Functiebeschrijving

Het apparaat kan worden gebruikt om snel bladeren bij elkaar blazen of weg te blazen van moeilijk bereikbare plaatsen.

Het apparaat kan worden ingesteld op 5 toerentalniveaus.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Accu rugzak-bladblazer

.....**PPRLBA 40-Li A1**

Nominale spanning U

..... $2 \times 20 \text{ V} \approx$ (gelijkstroom)

Gewicht met accu ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah) .. $\approx 8 \text{ kg}$

Stationair toerental n_0

..... $10000\text{-}22000 \text{ min}^{-1}$

-niveau 1 10000 min^{-1}

-niveau 2 13000 min^{-1}

-niveau 3 16000 min^{-1}

-niveau 4 19000 min^{-1}

-niveau 5 22000 min^{-1}

-Turbo 25000 min^{-1}

Max. blaassnelheid 252 km/h

Blaaskracht 14 N

Max. blaaskracht 21 N

Max. luchtstroom $1200 \text{ m}^3/\text{h}$

Geluidsdruk niveau (L_{pA})

..... $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Geluidsvermogenniveau (L_{WA})

- gemeten $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- gegarandeerd 96 dB

Trilling (a_h) $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Accu Li-Ion

Temperatuur $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Laadproces $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

- Bedrijf $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Opslag $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

PARKSIDE Performance Smart accu

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- frequentieband $2400\text{-}2483,5 \text{ MHz}$

- zendvermogen $\leq 20 \text{ dBm}$

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en be-

palingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

▲ WAARSCHUWING! Trillingen en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeld van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen, is de beperking van de werkuren. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfs-cyclus (bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

De vermelde geluidsemissiewaarde is volgens een genormeerde keuringsmethode gemeten en kan voor de vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap worden gebruikt. De gespecificeerde geluidsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

▲ WAARSCHUWING! De geluidsemissies kunnen tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische werktuig wordt gebruikt en vooral van de aard van het bewerkte werkstuk. Het is noodzakelijk veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener

vast te stellen op basis van een schatting van de belasting tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (bijvoorbeeld de tijden waarop het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en die waarop het is ingeschakeld maar onbelast werkt).

Laadtijden

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt.

Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1,

PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

De laadtijd wordt beïnvloed door factoren als de temperatuur van de omgeving en de accu, alsmede de toegepaste netspanning, en kan daarom afwijken van de opgegeven waarden.

Laadtijd (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING! Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.



Let op!



Gebruik gehoorbescherming



Gebruik oogbescherming



Gebruik een masker



Gebruik voetbescherming



Indicator „Verbonden“



Toerentalknop



Laadtoestandindicator apparaat



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat



Roterende waaier. Houd handen uit de buurt!



Verwijder de accu voor onderhoudswerkzaamheden.



Letselgevaar door weggeslingerde onderdelen!



Gegarandeerde geluidsvermogeniveau L_{WA} in dB(A).



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Bewaar een veiligheidsafstand van minstens 5 m tot andere personen.

Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volgt u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.**

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

1. VEILIGE WERKPLEK

- a) **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij geaarde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard of geïsoleerd is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik**

het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen.

Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.

- e) **Werkt u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
 - f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.
- ## 3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID
- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.

- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het oppakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
- e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.
- h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
4. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren er-**

- van. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
- g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dan de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- 5. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCU-GEREEDSCHAP**
- a) **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan een brandrisico inhouden als hij voor een ander type accupack wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico op letsel en brand.
- c) **Berg een ongebruikt accupack op uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene contact naar het andere.** Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de accu vloeien; voorkom aanraking. Komt u onbedoeld met de vloeistof in aanraking, spoel dan met water. Raakt de vloeistof in de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.** De lekkende vloeistof van de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, met als gevolg brand, ontploffing of letselrisico.
- f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen leiden tot ontploffing.
- g) **Volg alle laadinstructies en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik.** Het verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan leiden tot

schade aan de accu en hoger brandrisico.

6. REPARATIES

- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.
- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit zelf.** De reparatie van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende reparatiediensten.

Veilig gebruik van uw bladblazer

BELANGRIJK!

•

ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK!

- BEWAREN TER NASLAG!



Let op! Om risico op een elektrische schok, lichamelijk letsel en brandgevaar te voorkomen, dient u bij het gebruik van elektrische apparaten de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te nemen:

Instructie

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningsele-

menten en het juiste gebruik van het apparaat.

- Kinderen, personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens, personen met ontoereikende ervaring en kennis, of personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzingen, mogen deze machine niet gebruiken. Lokale voorschriften leggen mogelijk een leeftijdsbeperking voor gebruikers op.
- We wijzen u erop dat de gebruiker zelf aansprakelijk is voor ongevallen of gevaarlijke situaties ten opzichte van derden en hun eigendom.
- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.
- Gebruik het apparaat niet op een hoogte van meer dan 2000 m.

Vorbereiding

- Gebruik het apparaat nooit wanneer kinderen of dieren in de buurt zijn. Personen in de buurt moeten veiligheidskleding dragen.
- De persoonlijke beschermingsmiddelen beschermen uw eigen gezondheid en die van

anderen en garanderen de perfecte werking van het apparaat. Draag geschikte werkkleding gedurende de gehele tijd dat de machine in gebruik is:

- stevige schoenen met anti-slipzolen
- een stevige, lange broek
- handschoenen
- veiligheidsbril
- gehoorbescherming
- ademhalingsbescherming tegen stof
- Gebruik het apparaat niet wanneer u blootsvoets bent of open sandalen draagt.
- Draag geen loshangende kleding of sieraden die bij de luchtinlaat kunnen worden aangezogen. Draag bij lang haar een beschermende hoofdbedekking. Houd lang haar ver weg van de aanzuigopeningen.
- Kijk uit voor mensen, vooral kinderen, huisdieren, open ramen, enz. Het opgeblazen materiaal kan in hun richting worden geworpen. Onderbreek het werk als deze personen in uw buurt zijn. Houd een veilige afstand van 5 m rondom uzelf.
- Maak u vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren die bij het werken onder bepaalde omstandigheden niet gehoord kunnen worden.
- Inspecteer zorgvuldig het oppervlak dat u wilt reinigen en verwijder alle draden, stenen of andere vreemde voorwerpen.
- Maak vreemde voorwerpen los met een hark of bezem voordat u begint te blazen.
- Gebruik de machine uitsluitend in de aanbevolen posities en op een vaste, egale ondergrond.
- Gebruik alle delen van de blaaspijp om de luchtstroom dicht bij de grond te laten werken.
- Bevochtig in zeer droge omstandigheden het oppervlak of gebruik een sproeier om de stofbelasting te verminderen.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Controleer vóór gebruik de veiligheidstoestand van het apparaat, in het bijzonder de schakelaar.

- Gebruik het apparaat alleen als het volledig gemonteerd is.
- Gebruik het apparaat nooit met defecte veiligheidsinrichtingen of -afdekkingen of zonder veiligheidsinrichtingen.
- Het wordt aanbevolen de machine alleen op redelijke tijden te gebruiken – niet 's morgens vroeg of 's avonds laat wanneer anderen gestoord kunnen worden.
- Gebruik de machine niet op een geplaveide ondergrond of op gravel, waar opspattend materiaal verwondingen kan veroorzaken.
- Voer vóór gebruik altijd een visuele inspectie uit om te controleren of de behuizing onbeschadigd is. Vervang de versleten of beschadigde componenten altijd per set, om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare etiketten.
- Schakel het apparaat niet in als het ondersteboven wordt gehouden of als het niet in de werkstand staat.
- Richt het apparaat tijdens het bedrijf niet op personen, vooral niet op ogen en oren.
- Let er tijdens het werken op dat u stevig staat, vooral wanneer u op een helling staat. Houd het apparaat bij het werken steeds met beide handen vast en werk enkel met juist ingestelde draaggordel.
- Rek het lichaam niet te ver vooruit en zorg ervoor dat u het evenwicht niet verliest.
- Een langer gebruik van het apparaat kan leiden tot doortrillingen veroorzaakte doorbloedingsstoornis van de handen. U kunt evenwel de gebruiksduur door geschikte handschoenen of regelmatige pauzes verlengen.
- Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral bij kans op blikseminslag. Werk alleen in daglicht of onder goede kunstmatige verlichting.
- Stop de machine en verwijder de accu's. Zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen

Bedrijf

- Wees oplettend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.

- volledig tot stilstand zijn gekomen:
- als u het apparaat niet gebruikt, vervoert of onbeheerd achterlaat;
 - als u het apparaat controleert of reinigt of blokkeringen verwijdert;
 - als u reinigungs- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert of de toebehoren vervangt;
 - na contact met vreemde voorwerpen of bij abnormale trilling.
 - Gebruik het apparaat niet in gesloten of slecht geventileerde ruimtes.
 - Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Als u hiermee geen rekening houdt, bestaat er brand- of ontploffingsgevaar.
 - Schakel bij een ongeval of storing het apparaat onmiddellijk uit, verwijder de accu's en zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand komen. Controleer dan het apparaat, enz. Als u een vraag heeft, neem dan contact op met de dealer.
 - Ga in wandeltempo vooruit, ga niet snel lopen.
 - Controleer eerst of de toevoer leeg is voordat u de machine opstart.
 - Zorg ervoor dat handen, andere lichaamsdelen of kleding zich niet in de toevoer, in het uitworpkanaal of in de buurt van bewegende onderdelen bevinden.
 - Vermijd een abnormale lichaamshouding. Sta tijdens het invoeren van materiaal nooit op een hoger niveau dan de bodem van de machine.
 - Houd altijd uw evenwicht zodat u op hellingen altijd stevig staat. Ga, loop niet.
 - Sta tijdens bedrijf van de machine niet in de uitworpzone.
 - Houd de energiebron vrij van vuil en andere ophopingen, om schade aan de stroombron of mogelijke brand te voorkomen.
 - Transporteer de machine niet zolang de stroombron nog ingeschakeld is.
 - als de machine ongebruikelijke geluiden of trillingen produceert, schakel dan onmiddellijk de stroombron uit en

wacht totdat de machine volledig tot stilstand is gekomen. Verwijder de accu's en voer de volgende stappen uit voordat u het apparaat opnieuw opstart en gebruikt:

- controleer de machine op schade;
- vervang of repareer beschadigde onderdelen;
- controleer de machine op losse onderdelen en zet alle losse onderdelen vast.
- Kantel de machine niet zolang de stroombron nog ingeschakeld is.
- Transporteer het apparaat nooit wanneer de aandrijving nog draait.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (23). Verzekert u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen
 - telkens wanneer u het apparaat alleen achterlaat,
 - voor u accessoires vervangt,
 - voordat u blokkeringen verwijdert of verstoppingen verhelpt,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt.

- Als het apparaat abnormaal begint te trillen, is een onmiddellijke controle vereist, verwijder de accu's en:

- controleer het op losse delen en maak deze weer vast,
- zoek naar beschadigingen,
- vervang beschadigde accessoires. Neem voor reparaties contact op met het servicecentrum.

Reiniging, onderhoud en opslag

- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat voor langere tijd uitschakelt.
- Haal de accu uit het apparaat voordat u het voor langere tijd opbergt.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en toebehoren. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Het apparaat mag alleen worden opengemaakt door een daartoe bevoegde electricien. Neem in geval van reparaties altijd contact op met ons servicecenter.

- Koppel de aandrijving los, , verwijder de accu's en laat het apparaat afkoelen als het apparaat stilgezet is voor reiniging, instelling, opslag of vervanging van een accessoire.
- Ga voorzichtig om met het apparaat en houd het schoon.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

Restrisico's

Ook wanneer u dit elektrische werktuig volgens de voorschriften gebruikt, blijven er risico's bestaan. De volgende risico's kunnen optreden als gevolg van de constructie en de uitvoering van dit elektrische gereedschap:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de longen, indien geen geschikte ademhalingsbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.

▲ WAARSCHUWING! Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te

raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

Vorbereiding

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

• Indicator „Verbonden“ (9)

Status van de verbinding met de PARKSIDE app

Knippen Poging tot verbinden

Permanente lichten Verbinding gerealiseerd

• Toerentalknop (6)

- Drukken: Toerentalniveaus veranderen

- niveau 1: 10000 min⁻¹

- niveau 2: 13000 min⁻¹

- niveau 3: 16000 min⁻¹

- niveau 4: 19000 min⁻¹

- niveau 5: 22000 min⁻¹

- Na het plaatsen van de accu: Met PARKSIDE app verbinden

• Turbo-knop (5)

- Drukken: Verhoogt het toerental naar 25000 min⁻¹

- Opnieuw drukken: Turbo schakelt uit.

AANWIJZING! Na ca. 15 s schakelt de turbo automatisch uit.

• Aan-/uitknop (10)

- Inschakelen: Drukken
- Uitschakelen: Opnieuw drukken

- **Handgreep (11)**
 - Verschuiven aan de buis (17).
 - Aanpassen van de hoek

Montage

Voorwaarden

- Accu's verwijderd.

Montage (Fig. A)

1. Plaats de klemring (13) in de groef op de hoekbuis (14).
2. Steek de buis (12) op de hoekbuis (14).
3. Bevestig de klemring (13) met de meegeleverde schroef (13a).
4. Steek de hoekbuis (14) in de blaasopening (15).

Let op de groeven op de hoekbuis en het blaasgat.

AANWIJZING! Na de montage kan de hoekbuis niet meer worden verwijderd.

5. Schuif de buis (17) op de buis (12) met handgreep (11).
6. Steek het mondstuk (18/19) op de buis (17).

Demontage (Fig. A)

1. Druk op de ontgrendeling aan het mondstuk (18/19) en trek ze af.
2. Druk op de ontgrendeling (17a) aan de buis en trek deze af.

Buislengte aanpassen (Fig. A)

1. Druk op de ontgrendeling (17a) aan de buis (17).
 2. Stel de buis (17) in op de gewenste lengte.
- Er zijn 3 posities mogelijk.

Draag gordel instellen

Voorwaarden

- Accu's verwijderd.

▲ GEVAAR! Gebruik het apparaat nooit met een defecte of beschadig-

de draaggordel. Vervang eventueel de draaggordel.

AANWIJZING! Met de insteeksluiting (3) kan de draaggordel (2) snel gelost worden. Om de insteeksluiting te openen, drukt u de beide klemmen samen.

1. Pas de lengte van de draaggordel (2) naar wens aan met behulp van de lipjes (2a).

Handgreep instellen

Handgreep aanpassen (Fig. B)

1. Los de vergrendeling (26).
2. Zet de handgreep (11) in de gewenste positie.
3. Druk de vergrendeling (26) weer vast.

De hoek van de handgreep aanpassen (Fig. B)

1. Druk op de ontgrendeling en houd ze ingedrukt (25).
2. Stel de handgreep (11) in op de gewenste hoek.
3. Laat de ontgrendeling (25) los.

Laadstatus van de accu controleren

Leds	Betekenis
rood, oranje, groen	Accu geladen
rood, oranje	Accu gedeeltelijk geladen
rood	Accu moet worden opgeladen

1. Druk op de toets (22) naast de laadstatusindicator (21) op de accu (23). De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.
2. Laad de accu (23) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (21) brandt.

Accu opladen

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de oplader.

Opmerking

- Laat een opgewarmde accu eerst afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Stel de accu's niet langere tijd bloot aan sterke zonnestralen en leg ze niet op verwarmingselementen (max. 50 °C).

Accu opladen

1. Neem de accu (23) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (23) in de laadschacht van de acculader (24).
3. Sluit de acculader (24) aan op een stopcontact.
4. Trek na het laden de stekker van de acculader (24) uit het stopcontact.
5. Trek de accu (23) uit de acculader (24).

Bedrijf

Accu plaatsen en verwijderen

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is. **AANWIJZING!** Beschadigingsgevaar! Verkeerde accu kan apparaat en accu beschadigen.

Accu's plaatsen (Fig. C)

1. Open het accudeksel (16).
2. Schuif beide accu's (23) langs de geleidingsrails in de accu-houder. De accu's klikken hoorbaar vast.
3. Sluit het accudeksel (16).

Accu's verwijderen (Fig. C)

1. Open het accudeksel (16).
2. Druk op de accuontgrendeling (20) aan de accu (23) en houd ze ingedrukt.
3. Trek de accu's uit de accuhouder.
4. Sluit het accudeksel.

In- en uitschakelen

Voorbereiding

- Apparaat gemonteerd.
- Accu's geplaatst.

AANWIJZING! Het apparaat kan **slechts** met twee accu's worden gebruikt.

Inschakelen

1. Druk op de aan-/uitknop (10).
- AANWIJZING!** Het toestel start op het laatst gebruikte toerentalniveau.

Uitschakelen

1. Druk op de aan-/uitknop (10).
2. Verwijder de accu uit het apparaat, als u het apparaat onbeheerd achterlaat of klaar bent met het werk.

Transport

Aanwijzingen voor het transport van het apparaat:

- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (23). Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Draag het apparaat altijd aan de draaggreep (1) en de handgreep (11).

Reiniging, onderhoud en opslag

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. uit het stopcontact. Schakel het apparaat uit en haal de accu (23) eruit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plastieken delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.

Onderhoud

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.

Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- buiten het bereik van kinderen

De opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen.

Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd (bv. tijdens de winter) niet zult gebruiken (neem de afzonderlijke bedieningshandleiding voor accu en lader in acht).

PARKSIDE app


Met de PARKSIDE app kunt u het apparaat bewaken en bepaalde functies bedienen. De functies kunnen veranderen door updates van de app en de firmware. Verdere informatie over de PARKSIDE app vindt u in de handleiding van de Smart-accu's.

Voorwaarden

Om het apparaat in de PARKSIDE app te vinden, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- Op uw Smartphone is de PARKSIDE app geïnstalleerd en Bluetooth® geactiveerd.
- De volgende accu is in het apparaat geplaatst: PARKSIDE Performance Smart accu PAPS 204 A1 of PAPS 208 A1. Deze accu werd reeds met de PARKSIDE app verbonden. Het apparaat communiceert met de app via de accu.
- De Smart accu is met de PARKSIDE app verbonden.





Apparaat met de PARKSIDE app verbinden

1. Plaats de Smart-accu's (23).
2. Druk op de toerentaltoets (6). De indicator „Verbonden“ (9) knippert. Wanneer het apparaat is aangesloten, licht de „Verbonden“ indicator continu op.
3. Open de PARKSIDE app.
4.  **Jouw apparaten.** Het apparaat wordt in de lijst aangegeven. Als het apparaat niet in de lijst voorkomt, voeg het dan handmatig toe.

Apparaat handmatig verbinden

Apparaat bewaken en besturen

1.  **Jouw apparaten.**

2.  Selecteer het apparaat in de lijst.
De overzichtspagina van het apparaat wordt weergegeven.
3.  Selecteer de gewenste instelling op de overzichtspagina.
  Kies hulp in geval van twijfel.
Er verschijnt een beschrijving van de geselecteerde instelling.

Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan

het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Fourterstel
Apparaat start niet	Accu (23) niet geplaatst	Accu's plaatsen (Fig. C), Pag. 86
	Accu (23) leeg	Accu laden (zie aparte gebruiksaanwijzing voor accu en lader)
	Aan-/uitschakelaar (10) defect Motor defect	Neem contact op met het servicecentrum.
Apparaat werkt met onderbrekingen	Intern loszittend contact	Neem contact op met het servicecentrum.
	Aan-/uitschakelaar (10) defect	

Service

Garantie

Geachte klant, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 5 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.

Indien er zich binnen vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van vijf jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de

garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (bijv. Mondstuk, vlak mondstuk) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (bijv. Schakelaar).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 423083_2210) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een gravering, op de voorpa-

gina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.

- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de ga-**

rantie worden gedekt. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.

Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.

- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-mail: grizzly@lidl.nl
IAN 423083_2210

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-mail: grizzly@lidl.be
IAN 423083_2210

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met de Service-Center, Pag. 90

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
2	Draaggordel	91110465
11	Handgreep	91110463
12+14+17	Buis, handgreep+Hoekbuis+Buis	91110462
16	Accu-deksel	91110464
18	Spuitmond	91110461
19	Vlak mondstuk	91110460

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring

Product: **Accu rugzak-bladblazer**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serienummer: 000001-007200

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
10.06.2023

Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Spis treści

Wprowadzenie.....	93
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	93
Zakres dostawy/akcesoria.....	94
Zestawienie elementów urządzenia.....	94
Opis działania.....	95
Dane techniczne.....	95
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	96
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	97
Piktogramy i symbole.....	97
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	97
Bezpieczna eksploatacja dmuchawy do liści.....	101
Ryzyko resztkowe.....	106
Przygotowanie.....	107
Elementy obsługi.....	107
Montaż.....	107
Ustawianie pasa do przenoszenia.....	108
Ustawianie rękojeści.....	108
Verificar o estado de carga da bateria.....	108
Ładowanie akumulatora.....	108
Eksploatacja.....	109
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	109
Włączanie i wyłączanie.....	109
Transport.....	109
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	109
Czyszczenie.....	110
Konserwacja.....	110
Przechowywanie.....	110
Aplikacja Parkside.....	110
Utylizacja /ochrona środowiska.....	111

Rozwiązywanie problemów... 112
Serwis..... 112
Gwarancja..... 112
Serwis naprawczy..... 113
Service-Center..... 114
Importer..... 114
Części zamienne i akcesoria.... 114
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE..... 115
Widok rozłożony.....350

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej plecakowej dmuchawy do liści (w dalszej części dokumentu określonego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Zdmuchiwanie suchych liści w jedno miejsce wzgl. ich usuwanie z trudno dostępnych miejsc (np. spod pojazdów).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenia tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii

X 20 V TEAM i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

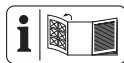
Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa dmuchawa do liści, składana na plecy
- Rurka kątowa
- Rurka, rękojeść
- Rurka
- Dysza

- Dysza płaska
- Śruba
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.

Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Uchwyt do przenoszenia
- 2 Pas do przenoszenia
- 2a Nakładki
- 3 Zapięcie zatrzaskowe
- 4 Panel obsługowy
- 5 Przycisk Turbo
- 6 Przycisk prędkości obrotowej
- 7 Wskaźnik stanu naładowania na urządzeniu
- 8 Wskaźnik prędkości obrotowej
- 9 Wskazanie „Połączono”
- 10 Włłącznik/wyłącznik
- 11 Rękojeść
- 12 Rurka, rękojeść
- 13 Pierścień mocujący
- 13a Śruba
- 14 Rurka kątowa
- 15 Otwór wydmuchowy
- 16 Osłona akumulatora
- 17 Rurka
- 17a Element odblokowujący, rurka
- 18 Dysza
- 19 Dysza płaska
- 20 Element odblokowujący akumulator
- 21 Wskaźnik poziomu naładowania
- 22 Przycisk
- 23 Akumulator
- 24 Ładowarka akumulatora

(rys. B)

- 25 Przycisk zwalniający, rękojeść
- 26 Blokada

Opis działania

Urządzenie pozwala na szybkie zdmuchiwanie liści w jedno miejsce lub wydmuchanie ich z trudno dostępnych miejsc.

Urządzenie można regulować w 5 poziomach prędkości obrotowej.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowa dmuchawa do liści, zakładana na plecy

.....PPRLBA 40-Li A1

Napięcie obliczeniowe U

..... $2 \times 20 \text{ V} =$ (prąd stały)

Ciężar z akumulatorem ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah)

..... $\approx 8 \text{ kg}$

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0

..... $10000 - 22000 \text{ min}^{-1}$

-poziom 1 10000 min^{-1}

-poziom 2 13000 min^{-1}

-poziom 3 16000 min^{-1}

-poziom 4 19000 min^{-1}

-poziom 5 22000 min^{-1}

-Turbo 25000 min^{-1}

Maks. prędkość wydmuchu 252 km/h

Siła wydmuchu 14 N

Maks. siła wydmuchu 21 N

Maks. przepust powietrza $1200 \text{ m}^3/\text{h}$

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})

..... $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

- zmierzony $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- gwarantowany 96 dB

Wibracje (a_h) $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Akumulator Li-Ion

Temperatura $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- ładowanie $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

- Eksploatacja $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Przechowywanie $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Akumulator PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- pasmo częstotliwości

..... $2400 - 2483,5 \text{ MHz}$

- moc nadawania $\leq 20 \text{ dBm}$

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wylączyzone, oraz czas, w których jest ono wprowadzicie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Podana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i może zostać wykorzystana do porównania niniejszego elektronarzędzia z innym. Podaną wartość emisji drgań można wykorzystać także w ramach wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego

stego użytkownika elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego detalu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na obciążenie w rzeczywistych warunkach użycia (na przykład czasu, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprowadzane włączony, ale pracuje bez obciążenia).

Czas ładowania

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować

tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Czas ładowania zależy m.in. od takich czynników, jak temperatura otoczenia i akumulatora, a także od danego napięcia sieciowego, dlatego w określonych okolicznościach czas ten może odbiegać od podanych wartości.

Czas ładowania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegó-

łowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Uwaga!



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony oczu



Stosować maskę



Stosować obuwie ochronne



Wskazanie „Połączono”



Przycisk prędkości obrotowej



Wskaźnik stanu naładowania na urządzeniu



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Wirujący wirnik łopatkowy. Nie zbliżać dłoni!



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy z urządzenia wyciągnąć akumulator.



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucane elementy!



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A).



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Zachować bezpieczny odstęp min. 5 m od innych osób.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilu-

stracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (bezprowadowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsce sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
 - c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmę-**

- czony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewnością siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
4. **OBŚLUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
- b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulato-

ry mogą zachowywać się nieprzewodząco, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

- f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
6. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Bezpieczna eksploatacja dmuchawy do liści

WAŻNE!

- PRZED UŻYCIEM
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!
- ZACHOWAĆ DOKUMENT!



Uwaga! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Instrukcja

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Nigdy nie zezwalać na używanie maszyny przez dzieci i osoby posiadające ograniczoną sprawność fizyczną, czuciową lub umysłową lub niewystarczające doświadczenie i wiedzę, lub osoby, które nie są zaznajomione z instrukcjami. Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.

- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.
- Nie użytkować urządzenia w miejscach położonych powyżej 2000 m.

Przygotowanie

- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują dzieci lub zwierzęta. Osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną.
- Środki ochrony indywidualnej zabezpieczają Twoje własne zdrowie oraz zdrowie innych osób oraz zapewniają bezproblemową eksploatację urządzenia. Przez cały czas użytkowania maszyny należy nosić odpowiednią odzież roboczą:
 - stabilne obuwie z podszewką antypoślizgową
 - wytrzymałe długie spodnie
 - rękawice
 - okulary ochronne
 - środki ochrony słuchu
 - środki ochrony dróg oddechowych zabezpieczające przed oddziaływaniem pyłu
 - Nie korzystaj z urządzenia bez założonych butów na nogach lub z założonymi odkrytymi sandałami.
- Nie należy nosić luźno zwisającej odzieży ani biżuterii, które mogłyby zostać zassane do wlotu powietrza. Długie włosy należy ukrywać pod odpowiednim nakryciem głowy. Nie dopuszczać, by długie włosy dostawały się do otworu zasysającego.
- Podczas pracy zwracać uwagę na inne osoby, w szczególności na dzieci. Uważać na zwierzęta domowe oraz zwracać uwagę na otwarte okna itd. Rozdmuchiwany materiał może być wyrzucany w ich kierunku. Przerwać pracę, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby. Zachować bezpieczny odstęp 5 m wokół siebie.
- Zapoznać się z warunkami otoczenia i zwrócić uwagę na możliwe niebezpieczeństwa, których w pewnych okolicznościach można niedostyszeć w trakcie pracy.
- Sprawdzić starannie sprzętaną powierzchnię i usunąć z niej wszystkie druty, kamienie, puszki i inne przedmioty.

- Przed rozpoczęciem zdmuchiwania należy poluzować ciąża obce przy użyciu grabi lub miotły.
- Maszynę obsługiwać w zalecanej pozycji i tylko na stabilnej, równej powierzchni.
- Należy stosować wszystkie części rury nadmuchowej, tak by strumień powietrza mógł wylać z urządzenia jak najbliżej podłoża.
- W przypadku bardzo suchych warunków należy lekko nawilżyć powierzchnię lub zastosować spryskiwacz, aby ograniczyć zapalenie.
- Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić jego stan bezpieczeństwa, w szczególności przetłacznik.
- Urządzenie używać tylko, jeśli jest ono całkowicie zmontowane.
- Nigdy nie używać urządzenia z wadliwymi elementami ochronnymi lub osłonami, lub bez elementów ochronnych.
- Zaleca się uruchamianie maszyny jedynie w rozsądnych godzinach – nie wczesnym rankiem lub późnym wieczorem, kiedy praca urządzenia może przeszkadzać innym osobom.
- Nie należy obsługiwać maszyny na powierzchni utwardzonej kostką lub żwirem, na której wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.
- Przed użyciem urządzenia zawsze należy przeprowadzić kontrolę wizualną, upewniając się, że nie jest uszkodzona obudowa. Zużyte lub uszkodzone elementy należy wymieniać w zestawach, aby zachować równowagę. Uszkodzone bądź nieczytelne opisy należy wymieniać.

Eksploatacja

- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie włączać urządzenia, jeśli jest ono trzymane odwrotnie lub nie znajduje się w pozycji roboczej.

- W trakcie pracy nie kierować urządzenia na osoby, w szczególności nie kierować strumienia powietrza na oczy i uszy.
- W trakcie pracy pamiętać o zachowaniu bezpiecznej postawy, w szczególności na zboczach. Podczas pracy urządzenie należy zawsze trzymać mocno obiema rękami. Pas do przenoszenia urządzenia musi być zawsze dobrze wyregulowany.
- Nie wychylać się zbyt daleko i uważać, aby nie stracić równowagi.
- Dłuższe używanie urządzenia może spowodować zakłócenia ukrwienia dłoni na skutek drgań. Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc regularne przerwy w pracy.
- Unikać pracy urządzenia w czasie złej pogody, w szczególności w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi. Pracować jedynie przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.
- Zatrzymać maszynę i wyciągnąć akumulatoryz urządzenia. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały:
- jeśli nie używamy urządzenia, transportujemy lub pozostawiamy je bez nadzoru;
- jeśli planujemy sprawdzenie urządzenia, czyszczenie lub usunięcie blokad;
- jeśli planujemy przeprowadzenie czyszczenia, prac konserwacyjnych lub wymiany akcesoriów;
- po kontakcie z ciałami obcymi lub w przypadku wystąpienia nienormalnych wibracji.
- Nie używać urządzenia w przestrzeniach zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- W razie wypadku lub usterki eksploatacyjnej należy natychmiast wyłączyć urządzenie, wyciągnąć z niego akumulatory i upewnić się, czy wszystkie ruchome części cał-

- kowicie się zatrzymały. Następnie należy sprawdzić urządzenie itp. W razie pytań prosimy zwracać się do dystrybutora.
- Chodzić w tempie spacerowym, nie biegać.
 - Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że kanał zasysający jest pusty.
 - Nie pozwalaj, aby ręce, inne części ciała lub ubrania znajdowały się w kanale zasysającym, kanale wyrzutowym lub w pobliżu ruchomych części.
 - Unikać nienaturalnej postawy ciała. Podczas zasysania materiału nigdy nie stawaj na wyższym poziomie niż płaszczyzna podstawy maszyny.
 - Aby zachować bezpieczną pozycję na zboczach, należy przez cały czas zachowywać równowagę. Z urządzeniem należy chodzić, nie biegać.
 - W trakcie pracy maszyny nie stawaj w strefie wyrzutu.
 - Utrzymuj źródło zasilania w stanie czystym, wolnym od zanieczyszczeń i osadów, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub ewentualnemu pożarowi.
 - Nie przenosić urządzenia, gdy działa źródło zasilania.
 - gdy maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, natychmiast wyłącz źródło zasilania i odczekać, aż maszyna się zatrzyma. Przed ponownym uruchomieniem i obsługą urządzenia wyciągnąć akumulatory i wykonać następujące czynności:
 - sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń;
 - wymienić lub naprawić uszkodzone części;
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych części i dokręć je.
 - Nie przechylać urządzenia, gdy działa źródło zasilania.
 - Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
 - Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (23). Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
 - przed pozostawieniem urządzenia,
 - przed zmianą akcesoriów,
 - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,

- przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
- W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. Wyciągnąć akumulatory z urządzenia i:
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. dokręcić je,
 - wyszukać uszkodzone elementy,
 - wymienić uszkodzone akcesoria. W sprawie naprawy należy się zwracać do Centrum Serwisowego.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
- Przed dłuższym okresem przechowywania należy wyciągnąć akumulator z urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych

ch części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.
- Odłączyć napęd, , wyciągnąć akumulatory i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ryzyko resztkowe

Nawet przy prawidłowej obsłudze tego elektronarzędzia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wykonanie tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.

- Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

• Wskazanie „Połączono” (9)

Status połączenia z aplikacją PARKSIDE

Miganie Próba połączenia

Ciągłe świecenie Nawiązano połączenie

• Przycisk prędkości obrotowej (6)

- Wciśnięcie: Przesławianie poziomu prędkości obrotowej
 - poziom 1: 10000 min⁻¹
 - poziom 2: 13000 min⁻¹
 - poziom 3: 16000 min⁻¹
 - poziom 4: 19000 min⁻¹
 - poziom 5: 22000 min⁻¹
- Po umieszczeniu akumulatorów w urządzeniu: Połącz z aplikacją PARKSIDE

• Przycisk Turbo (5)

- Wciśnięcie: Zwiększa prędkość obrotową do 25000 min⁻¹
- Ponowne wciśnięcie: Wyłącza się tryb turbo.

WSKAZÓWKKA! Po ok. 15 sek. tryb turbo wyłącza się automatycznie.

• Włącznik/wyłącznik (10)

- Włączanie: Wciśnięcie
- Wyłączanie: Ponowne wciśnięcie

• Rękojeść (11)

- Przesunięcie na rurce (17).
- Regulacja kąta

Montaż

Warunki

- Akumulatory wyciągnięty.

Montaż (rys. A)

1. Umieścić pierścień mocujący (13) we wpuszczenie na rurce kątownej (14).
2. Założyć rurkę (12) na rurkę kątowną (14).
3. Zamocować pierścień mocujący (13) za pomocą dołączonej do zestawu śruby (13a).
4. Włożyć rurkę kątowną (14) w otwór wdmuchowy (15).
Zwracać uwagę na wpuszczenie na rurce kątownej i otworze wdmuchowym.

WSKAZÓWKA! Po zamontowaniu nie będzie możliwości usunięcia rurki kątowej.

5. Wsunąć rurkę (17) na rurkę (12) z rękojeścią (11).
6. Założyć dyszę (18/19) na rurkę (17).

Demontaż (rys. A)

1. Wcisnąć element odblokowujący (18/19) na dyszy i odciągnąć dyszę.
2. Wcisnąć element odblokowujący (17a) na rurce i odciągnąć rurkę.

Regulacja długości rurki (rys. A)

1. Wcisnąć element odblokowujący (17a) na rurce (17).
2. Ustawić rurkę (17) na żądaną długość.

Możliwe są 3 pozycje.

Ustawianie pasa do przenoszenia

Warunki

- Akumulatory wyciągnięty.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nigdy nie używać urządzenia z zepsutym lub uszkodzonym pasem do przenoszenia. W razie potrzeby należy wymienić pas do przenoszenia.

WSKAZÓWKA! Zapięcie zatrzaskowe (3) umożliwia szybkie wyczepienie pasa do przenoszenia (2). Aby otworzyć zapięcie zatrzaskowe, ściśnij obie klamry.

1. Ustawić odpowiednią dla siebie długość pasa do przenoszenia (2) za pomocą zakładek (2a).

Ustawianie rękojeści

Regulacja rękojeści (rys. B)

1. Poluzować blokadę (26).
2. Przesunąć rękojeść (11) w żądane położenie.
3. Ponownie wcisnąć blokadę (26).

Wyregulować kąt rękojeści (rys. B)

1. Wcisnąć i przytrzymać element odblokowujący (25).
2. Ustawić rękojeść (11) pod żądanym kątem.
3. Zwolnić przycisk zwalniający (25).

Verificar o estado de carga da bateria

Kontrolki LED	Znaczenie
czerwony, pomarań- czowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarań- czowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

1. Wcisnąć przycisk (22) obok wskaźnika poziomu naładowania (21) na akumulatorze (23).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (23) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (21) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

Ładowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator (23) z urządzenia.
2. Wsunąć akumulator (23) do wnęki ładowarki akumulatora (24).

3. Podłączyć ładowarkę akumulatora (24) do gniazda.
4. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę akumulatora (24) od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator (23) z ładowarki akumulatora (24).

Eksploatacja

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatorów (rys. C)

1. Otworzyć osłonę akumulatora (16).
2. Wsunąć obydwa akumulatory (23) wzdłuż prowadnic na uchwyt akumulatorów .
Akumulatory wskazują na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.
3. Zamknąć osłonę akumulatora (16).

Wyciąganie akumulatorów (rys. C)

1. Otworzyć osłonę akumulatora (16).
2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (20) na akumulatorze (23).
3. Wyciągnąć akumulatory z uchwytów akumulatorów.
4. Zamknąć osłonę akumulatora.

Włączanie i wyłączanie

Przygotowanie

- Urządzenie zamontowane.

- Akumulatory umieszczone w urządzeniu.

WSKAZÓWKA! Urządzenie może być uruchamiane jedynie z **dwoma** akumulatorami.

Włączanie

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (10).
WSKAZÓWKA! Urządzenie uruchamia się z ostatnio wybranym poziomem prędkości obrotowej.

Wyłączanie

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (10).
2. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator z urządzenia..

Transport

Wskazówki w zakresie transportu urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (23). Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Urządzenie należy zawsze trzymać za uchwyt do przenoszenia (1) i za rękopięć (11).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator(23).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym spe-

cialistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luzne, zużyte lub uszkodzone części.
- Sprawdź pokrywę i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby należy je wymienić.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- poza zasięgiem dzieci

Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do 45°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępo-

wać według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Aplikacja PARKSIDE

Za pomocą aplikacji PARKSIDE można nadzorować urządzenie i sterować określonymi funkcjami. Funkcje mogą się zmieniać w zależności od aktualizacji aplikacji i oprogramowania firmowego. Więcej informacji na temat aplikacji PARKSIDE można znaleźć w instrukcji akumulatora Smart.

Warunki

Aby wyszukać urządzenie w aplikacji PARKSIDE, muszą być spełnione następujące warunki:

- Na smartfonie musi być zainstalowana aplikacja PARKSIDE i aktywowany Bluetooth®.
- W urządzeniu znajduje się następujący akumulator: Akumulator PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 lub PAPS 208 A1. Ten akumulator jest już połączony z aplikacją PARKSIDE. Urządzenie komunikuje się z aplikacją za pośrednictwem akumulatora.
- Akumulator Smart jest połączony z aplikacją PARKSIDE.

Łączenie akumulatora z aplikacją PARKSIDE

1. Włożyć akumulatory Smart (23) do urządzenia.
2. Wcisnąć przycisk prędkości obrotowej (6).

Wskazanie „Połączono” miga (9).

Gdy urządzenie jest połączone, wskazanie „Połączono” jest podświetlone ciągle.






3. Otworzyć aplikację PARKSIDE.
4.   **Twoje urządzenia.**

Urządzenie jest wyświetlane na liście.

Jeśli urządzenie nie jest widoczne na liście, należy je dodać ręcznie.

Ręczne łączenie urządzenia

Monitorowanie i sterowanie urządzeniem

1.  **Twoje urządzenia.**
2.  Wybrać urządzenie z listy.
Pojawia się ekran poglądowy urządzenia.
3.  Wybrać żądane ustawienie na ekranie poglądowym.
  W razie braku pewności należy wybrać pomoc.
Pojawia się opis dla wybranego ustawienia.

Utylizacja /ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak akumulatora (23) w urządzeniu	Wkładanie akumulatorów (rys. C), s. 109
	Akumulator (23) rozładowany	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (10)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Uszkodzony silnik		
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (10)	

Serwis

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 5 lata gwarancji od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie pięciu lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem

zakup (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi nor-

mami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. Dysza, dysza płaska), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. Przetłacznik).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 423083_2210).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wystanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata
za połączenie zgodna z cennikiem
operatora)

E-mail: grizzly@lidl.pl

IAN 423083_2210

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem
działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do Service-Center, s. 114

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
2	Pas do przenoszenia	91110465
11	Rękojeść	91110463
12+14+17	Rurka, rękojeść+Rurka kątowa+Rurka	91110462
16	Ośłona akumulatora	91110464
18	Dysza	91110461
19	Dysza płaska	91110460

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Produkt: **Akumulatorowa dmuchawa do liści, zakładana na plecy**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Numer serii: 000001-007200

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
10.06.2023

Christian Frank

Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Índice de contenido

Introducción..... 116

Uso previsto..... 116

Volumen de suministro/
accesorios..... 117

Vista general..... 117

Descripción del funcionamiento..... 118

Datos técnicos..... 118

Indicaciones de seguridad..... 119

Significado de las indicaciones de
seguridad..... 120

Gráficos y símbolos..... 120

Advertencias de seguridad
generales de la herramienta
eléctrica..... 120

Uso seguro del soplador de
hojas..... 124

Riesgos residuales..... 129

Preparación..... 129

Elementos de control..... 129

Montaje..... 130

Ajuste de la correa de
transporte..... 130

Colocar la empuñadura..... 130

Revisar el nivel de carga de la
batería..... 131

Cargar la batería..... 131

Funcionamiento..... 131

Insertar/retirar la batería..... 131

Encendido y apagado..... 131

Transporte..... 132

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento..... 132

Limpieza..... 132

Mantenimiento..... 132

Almacenamiento..... 132

Aplicación Parkside..... 132

Eliminación/protección del medio ambiente..... 133

Localización de averías..... 134

Servicio..... 134

Garantía..... 134

Servicio de reparación..... 135

Service-Center..... 135

Importador..... 136

Piezas de repuesto y accesorios..... 136

Traducción de la declaración CE de conformidad..... 137

Vista explosionada..... 350

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo soplador de hojas a batería con mochila (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Recoger hojas secas o retirarlas de los lugares de difícil acceso (por ejemplo, debajo de vehículos).

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Volumen de suministro/ accesorios

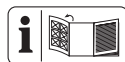
Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Soplador recargable con mochila
- Tubo acodado
- Tubo, empuñadura
- Tubo
- Boquilla
- Boquilla plana
- Tornillo
- Traducción del manual original

La batería y el cargador no están incluidos.

Vista general



En las páginas desplegadas delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Asa de transporte
- 2 Correa
- 2a Lengüetas
- 3 Cierre rápido
- 4 Panel de control
- 5 Botón turbo
- 6 Tecla de velocidad
- 7 Indicador de nivel de carga del aparato
- 8 Indicador de velocidad
- 9 Indicación "Conectada"
- 10 Interruptor de encendido/apagado
- 11 Empuñadura
- 12 Tubo, empuñadura
- 13 Anillo de sujeción
- 13a Tornillo
- 14 Tubo acodado
- 15 Abertura de soplado
- 16 Cubierta de la batería
- 17 Tubo
- 17a Desbloqueo, tubo
- 18 Boquilla
- 19 Boquilla plana
- 20 Desbloqueo de la batería
- 21 Indicador de nivel de carga
- 22 Botón
- 23 Batería
- 24 Cargador de la batería
- (Fig. B)**
- 25 Desbloqueo, empuñadura
- 26 Bloqueo

Descripción del funcionamiento

Con este aparato, las hojas pueden amontonarse rápidamente o eliminarse de lugares de difícil acceso.

El aparato puede ajustarse en 5 niveles de velocidad.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Soplador recargable con mochilaPPRLBA 40-Li A1

Tensión nominal U

..... $2 \times 20 \text{ V} \text{ } \overline{\text{=}}$ (corriente continua)

Peso con batería ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah) $\approx 8 \text{ kg}$

Régimen de ralentí n_0

..... $10000\text{--}22000 \text{ min}^{-1}$

-nivel 1 10000 min^{-1}

-nivel 2 13000 min^{-1}

-nivel 3 16000 min^{-1}

-nivel 4 19000 min^{-1}

-nivel 5 22000 min^{-1}

-Turbo 25000 min^{-1}

Velocidad máx. de soplado 252 km/h

Potencia de soplado 14 N

Máxima potencia de soplado 21 N

Volumen máx. de salida de aire

..... $1200 \text{ m}^3/\text{h}$

Nivel de presión acústica (L_{pA})

..... $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

- medido $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- garantizado 96 dB

Vibración (a_h) $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Batería Li-Ion

Temperatura $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Procedimiento de carga $4\text{--}40 \text{ }^\circ\text{C}$

- Funcionamiento $-20\text{--}50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Almacenamiento $0\text{--}45 \text{ }^\circ\text{C}$

Batería PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- banda de frecuencias

..... $2400\text{--}2483,5 \text{ MHz}$

- potencia transmitida $\leq 20 \text{ dBm}$

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta eléctrica y otra. El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta electrónica, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta. Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Una medida para reducir la tensión por las vibraciones es, por ejemplo, limitar el tiempo de trabajo. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que el aparato está desconectado y aquellos en los que está encendido, pero funciona sin carga).

El valor de emisión de ruido indicado se mide mediante un procedimiento de ensayo normalizado y se puede utilizar para hacer una comparación entre herramientas eléctricas. El valor de emisión de ruido indicado también puede utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los valores de emisión sonora reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta electrónica, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta y, en particular, del tipo de pieza de trabajo que se procesa. Deberán tomarse medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en una estimación de la carga bajo condiciones de uso reales (por ejemplo, el tiempo durante el cual la herramienta eléctrica está apagada, y cuando está encendida funcionando sin carga).

Tiempos de carga

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pue-

den cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Datos técnicos de la batería y el cargador: Consultar las instrucciones separadas.

En el tiempo de carga influyen factores como la temperatura del entorno y de la batería, así como la tensión de red aplicada, por lo que puede desviarse de los valores especificados.

Tiempo de carga (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción

más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

Significado de las indicaciones de seguridad

▲ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

▲ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

▲ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.



Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.



¡Atención!



Utilice protección auditiva



Utilice protección ocular



Utilice máscara



Utilice protección para los pies



Indicación "Conectada"



Tecla de velocidad



Indicador de nivel de carga del aparato



Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato



Rueda con aletas ¡Mantenga las manos alejadas!



¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento, retire la batería!



¡Peligro de lesiones por la proyección de piezas!



Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} en dB(A).



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.



Mantenga una distancia de seguridad de como mín. 5 m con respecto a terceros.

Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica

▲ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones incluidas más abajo puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e**

instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente de la red eléctrica (con cable eléctrico), o su herramienta eléctrica operada con baterías (sin cable eléctrico).

1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.
- b) **No opere las herramienta eléctricas en atmósferas explosivas tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y personas en el área cuando esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Las clavijas de las herramientas eléctricas tienen que coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ningún adaptador con herramientas conectadas a tierra.** Las clavijas originales no modificadas y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto entre su cuerpo y las superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cables y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o ambientes húmedos.** Si el agua penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga alejado el cable del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e) **Al usar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** Utilizar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ### 3. SEGURIDAD PERSONAL
- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas pueden tener como resultado graves lesiones físicas.
 - b) **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** Utilizar equipo protector, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco, o protección

- auditiva para lograr las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- c) **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o el paquete de baterías, y antes de recoger o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo puesto en el interruptor o conectar la energía a herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta la posibilidad de tener accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se haya dejado pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga una posición y un balance adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vista ropa adecuada. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y su ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas de vestir sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y le haga ignorar los principios de seguridad de herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. **USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad al ritmo para el cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, si este es desmontable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Almacene las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños, y no permita a personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones que operen dichas herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

- e) **Proporcione mantenimiento a las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise si hay desalineaciones de partes de conexión o móviles, roturas de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, mande a reparación la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos de corte bien afilados tienden menos a atorarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las que está destinada podría ocasionar una situación de riesgo.
- h) **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite o grasa.** Las manijas y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.
5. **USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS**
- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio si se usa con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice las herramientas eléctricas solamente con los paquetes de baterías diseñados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Hacer un corto circuito entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones inadecuadas puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si entra en contacto con él accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, también busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible o ocasionar incendios, explosiones o un riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden causar explosiones.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatu-**

ra especificado en las instrucciones. Cargar de manera inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6. SERVICIO

- a) **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona calificada para realizar reparaciones y que utilice solamente reparaciones idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.** El servicio a los paquetes de baterías solo debe realizarlo el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

Uso seguro del soplador de hojas

IMPORTANTE

- LEER DETENIDAMENTE ANTES DEL USO
- CONSERVAR COMO REFERENCIA



¡Atención! Al hacer uso de aparatos eléctricos, deberán tenerse en cuenta las siguientes medidas de seguridad fundamentales para protegerse contra descargas eléctricas, peligro de lesiones o de incendio:

Instrucción:

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese

con los controles y el uso correcto del aparato.

- Los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, así como con insuficiente experiencia y conocimientos o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones nunca se les está permitido manejar la máquina. La normativa local puede establecer limitaciones en cuanto a la edad del usuario.
- Recuerde que el usuario es el único responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.
- Este aparato no debe ser utilizado a alturas superiores a 2000 m.

Preparación

- Nunca utilice el aparato si hay niños o animales cerca. Las personas cerca deben utilizar ropa de protección.
- Los equipos de protección personal suponen una protección para su salud y la de los demás, y garantizan un fun-

cionamiento sin problemas del aparato: Lleve ropa de trabajo adecuada durante todo el tiempo de uso de la máquina:

- calzado resistente con suelas antideslizantes.
- pantalones largos y resistentes
- Guantes de protección
- Gafas de protección
- Protección para los oídos
- Mascarilla para protegerse del polvo.
- No utilice el aparato si va descalzo o lleva sandalias abiertas.
- No use ropa holgada o joyas que puedan ser aspiradas por la entrada de aire. En caso de tener cabello largo, utilice una red para el cabello. No acerque el tubo de aspiración a una cabellera larga.
- Preste atención a las terceras personas, en especial niños, mascotas, ventanas abiertas, etc. El material soplado puede salir disparado en su dirección. Interrumpa el trabajo si hay niños y mascotas cerca. Mantenga una distancia de seguridad de 5 m a su alrededor.
- Familiarícese con su entorno y preste atención a los posibles peligros que no pueda oír durante el trabajo en determinadas circunstancias.
- Inspeccione atentamente la superficie que vaya a limpiar y elimine todos los alambres, piedras, latas y otros cuerpos extraños.
- Retire con un rastrillo o una escoba los cuerpos extraños antes de empezar con el funcionamiento.
- Ponga en marcha la máquina en la posición recomendada y solo cuando se encuentre sobre una superficie firme y plana.
- Utilice todas las piezas de la boquilla de soplado para que la corriente de aire pueda trabajar cerca del suelo.
- En condiciones muy secas, humedezca ligeramente la superficie para reducir la exposición al polvo o utilice un pulverizador.
- No trabaje con un aparato deteriorado, incompleto o si se ha remodelado sin la autorización del fabricante. Antes del uso, compruebe el estado

de seguridad del aparato, en especial el interruptor.

- Utilice el aparato solo cuando esté montado por completo.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato si los dispositivos de protección están defectuosos, si carece de cubierta de protección o sin los dispositivos de protección.
- Se recomienda usar la máquina solo en horarios razonables, por ejemplo, evitar su uso temprano por la mañana o a final de la tarde, si existe la posibilidad de molestar a otras personas.
- Nunca ponga en funcionamiento la máquina sobre una superficie adoquinada o sobre una superficie de grava en las que el material expulsado podría provocar lesiones.
- Antes del uso, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que la carcasa está intacta. Reemplace los componentes desgastados o dañados en conjunto para mantener el equilibrio. Cambie las etiquetas ilegibles o dañadas.

Funcionamiento

- Preste atención a lo que está haciendo y tenga cuidado, utilice el sentido común al trabajar con el aparato. No utilice el aparato si está cansado o bajo la influencia de estupefacientes, alcohol o medicamentos.
- No encienda el aparato si se sujeta al revés o si no se encuentra en la posición de trabajo.
- No dirija el aparato durante el funcionamiento hacia personas, sobre todo no oriente el chorro de aire hacia los ojos ni las orejas.
- Durante el trabajo, procure estar siempre en una posición segura, sobre todo si hay pendientes. Sostenga el aparato siempre con fuerza con ambas manos y trabaje solo con la correa correctamente colocada.
- No estire demasiado el cuerpo y procure no perder el equilibrio.
- Si se hace un uso prolongado del aparato se pueden producir problemas circulatorios en las manos provocados por las vibraciones. Se puede alargar el tiempo de utilización me-

- dian­te guantes apro­pia­dos y des­can­sos regu­la­res.
- Evite poner en funcio­na­miento el aparato si hace mal tiempo, sobre todo si existe peligro de tormenta eléctrica. Trabaje sólo a la luz del día o con buena iluminación artificial.
 - Detenga la máquina y retire las baterías. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado por completo:
 - cuando no vaya a utilizar el aparato, cuando lo vaya a transportar o dejar sin supervisión;
 - cuando controle el aparato, lo limpie o retire bloqueos;
 - cuando vaya a realizar las tareas de limpieza o mantenimiento o cambiar los accesorios;
 - después de que haya entrado en contacto con un cuerpo extraño o si vibra de manera anómala;
 - No utilice el aparato en ambientes cerrados o mal ventilados.
 - No utilice el aparato cerca de líquidos inflamables o gases. Si no se respeta este requisito, existe peligro de incendio o de explosión.
 - En caso de accidente o mal funcionamiento, apague inmediatamente el aparato, extraiga las baterías y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente. A continuación, inspeccione el aparato, etc. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor.
 - Vaya al paso, no corra.
 - Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que el alimentador está vacío.
 - No permita que las manos, otras partes del cuerpo o la ropa se encuentren en el alimentador, en el canal de expulsión o cerca de las piezas móviles.
 - Evite adoptar posiciones corporales anormales. Nunca debe estar situado a un nivel superior al de la base de la máquina durante la introducción de material en la máquina.
 - Mantenga siempre el equilibrio para tener en todo momento una posición segura en pendientes. Camine, no corra.
 - Durante el funcionamiento de la máquina, no se sitúe en la zona de expulsión.
 - Mantenga la fuente de alimentación libre de residuos

- y acumulaciones para evitar que se dañe o que se produzca un posible incendio.
- No transporte la máquina mientras la fuente de energía esté en marcha.
 - Apague inmediatamente la fuente energética y espere hasta que la máquina deje de funcionar si la máquina empieza a hacer ruidos o vibraciones inusuales. Extraiga las baterías y siga los siguientes pasos antes de volver a arrancarla y hacerla funcionar:
 - compruebe si existen daños;
 - sustituya las piezas dañadas o repárelas;
 - revise si hay piezas sueltas y fíjelas;
 - no incline la máquina mientras la fuente de energía esté en marcha.
 - No transporte nunca el aparato con el accionamiento en marcha.
 - Apague el aparato y extraiga la batería (23). Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente
 - cada vez que deje el aparato;;
 - antes de cambiar accesorios;;
 - antes de retirar bloqueos u obstrucciones;;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato..
 - Si el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, revíselo inmediatamente: , retire las baterías y
 - compruebe si hay piezas sueltas y fíjelas si es necesario;
 - observe si presenta algún desperfecto;
 - cambie los accesorios dañados. Para reparaciones, diríjase al centro de servicio.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

- Deje que el motor se enfríe antes de guardar el aparato durante un periodo prolongado.
- Retire la batería del aparato si va a guardarlo durante mucho tiempo.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. El uso de piezas externas provoca la

pérdida inmediata de los derechos de garantía.

- La apertura del aparato ha de ser realizada por un electricista especializado y autorizado. En caso de reparación, diríjase siempre a nuestro centro de servicio.
- Cuando vaya a limpiar, ajustar, almacenar el aparato o a sustituir un accesorio, detenga el funcionamiento, retire las baterías y deje que el aparato se enfríe.
- Utilice el aparato con cuidado y manténgalo limpio.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta eléctrica se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta eléctrica puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños en los pulmones, si no se utiliza mascarilla adecuada.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En

determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

Preparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

- **Indicación "Conectada" (9)**

Estado de la conexión con la aplicación PARKSIDE

Luz intermitente Intento de conexión

Luz fija Conexión establecida

- **Tecla de velocidad (6)**

- Presionar: Cambiar el nivel de velocidad

- nivel 1: 10000 min⁻¹

- nivel 2: 13000 min⁻¹

- nivel 3: 16000 min⁻¹

- nivel 4: 19000 min⁻¹

- nivel 5: 22000 min⁻¹

- Después de introducir las baterías: Conectar con la aplicación PARKSIDE

- **Botón turbo (5)**

- Presionar: Aumenta la velocidad a 25000 min⁻¹

- Presionar de nuevo: El turbo se apaga.

¡NOTA IMPORTANTE! Después de aprox. 15 s, el turbo se apaga automáticamente.

- **Interruptor de encendido/apagado (10)**
 - Encender: Presionar
 - Apagar: Presionar de nuevo
- **Empuñadura (11)**
 - Mover en el tubo (17).
 - Ajuste del ángulo

Montaje

Requisitos

- Baterías extraídas.

Montaje (Fig. A)

1. Coloque el anillo de sujeción (13) en la tuerca del tubo acodado (14).
2. Inserte el tubo (12) en el tubo acodado (14).
3. Fije el anillo de sujeción (13) con los tornillos incluidos (13a).
4. Conecte el tubo acodado (14) a la abertura de soplado (15).
Compruebe las tuercas del tubo acodado y la abertura de soplado.
¡NOTA IMPORTANTE! Tras el montaje, el tubo acodado ya no puede retirarse.
5. Inserte el tubo (17) en el tubo (12) con la empuñadura (11).
6. Inserte la boquilla (18/19) en el tubo (17).

Desmontaje (Fig. A)

1. Presione el desbloqueo en la boquilla (18/19) y retírela.
2. Presione el desbloqueo (17a) del tubo y retírelo.

Ajustar la longitud del tubo (Fig. A)

1. Presione el desbloqueo (17a) del tubo (17).
2. Ajuste el tubo (17) en la longitud deseada.
Se puede colocar en 3 posiciones.

Ajuste de la correa de transporte.

Requisitos

- Baterías extraídas.

⚠ ¡PELIGRO! Nunca use el aparato con una correa defectuosa o dañada. Sustituya la correa si es necesario.

¡NOTA IMPORTANTE! Con el cierre rápido (3) la correa (2) puede soltarse rápidamente. Para abrir el cierre rápido, presione las dos pinzas.

1. Ajuste la longitud de la correa (2) mediante las lengüetas (2a).

Colocar la empuñadura

Ajuste de la empuñadura (Fig. B)

1. Afloje el bloqueo (26).
2. Mueva la empuñadura (11) a la posición deseada.
3. Presione el bloqueo (26) de nuevo firmemente.

Ajuste del ángulo de la empuñadura (Fig. B)

1. Mantenga pulsado el desbloqueo (25).
2. Coloque la empuñadura (11) en el ángulo deseado.
3. Suelte el desbloqueo (25).

Revisar el nivel de carga de la batería

Ledes	Significado
rojo, naranja, verde	Batería cargada
rojo, naranja	Batería parcialmente cargada
rojo	Se debe cargar la batería

1. Presione la tecla (22) al lado del indicador del nivel de carga (21) de la batería (23).
Los LED del indicador del nivel de carga muestran el nivel de carga de la batería.
2. Cargue la batería (23) cuando solo se ilumine el LED rojo del indicador del nivel de carga (21).

Cargar la batería

Consulte también el manual de instrucciones del cargador.

Indicaciones

- Si la batería está caliente, deje que se enfríe antes de cargarla.
- No exponga la batería durante mucho tiempo a una fuerte irradiación solar y no lo deposite sobre radiadores (máx. 50 °C).

Cargar la batería

1. Extraiga la batería (23) del aparato.
2. Introduzca la batería (23) en el receptáculo del cargador (24).
3. Conecte el cargador de la batería (24) a un enchufe.
4. Cuando esta se haya cargado, desconecte de la corriente el cargador de la batería (24).
5. Saque la batería (23) del cargador (24).

Funcionamiento

Insertar/retirar la batería

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! No colocar la batería correcta en el aparato puede dañar el aparato y la batería.

Insertar las baterías (Fig. C)

1. Abra la tapa de la batería (16).
2. Deslice ambas baterías (23) a lo largo de los carriles guía para introducirlas en los soportes de la batería.
Las baterías encajan de manera audible.
3. Cierre la tapa de la batería (16).

Retirar las baterías (Fig. C)

1. Abra la tapa de la batería (16).
2. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la batería (20) en la batería (23).
3. Extraiga las baterías del soporte de la batería.
4. Cierre la tapa de la batería.

Encendido y apagado

Preparación

- El aparato está montado.
- Baterías insertada/s.

¡NOTA IMPORTANTE! El aparato solo puede funcionar con **dos** baterías.

Encender

1. Presione el interruptor de encendido/apagado (10).
¡NOTA IMPORTANTE! El aparato se enciende en el último nivel de velocidad seleccionado.

Apagado

1. Presione el interruptor de encendido/apagado (10).
2. Cuando deje el aparato desatendido o cuando termine de trabajar, retire la batería.

Transporte

Indicaciones para el transporte del aparato:

- Apague el aparato y extraiga la batería (23). Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente.
- Transporte el aparato siempre por el asa de transporte (1) y la empuñadura (11).

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato y extraiga la batería(23). Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.
¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las em-

puñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.

Mantenimiento

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

Almacenamiento

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo
- fuera del alcance de los niños

La temperatura de almacenamiento de la batería y el aparato oscila entre 0 °C y 45 °C. Durante el almacenamiento, evite el frío o calor extremos para que la batería no pierda potencia.

Cuando vaya a almacenar el aparato durante un largo periodo de tiempo (p. ej., durante el invierno), retire la batería (observe las instrucciones de uso separadas para la batería y el cargador).

Aplicación PARKSIDE

Con la aplicación PARKSIDE puede supervisar el aparato y controlar determinadas funciones. Las funciones pueden variar al actualizar la aplicación y el firmware. Encontrará más información sobre la aplicación PARKSIDE en las instrucciones de la batería inteligente.

Requisitos


Para encontrar el aparato en la aplicación PARKSIDE, deben cumplirse los siguientes requisitos:

- En su smartphone, la aplicación PARKSIDE está instalada y el Bluetooth® activado.
- En el aparato está colocada la siguiente batería: Batería PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 o PAPS 208 A1. Esta batería ya ha conectado con la aplicación PARKSIDE.

El aparato se comunica con la aplicación a través de la batería.




- La batería inteligente está conectada a la aplicación PARKSIDE.



Conectar la batería con la aplicación PARKSIDE

1. Inserte las baterías inteligentes (23).
2. Presione la tecla de velocidad (6).
La indicación "Conectado" (9) parpadea. Cuando el aparato está conectado, la indicación "Conectado" se ilumina de manera permanente.
3. Abra la aplicación PARKSIDE.
4.  **Tus herramientas.**
El aparato se muestra en la lista.
En caso de que el aparato no figure en la lista, agréguelo manualmente.

Conectar aparato manualmente

Supervisar y controlar aparato

1.  **Tus herramientas.**
2.  Seleccione el aparato en la lista.
Se muestra la página de vista general del aparato.
3.  Seleccione el ajuste deseado en la página de vista general.

  En caso de duda, seleccione la Ayuda.

Se mostrará una descripción del ajuste seleccionado.

Eliminación/protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato no arranca	Batería (23) no insertada	<i>Insertar las baterías (Fig. C), p. 131</i>
	Batería (23) descargada	Cargar la batería (observar el manual de instrucciones independiente de la batería y del cargador)
	Interruptor de encendido/apagado (10) defectuoso	Diríjase al centro de servicio.
Motor defectuoso		
El aparato funciona con interrupciones	Contacto flojo en el interior	Diríjase al centro de servicio.
	Interruptor de encendido/apagado (10) defectuoso	

Servicio

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:

Por este aparato se le concede una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra.

En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra.

Si dentro del plazo de cinco años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone

entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los cinco años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad

y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej.: Boquilla, boquilla plana) , o a daños en partes frágiles (p. ej.: interruptor). Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropriamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de identificación (IAN 423083_2210) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía

E-Mail. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.

- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.

Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.

- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center

ES **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-mail: grizzly@lidl.es
IAN 423083_2210

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ALEMANIA
www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop.

Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el Service-Center, p. 135.

Pos. n°	Nombre	N° de pedido
2	Correa	91110465
11	Empuñadura	91110463
12+14+17	Tubo, empuñadura+Tubo acodado+Tubo	91110462
16	Cubierta de la batería	91110464
18	Boquilla	91110461
19	Boquilla plana	91110460

Traducción de la declaración CE de conformidad

Producto: **Soplador recargable con mochila**

Modelo: **PPRLBA 40-Li A1**

Número de serie: 000001-007200

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Producto con batería Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
10.06.2023

Christian Frank
Representante autorizado para la documentación

Indholdsfortegnelse

Indledning..... 138

Formålsbestemt anvendelse.....	138
Leverede dele/tilbehør.....	139
Oversigt.....	139
Funktionsbeskrivelse.....	139
Tekniske data.....	140

Sikkerhedsanvisninger..... 141

Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	141
Billedtegn og symboler.....	142
Generelle advarsler for elværktøjer.....	142
Sikker drift af din batteridrevne løvblæser.....	145
Restrisici.....	150

Forberedelse..... 150

Betjeningselementer.....	150
Montering.....	150
Indstilling af bæresele.....	151
Justering af håndtaget.....	151
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	151
Oplad batteriet.....	151

Drift..... 152

Isætning og udtagning af batteriet.....	152
Tænd og sluk.....	152

Transport..... 152

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring..... 152

Rengøring.....	152
Vedligeholdelse.....	152
Opbevaring.....	153

Parkside-appen..... 153

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse..... 153

Fejlsøgning..... 154

Service..... 154

Garanti.....	154
--------------	-----

Reparationservice.....	155
Service-Center.....	156
Importør.....	156

Reservedele og tilbehør..... 156

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring..... 157

Eksploderet tegning.....350

Indledning

Tillykke med købet af din nye batteridrevne rygsækløvblæser (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Samling af tørre blade eller fjernelse fra steder, der er svære at nå (f.eks. under køretøjer).

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvej-

ledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervs-mæssig brug. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Leverede dele/tilbehør

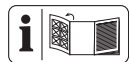
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven løvblæser
- Vinkelrør
- Rør, håndtag
- Rør
- Dyse
- Flad dyse
- Skruer
- oversættelse af den originale brugsanvisning

Det genopladelige batteri og opladeren er ikke del af leveringsomfanget.

Øversigt



Afbildninger af apparatet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Bærehåndtag
- 2 Bæresele
- 2a Stropper

- 3 Stiklukning
- 4 Betjeningsfelt
- 5 Turbo-knap
- 6 Omdrejningstal-knap
- 7 Ladetilstandsvisning ved apparatet
- 8 Omdrejningstalsvisning
- 9 Visning "forbundet"
- 10 Tænd/sluk-kontakt
- 11 Håndtag
- 12 Rør, håndtag
- 13 Spændering
- 13a Skruer
- 14 Vinkelrør
- 15 Blæseåbning
- 16 Batteriafdækning
- 17 Rør
- 17a Oplåsning, rør
- 18 Dyse
- 19 Flad dyse
- 20 Batterioplåsning
- 21 Ladetilstandsvisning
- 22 Knap
- 23 Batteri
- 24 Batterioplader
- (Fig. B)**
- 25 Oplåsning, håndtag
- 26 Låsemekanisme

Funktionsbeskrivelse

Med dette apparat kan du hurtigt blæse blade sammen eller blæse dem væk fra steder, der er svære at nå.

Apparatet kan justeres i 5 hastighedstrin.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven løvblæser

.....PPRLBA 40-Li A1

Mærkespænding U

..... $2 \times 20 \text{ V} \approx$ (jævnstrøm)

Vægt med genopladeligt batteri ($2 \times 20 \text{ V}$,
8 Ah) $\approx 8 \text{ kg}$

Tomgangsomdrejningstal n_0

..... 10000–22000 min^{-1}

-niveau 1 10000 min^{-1}

-niveau 2 13000 min^{-1}

-niveau 3 16000 min^{-1}

-niveau 4 19000 min^{-1}

-niveau 5 22000 min^{-1}

-Turbo 25000 min^{-1}

Maks. blæsehastighed 252 km/h

Blæsestyrke 14 N

Maks. blæsestyrke 21 N

Maks. luftstrøm 1200 m^3/h

Lydrykniveau (L_{pA}) 88,7 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Lydeffektniveau (L_{WA})

- målt 93,5 dB; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- garanteret 96 dB

Vibration (a_h) $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Batteri Li-Ion

Temperatur $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Opladning 4 - 40 $^\circ\text{C}$

- Drift -20 - 50 $^\circ\text{C}$

- Opbevaring 0 - 45 $^\circ\text{C}$

PARKSIDE Performance Smart-batteri

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- frekvensbånd 2400–2483,5 MHz

- transmitteret effekt $\leq 20 \text{ dBm}$

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi

di er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Den angivne støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces, og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL! Støjemissionerne kan under den faktiske brug af elværktøjet afvige fra de specificerede værdier, afhængigt af den måde, hvorpå elværktøjet bruges, især i forhold til, hvilke arbejdsømnier der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, der er baseret på en vurdering af belastningen under de faktiske brugsbetingelser (eksempelvis tidspunkter, hvor elværktøjet er slukket, og tidspunkter, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Opladningstider

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-seri-

en må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.
Opladningstiden afhænger bl.a. af faktorer som omgivelsestemperaturen og batteriets temperatur, samt netspændingen, og kan derfor i givet fald afvige fra de angivne værdier.

Opladningstid (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLIG 20 A1 PDSLIG 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

▲ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. uheldig brug af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld.

Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.



OBS!



Bær høreværn



Bær øjenbeskyttelse



Bær maske



Brug fodbeskyttelsen



Visning "forbundet"



Omdrejningstal-knap



Ladetilstandsvisning ved apparatet



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Roterende vingehjul. Hold hænder på afstand!



Fjern batteriet før vedligeholdelsesarbejde.



Fare for kvæstelser pga. udslyngede dele!



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A).



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Hold en sikkerhedsafstand på mindst 5m til andre personer.

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

1. **SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET**
 - a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
 - b) **Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
 - c) **Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.
2. **ELEKTRISK SIKKERHED**
 - a) **Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i**

- forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
 - c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
 - d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
3. **PERSONSIKKERHED**
- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
 - b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
 - c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
 - d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
 - e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
 - f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
 - g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
 - h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og**

- ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdæl af et sekund.
4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug** Mange
- ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
5. **BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJET**
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakke type, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakke type.
- b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.

- d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.
- e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
6. **VEDLIGEHOLDELSE**
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.
- b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikker drift af din batteridrevne løvblæser

VIGTIGT!

- LÆS OPMÆRKSOMT FØR BRUG!
- SKAL OPBEVARES SOM DOKUMENTATION!



OBS! Ved brug af elværktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadecomst og brandfare:

Instruktion

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Apparatet må ikke anvendes af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med utilstrækkelig erfaring og viden, eller af personer, som ikke er fortrolige med anvisningerne til apparatet. Lokale forskrifter fastsætter eventuelt en aldersbegrænsning for brugeren.

- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.
- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.

Forberedelse

- Anvend aldrig apparatet, hvis børn eller dyr opholder sig i nærheden. Personer i nærheden skal bære beskyttelsestøj.
- Personligt beskyttelsesudstyr beskytter din egen og andres sundhed og sikrer, at apparatet kan anvendes uden problemer. Bær egnet arbejdstøj under hele anvendelsestiden:
 - solide sko med skridsikre såler
 - robuste, lange bukser
 - handsker
 - beskyttelsesbriller
 - høreværn
 - åndedrætsværn, for at beskytte dig mod støv
- Apparatet må ikke bruges, hvis du er barfodet eller har sandaler på.
- Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan blive suget ind i luftindtaget. Brug en hovedbeklædning, hvis du har langt hår. Langt hår skal holdes væk fra indsugningsåbningerne.
- Vær opmærksom på andre personer, især børn, kæledyr, åbne vinduer osv. Det blæste materiale kan blive slynget i deres retning. Afbryd arbejdet i så fald. Hold en sikkerhedsafstand på 5 m til alle sider.
- Gør dig altid fortrolig med dine omgivelser, og vær opmærksom på eventuelle farer, som du ikke kan høre på grund af støjen fra motoren.
- Undersøg området, der skal rengøres, omhyggeligt, og fjern alle tråde, sten, dåser og andre fremmedlegemer.
- Løsn fremmedlegemer med en rive eller en kost, før du bruger apparatet.
- Betjen apparatet i en anbefalet stilling, og kun på en fast og jævn overflade.
- Anvend alle dele af blæserøret, så luftstrømmen kan virke tæt på jorden.
- Fugt overfalden en smule under meget tørre forhold, eller anvend et sprøjteapparat, for at reducere støvbelastningen.

- Hvis produktet er beskadiget, ufuldstændigt eller ændret uden producentens tilladelse, må der ikke arbejdes med det. Før brug skal du kontrollere apparatets sikkerhedstilstand, især kontakten.
- Brug kun apparatet, hvis det er monteret korrekt.
- Anvend aldrig apparatet med fejlbehæftede beskyttelsesanordninger eller -afdækninger eller uden beskyttelsesanordninger.
- Det anbefales kun at bruge apparatet på fornuftige tidspunkter - ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen, så andre personer ikke forstyrres.
- Betjen ikke apparatet på en brolagt overflade eller skærvebelægning, hvor det udkastede materiale kan forårsage kvæstelser.
- Udfør før brug altid en visuel inspektion for at kontrollere, at kabinettet er ubeskadiget. Udskift slidte eller beskadigede komponenter i sæt, så ligevægten bevares. Beskadigede eller ulæselige mærkater skal udskiftes.

Drift

- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Tænd ikke for apparatet, hvis holdes omvendt, eller ikke er i arbejdspositionen.
- Ret aldrig apparatet mod andre personer, mens det er i drift, og især ikke luftstrålen mod øjne og ører.
- Sørg altid for at stå sikkert, specielt på skråninger, når du arbejder. Hold altid apparatet fast med begge hænder og arbejd med en korrekt indstillet bæresele.
- Stræk ikke kroppen for meget, og pas på, at du ikke mister balancen.
- Længerevarende brug af apparatet kan medføre vibrationsbetingede kredsløbsforstyrrelser i hænderne. Du kan dog forlænge anvendelsestiden ved at anvende egnede handsker eller holde regelmæssige pauser.
- Anvend ikke maskinen i dårligt vejr, særligt ikke ved risiko for lynnedslag. Arbejd kun i dags-

- lys eller ved god, kunstig belysning.
- Stop apparatet og tag batterierne ud. Kontrollér, at alle bevægelige dele står helt stille:
 - hvis du ikke bruger apparatet, transporterer det eller det er uden opsyn;
 - hvis du kontrollerer eller rengør det eller fjerner blokeringer;
 - hvis du foretager rengørings- og vedligeholdelsesopgaver eller skifter tilbehør;
 - efter kontakt med fremmedlegemer, eller ved en unormal vibration.
 - Brug ikke apparatet i lukkede rum eller rum med utilstrækkelig ventilation.
 - Brug aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for brand eller eksplosioner.
 - I tilfælde af en ulykke eller funktionsfejl, skal du straks slukke for apparatet, tage batterierne ud og sikre dig, at alle bevægelige dele er stoppet helt. Kontrollér derefter apparatet osv. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte forhandleren.
 - Gå i skridtgang, løb ikke.
 - Kontrollér inden start af apparatet, at tilførselsanordningen er tom.
 - Sørg for, at hænder, andre ledlemdele eller beklædningsdele ikke befinder sig i tilførselsanordningen, udkastningskanalen eller i nærheden af bevægelige dele.
 - Undgå unaturlige kroppsstillinger. Under materialetilførslen må du aldrig befinde dig på et højere plan end maskinens grundflade.
 - Hold altid balancen, for altid at have et sikkert fodfæste på skrænter. Gå, ikke løbe.
 - Ophold dig ikke i udkastningsområdet, når apparatet er i brug.
 - Hold energikilden fri for affald og andet ophobet materiale, så beskadigelse af denne og eventuel brand forhindres.
 - Transporter ikke maskinen, når energikilden er tilkoblet.
 - Sluk øjeblikkeligt for strømkilden og vent, til apparatet står stille, hvis der kommer usædvanlige lyde fra apparatet, eller den begynder at vibrere. .

Fjern batterierne og udfør følgende trin, før du genstarter apparatet og anvender det igen:

- kontrollér for skader;
- udskift eller reparer beskadigede dele;
- kontrollér med henblik på løse dele og tilspænd disse.
- Vip ikke apparatet, når energikilden er tilkoblet.
- Transporter aldrig apparatet, mens motoren kører.
- Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (23) ud. Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
 - når du forlader apparatet,
 - før du skifter tilbehør,
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
- Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt. Fjern batterierne og:
 - kontrollér for løse dele, og fastgør dem,
 - kontrollér for beskadigelser,

- udskift beskadiget tilbehør. Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle af, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.
- Tag batteriet ud af apparatet inden længerevarende opbevaring.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Apparatet må kun åbnes af en autoriseret elektriker. Kontakt altid vores service-center i forbindelse med reparationer.
- Sluk for motoren, fjern batterierne og lad apparatet køle af, når det er standset med henblik på rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.
- Behandl apparatet forsigtigt, og hold det i rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Restrisici

Selvom dette elværktøj betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og udførelse:

- øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.

▲ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

Betjeningslementer

Gør dig fortrolig med betjeningslementerne, inden du bruger apparatet.

- **Visning "forbundet" (9)**
Status af forbindelsen med PARKSIDE-appen
Blink forsøg på forbindelse
Konstant lys forbindelse etableret

• Omdrejningstal-knap (6)

- Tryk: Indstilling af omdrejningstal
 - niveau 1: 10000 min⁻¹
 - niveau 2: 13000 min⁻¹
 - niveau 3: 16000 min⁻¹
 - niveau 4: 19000 min⁻¹
 - niveau 5: 22000 min⁻¹
- Efter isætning af de genopladelige batterier: Forbind med PARKSIDE-appen

• Turbo-knap (5)

- Tryk: Øger omdrejningstallet til 25000 min⁻¹
- Tryk igen: Turbo slukkes.
BEMÆRK! Efter ca. 15 sek. slukkes turboen automatisk.

• Tænd/sluk-kontakt (10)

- Tænd: Tryk
- Sluk: Tryk igen

• Håndtag (11)

- Forskydning på røret (17).
- Vinkeljustering

Montering

Betingelser

- Batterier fjernet.

Montering (Fig. A)

1. Læg spænderingen (13) i noten ved vinkelrøret (14).
2. Sæt røret (12) på vinkelrøret (14).
3. Fastgør spænderingen (13) med den vedlagte skrue (13a).
4. Sæt vinkelrøret (14) i blæseåbningen (15).
Vær opmærksom på noterne ved vinkelrøret og blæseåbningen.
BEMÆRK! Efter monteringen kan du ikke længere fjerne vinkelrøret.
5. Skub røret (17) på røret (12) med håndtaget (11).

6. Sæt dysen (18/19) på røret (17).

Afmontering (Fig. A)

1. Tryk på dysens (18/19) oplåsning, og træk den af.
2. Tryk på oplåsningen (17a) på røret, og træk det af.

Justering af rørlængde (Fig. A)

1. Tryk på oplåsningen (17a) på røret (17).
2. Indstil røret (17) til den ønskede længde.

Der findes 3 forskellige positioner.

Indstilling af bæresele

Betingelser

- Batterier fjernet.

▲ FARE! Brug aldrig apparatet med defekt eller beskadiget bæresele. Skift bæreselen i givet fald.

BEMÆRK! Ved hjælp af stiklukningen (3) kan apparatet hurtigt frigøres fra bæreselen (2). Tryk de to klemmer sammen for at åbne stiklukningen.

1. Indstil den passende længde af bæreselen (2) ved hjælp af stropperne (2a).

Justering af håndtaget

Justering af håndtaget (Fig. B)

1. Løsn låsemekanismen (26).
2. Indstil håndtaget (11) i den ønskede position.
3. Tryk låsemekanismen (26) fast igen.

Vinkeljustering af håndtaget (Fig. B)

1. Tryk og hold oplåsningen (25) trykket.
2. Indstil den ønskede vinkel af håndtaget (11).
3. Slip oplåsningen (25).

Kontrol af batteriets ladningstilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

1. Tryk på knappen (22) ved siden af ladetilstandsvisningen (21) på batteriet (23).

Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.

2. Oplad det genopladelige batteri (23), når kun ladetilstandsvisningens (21) røde LED lyser.

Oplad batteriet

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet genopladeligt batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys i længere tid, og læg det ikke på radiatorer (maks. 50 °C).

Oplad batteriet

1. Tag det genopladelige batteri (23) ud af apparatet.
2. Skub det genopladelige batteri (23) ind i ladeskaktens af opladeren (24).
3. Tilslut opladeren (24) til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren (24) fra strømforsyningen.
5. Træk det genopladelige batteri (23) ud af opladeren (24).

Drift

Isætning og udtagning af batteriet

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

Isætning af batterierne (Fig. C)

1. Åbn batteriafdækningen (16).
2. Skub begge genopladelige batterier (23) langs føringskinnen og ind i batteriholderen .
De genopladelige batterier går hørbart i hak.
3. Luk batteriafdækningen (16).

Udtagning af de genopladelige batterier (Fig. C)

1. Åbn batteriafdækningen (16).
2. Tryk og hold oplåsningsknappen (20) af batteriet (23) trykket.
3. Træk batterierne ud af batteriholderen .
4. Luk batteriafdækningen.

Tænd og sluk

Forberedelse

- Montering af apparatet.
- Batterier isat.

BEMÆRK! Apparatet kan kun anvendes med **to** isatte batterier.

Tænd

1. Tryk på tænd/sluk-kontakten (10).
BEMÆRK! Apparatet starter i det sidste valgte omdrejningstrin.

Sluk

1. Tryk på tænd/sluk-kontakten (10).
2. Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, hvis du lader apparatet væ-

re uden opsyn eller er færdig med arbejdet.

Transport

Anvisninger til transport af apparatet:

- Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (23) ud. Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille .
- Bær altid apparatet i bærehåndtaget (1) og håndtaget (11).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (23) ud. Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.
BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Vedligeholdelse

- Før hver brug skal apparatet kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.

- Kontrollér afdækninger og sikkerhedsanordninger for skader og korrekt position. Udskift dem om nødvendigt.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde

Opbevaringstemperaturen for det genopladelige batteri og apparatet er på mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så det genopladelige batteris effekt ikke forringes.

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet inden længerevarende opbevaring (fx om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren).

PARKSIDE-appen

Med PARKSIDE-appen kan apparatet overvåges, og du kan styre visse funktioner. Funktionerne kan ændres ved opdatering af appen og firmwaren. Yderligere informationer om PARKSIDE-appen findes i vejledningen til smart-batteriet.


Betingelser

For at finde apparatet i PARKSIDE-appen skal følgende forudsætninger være opfyldte:

- PARKSIDE-appen er installeret og Bluetooth® er aktiveret på din smartphone.
- Følgende genopladelige batteri er sat i apparatet: PARKSIDE Performance Smart-batteri PAPS 204 A1 eller PAPS 208 A1. Dette batteri er allerede forbundet med PARKSIDE-appen. Produktet kommunikerer med appen via det genopladelige batteri.






- Smart-batteriet er forbundet med PARKSIDE-appen.

Forbind batteriet med PARKSIDE-appen

1. Isæt smart-batterierne (23).
2. Tryk på omdrejningstal-knappen (6). Visningen "Forbundet" (9) blinker. Når apparatet er forbundet, lyser visningen "Forbundet" konstant.
3. Åbn PARKSIDE-appen.
4.  **Dine enheder.** Apparatet vises i listen. Hvis apparatet ikke vises i listen, kan du tilføje det manuelt.

Forbind apparatet manuelt

Kontrol og styring af apparatet

1.  **Dine enheder.**
2.  Vælg apparatet fra listen. Apparatets oversigtsside vises.
3.  Vælg den ønskede indstilling på oversigtssiden.
  Vælg hjælpen, hvis du er usikker. En beskrivelse af den valgte indstilling vises.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Apparat starter ikke	Batteriet (23) er ikke isat	Isætning af batterierne (Fig. C), s. 152
	Det genopladelige batteri (23) er tomt	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)
	Tænd-/sluk-kontakt (10) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Motoren er defekt	
Apparatet arbejder med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Kontakt vores servicecenter.
	Tænd-/sluk-kontakt (10) defekt	

Service

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 5 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt.

Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor fem år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den fem års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skrift-

ligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet.

Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. dyse, flad dyse) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakt).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicestæde, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 423083_2210) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.

Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til

DK

den nævnte adresse af vores service-center.

- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-mail: grizzly@lidl.dk

IAN 423083_2210

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, skal du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte Service-Center, s. 156

Position-nr.	Betegnelse	Best.nr.
2	Bæresele	91110465
11	Håndtag	91110463
12+14+17	Rør, håndtag+Vinkelrør+Rør	91110462
16	Batteriafdækning	91110464
18	Dyse	91110461
19	Flad dyse	91110460

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven løvblæser**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serienummer: 000001-007200

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
10.06.2023

Christian Frank
Bemyndiget repræsentant for dokumentation

Indice

Introduzione..... 158

Usò conforme..... 158
 Materiale in dotazione/
 accessori..... 159
 Panoramica..... 159
 Descrizione del funzionamento..... 160
 Dati tecnici..... 160

Avvertenze di sicurezza..... 161

Significato delle avvertenze di
 sicurezza..... 162
 Pittogrammi e simboli..... 162
 Avvertenze di sicurezza generali
 elettrotensile..... 162
 Funzionamento sicuro del
 soffiatore..... 165
 Rischi residui..... 171

Preparazione..... 171

Elementi di comando..... 171
 Montaggio..... 171
 Regolare la tracolla..... 172
 Impostare l'impugnatura..... 172
 Verifica dello stato di carica della
 batteria..... 172
 Caricamento della batteria..... 172

Funzionamento..... 173

Inserimento e rimozione della
 batteria..... 173
 Accensione e spegnimento..... 173

Trasporto..... 173

Pulizia, manutenzione e conservazione..... 173

Pulizia..... 174
 Manutenzione..... 174
 Conservazione..... 174

App Parkside..... 174

Smaltimento/rispetto dell'ambiente..... 175

Ricerca degli errori..... 176

Assistenza..... 176

Garanzia..... 176
 Servizio di riparazione..... 177
 Service-Center..... 178
 Importatore..... 178

Ricambi e accessori..... 178

Traduzione delle dichiarazioni CE di conformità originale..... 179

Vista esplosa..... 350

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo soffiatore a zaino a batteria (di seguito apparecchio o elettrotensile).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- Raccolta di fogliame secco o rimozione dello stesso da punti di difficile accesso (ad es. sotto veicoli).

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai

ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

L'apparecchio è parte della serie

X 20 V TEAM e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Materiale in dotazione/ accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Soffiatore per foglie a zaino ricaricabile
- Tubo angolato
- Tubo, impugnatura
- Tubo
- Ugello
- Ugello piatto
- Vite
- Traduzione delle istruzioni originali

La batteria e il caricabatteria non sono compresi nella confezione.

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nelle pagine apribili anteriore e posteriore.

- 1 Manico
- 2 Tracolla
- 2a Linguette
- 3 Chiusura a spina
- 4 Pannello di comando
- 5 Tasto Turbo
- 6 Tasto del numero di giri
- 7 Indicatore dello stato di carica sull'apparecchio
- 8 Visualizzazione numero di giri
- 9 Indicatore "Collegato"
- 10 Interruttore On/Off
- 11 Impugnatura
- 12 Tubo, impugnatura
- 13 Anello di serraggio
- 13a Vite
- 14 Tubo angolato
- 15 Foro di soffiatura
- 16 Copertura batteria
- 17 Tubo
- 17a Sblocco, tubo
- 18 Ugello
- 19 Ugello piatto
- 20 Sblocco batteria
- 21 Spia dello stato di carica
- 22 Tasto
- 23 Batteria
- 24 Caricabatterie
- (Fig. B)**
- 25 Sblocco, impugnatura
- 26 Dispositivo di blocco

Descrizione del funzionamento

L'apparecchio permette di raccogliere rapidamente il fogliame o di rimuoverlo dai punti difficilmente accessibili.

L'apparecchio può essere regolato in 5 livelli di numero di giri.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Soffiatore per foglie a zaino ricaricabile PPRLBA 40-Li A1

Tensione nominale U

..... $2 \times 20 \text{ V} =$ (corrente continua)

Peso con batteria ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah) $\approx 8 \text{ kg}$

Numero di giri a vuoto n_0

..... $10000\text{--}22000 \text{ min}^{-1}$

-livello 1 10000 min^{-1}

-livello 2 13000 min^{-1}

-livello 3 16000 min^{-1}

-livello 4 19000 min^{-1}

-livello 5 22000 min^{-1}

-Turbo 25000 min^{-1}

Velocità di soffiatura max. 252 km/h

Forza di soffiatura 14 N

Forza di soffiatura max. 21 N

Portata di soffiatura max. $1200 \text{ m}^3/\text{h}$

Livello di pressione acustica (L_{pA})

..... $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Livello di potenza acustica (L_{WA})

- misurato $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- garantito 96 dB

Vibrazione (a_h) ... $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Batteria Li-Ion

Temperatura $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Processo di carica $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

- Funzionamento $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Conservazione $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

PARKSIDE Performance Smart Batteria
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
- banda di frequenza

..... $2400\text{--}2483,5 \text{ MHz}$

- potenza trasmessa $\leq 20 \text{ dBm}$

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto fra un utensile elettrico e un altro. Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

⚠ AVVERTIMENTO! Le emissioni sulle vibrazioni e la rumorosità possono differire dai valori indicati durante l'uso effettivo dell'elettro utensile, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'elettro utensile, in particolare quale tipo di pezzo viene lavorato. Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Un esempio di misura per ridurre l'esposizione alle vibrazioni è la limitazione del tempo di lavoro. In tal senso, occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'elettro utensile è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

Il valore sulle emissioni sonore indicato è stato misurato seguendo una procedura di controllo regolata da norme e può essere utilizzato per il confronto di un elettro utensile con un altro. Il valore di emissioni sonore indicato può essere utilizzato anche per una stima temporanea del carico.

⚠ AVVERTIMENTO! Le emissioni di rumorosità possono differire dai valori in-

dicati durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'utensile elettrico, in particolare quale tipo di pezzo viene lavorato. Risulta necessario stabilire misure di sicurezza per la tutela dell'utilizzatore che si basino su un calcolo approssimativo del carico dovuto alle condizioni d'uso effettive (fra cui ad esempio i tempi di riposo dell'utensile elettrico e quelli in cui si trova sì acceso, ma senza carico).

Tempi di caricamento

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, Smart PLGS 2012 A1. Dati tecnici di batteria e caricabatteria: vedere le istruzioni separate.

Il tempo di ricarica dipende anche da fattori come temperatura ambiente e della batteria, oltre che dalla tensione di rete cui è allacciata; pertanto potrebbe variare rispetto ai valori indicati.

Tempo di carica (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

▲ AVVERTIMENTO! L'uso inadeguato della batteria può causare danni a perso-

ne e cose. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

Significato delle avvertenze di sicurezza

▲ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

▲ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

▲ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.


NOTA! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Pittogrammi e simboli


Pittogrammi sull'apparecchio




L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.


 Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio.

 **Attenzione!**


 Utilizzare la protezione acustica

 Utilizzare la protezione per gli occhi


 Utilizzare la mascherina


 Utilizzare una calzatura protettiva


 Indicatore "Collegato"

 Tasto del numero di giri


 Indicatore dello stato di carica sull'apparecchio


 Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori

 Girante rotante. Tenere lontane le mani!

 Rimuovere la batteria prima degli interventi di manutenzione.

 Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati!

 Livello di potenza acustica garantito (L_{WA}) in dB(A).

 Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Tenere una distanza di sicurezza di almeno 5 m da persone terze.

Avvertenze di sicurezza generali elettrotensile

▲ AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. In caso di inosservanza delle istruzioni seguenti, potrebbero verificarsi scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per poterle consultare in futuro.**

Il termine "elettrotensile" usato nelle avvertenze si riferisce al proprio utensile elettrico alimentato a corrente (via cavo) o batterie (senza cavo).

1. **SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO**

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e scure stimolano gli incidenti.
- b) **Non utilizzare gli elettrodomestici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettrodomestici emettono fiammelle che possono infiammare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini ed eventuali altre persone presenti mentre si adopera l'elettrodomestico.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.

2. **SICUREZZA ELETTRICA**

- a) **Le spine dell'elettrodomestico devono combaciare con le prese di corrente. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non usare adattatori con gli elettrodomestici a terra (massa).** Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto con superfici a terra o massa, come condutture, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è a terra o massa.
- c) **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o umidità.** Infiltrazioni di acqua nell'elettrodomestico possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non usare scorrettamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla corrente l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o impigliati possono accrescere il rischio di scossa elettrica.

- e) **Quando si adopera un elettrodomestico all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga idoneo per l'uso all'esterno.** Usare un cavo idoneo per l'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di usare un elettrodomestico in una zona umida, usare un'alimentazione protetta con dispositivo a corrente residua (RCD).** Usare un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

3. **SICUREZZA PERSONALE**

- a) **Stare vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera l'elettrodomestico. Non usare un elettrodomestico se si è stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione mentre si adoperano elettrodomestici può provocare lesioni personali gravi.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre una protezione oculare.** Usare dispositivi di protezione, come una mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi rigidi o protezione acustica alle condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni personali.
- c) **Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di attaccarlo alla corrente elettrica e/o pacco batterie, sollevare o trasportare l'utensile.** Trasportare elettrodomestici con le dita sull'interruttore o strumenti a corrente

con l'interruttore acceso accresce gli incidenti.

d) **Prima di accendere l'elettro utensile rimuovere tutte le chiavi e chiavi di fissaggio.**

Una chiave o una chiavetta rimaste inserite in una parte rotante di un elettro utensile può causare lesioni personali.

e) **Non spingersi eccessivamente. Mantenere sempre equilibrio e una base ben solidi.** In tal modo sarà più facile controllare l'elettro utensile in caso di situazioni inattese.

f) **Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

g) **In caso di dispositivi in dotazione da collegare per l'aspirazione di polveri e raccolta, assicurarsi che siano collegati e usati in modo appropriato.** Usare un raccoglitore di polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.

h) **Non consentire che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili faccia sì che si diventi eccessivamente sicuri di sé e si ignorino i principi di sicurezza.** Un'azione inavvertita può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4. USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTRO UTENSILE

a) **Non forzare l'elettro utensile. Usare l'elettro utensile corretto per la propria applicazione.**

Usando l'elettro utensile corretto, le operazioni risulteranno migliori e più

sicure al ritmo per il quale è stato sviluppato.

b) **Non usare l'elettro utensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettro utensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e va riparato.

c) **Prima di praticare regolazioni, cambiare accessori o conservare l'elettro utensile, staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batterie, se rimovibile, dall'elettro utensile.** Tali misure preventive riducono il rischio di accensione involontaria dell'elettro utensile.

d) **Conservare elettro utensili in pausa fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettro utensile o le presenti istruzioni di adoperare l'elettro utensile.** Gli elettro utensili sono pericolosi se nelle mani di utenti non esperti.

e) **Praticare manutenzione sugli elettro utensili e gli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rotture di parti o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da elettro utensili non sottoposti a regolare manutenzione.

f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio correttamente curati con spigoli affilati sono messo soggetti all'inceppamento e più facili da controllare.

- g) **Usare l'elettro utensile, gli accessori e i porta punte ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni, considerano le condizioni operative e le attività da eseguire.** L'uso di questo elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere i manici e le superfici di presa pulite, asciutte e prive di olio e grasso.** Manici e superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'utensile in condizioni inattese.

5. USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie idoneo per un tipo di pacco batterie potrebbe causare rischio di incendio se usato con un altro pacco batterie.
- b) **Usare gli elettro utensili solo con i pacchi batterie appositamente sviluppati.** L'uso di pacchi batterie diversi potrebbe causare rischio di lesioni o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, conservarlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che possono provocare collegamenti fra un terminale e l'altro.** Un corto circuito fra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In caso di uso non conforme, dalla batteria potrebbe uscire del liquido. Evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.**

Liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

- e) **Non usare un pacco batteria o strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono provocare comportamenti imprevedibili e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un pacco batterie o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130°C può causare esplosioni.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batterie o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dei limiti specificati può danneggiare la batteria e accrescere il rischio di incendio.

6. ASSISTENZA

- a) **Far eseguire la manutenzione sul proprio elettro utensile da parte di personale di riparazione qualificato e usando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.
- b) **Non riparare mai pacchi batterie danneggiati.** L'assistenza su pacchi batteria va effettuata solo a cura del produttore o di addetti all'assistenza autorizzati.

Funzionamento sicuro del soffiatore

IMPORTANTE!

- LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO!

- CONSERVARE PER LA PROPRIA DOCUMENTAZIONE!



Attenzione! Durante l'uso di apparecchi elettrici si devono osservare le seguenti misure di sicurezza fondamentali come protezione contro scossa elettrica, pericolo di lesioni e incendi:

Istruzione

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio.
- Si tenga presente che non è consentito l'utilizzo di questa macchina da parte di bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carente esperienza e/o conoscenza o di persone che non abbiano acquisito familiarità con le istruzioni per l'uso. A livello locale possono essere in vigore disposizioni che stabiliscono limiti di età per l'utilizzatore.
- Si tenga presente che l'utilizzatore stesso è responsabile di incidenti o pericoli causati ad altre persone o ai loro beni.
- Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in luoghi con altitudini superiori a 2000 m.

Preparazione

- Non usare mai l'apparecchio se nelle vicinanze si trovano bambini o animali. Le persone che si trovano nelle vicinanze devono indossare indumenti protettivi.
- I dispositivi di protezione individuali proteggono l'incolumità vostra e degli altri e garantiscono il funzionamento corretto dell'apparecchio. Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato durante l'intero tempo d'uso della macchina:
 - calzature solide con suola antiscivolo
 - pantaloni lunghi, resistenti
 - guanti
 - occhiali protettivi
 - cuffie di protezione
 - protezioni respiratorie per proteggersi dalla polvere
- Non utilizzare l'apparecchio se si è a piedi nudi o se si indossano sandali aperti.

- Non indossare abbigliamento largo o gioielli che possono essere aspirati all'ingresso dell'aria. In caso di capelli lunghi, indossare una cuffia di protezione. Tenere lontani i capelli lunghi dalle aperture di aspirazione.
- Prestare attenzione alle persone, in particolare bambini, animali domestici, finestre aperte, ecc. Il materiale soffiato può essere scagliato nella loro direzione. Interrompere il lavoro in presenza di altre persone nelle vicinanze. Mantenere una distanza di sicurezza nel raggio 5 m.
- Controllare l'ambiente circostante e fare attenzione a eventuali pericoli, che in alcuni casi è difficile scorgere mentre si lavora.
- Verificare con attenzione la superficie da pulire ed eliminare tutti i cavi, le pietre, lattine o altri corpi estranei.
- Rimuovere i corpi estranei prima dell'inizio delle operazioni con un rastrello o una scopa.
- Azionare la macchina nella posizione consigliata e solo su una superficie salda e piana.
- Utilizzare tutte le parti del tubo soffiatore affinché il flusso d'aria possa lavorare vicino al suolo.
- Inumidire le superfici particolarmente secche o utilizzare il dispositivo di nebulizzazione, in modo da ridurre la quantità di polvere.
- Non lavorare se l'apparecchio è danneggiato, non integro o modificato senza l'approvazione del produttore. Prima dell'uso verificare lo stato di sicurezza dell'apparecchio, in particolare dell'interruttore.
- Utilizzare l'apparecchio solo se è montato completamente.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo con i dispositivi di protezione o coperture difettosi o senza dispositivo di protezione.
- Si raccomanda di usare il macchinario solo ad orari consoni, non al mattino presto o alla sera tardi, quando si potrebbe recare disturbo ad altre persone.
- Non azionare la macchina su una superficie pavimentata o uno strato di ghiaia, per cui il materiale scagliato può causare lesioni.

- Prima dell'uso svolgere sempre un'ispezione visiva per appurare che l'alloggiamento non sia danneggiato. Sostituire i componenti usurati o danneggiati per set, al fine di preservare l'equilibrio. Sostituire le diciture danneggiate o illeggibili.

Funzionamento

- Prestare attenzione, usare prudenza in quello che si fa con l'apparecchio e apprestarsi al lavoro con raziocinio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o in condizioni di salute non perfette, oppure quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Non accendere l'apparecchio se è ruotato o non si trova nella posizione di lavoro.
- Non rivolgere l'apparecchio durante l'esercizio verso persone, in particolare il getto d'aria verso gli occhi e le orecchie.
- Durante il lavoro verificare la sede salda, in particolare su pendenze. Tenere l'apparecchio saldamente con due mani e lavorare con la tracolla impostata correttamente.
- Non allungarsi eccessivamente e verificare di non perdere l'equilibrio.
- Un uso prolungato dell'apparecchio può causare disturbi circolatori alle mani, dovuti all'esposizione a vibrazioni. Si può comunque aumentare il tempo di impiego indossando guanti appositi o effettuando pause regolari.
- Evitare di far funzionare l'apparecchio in caso di cattivo tempo, in particolare in caso di pericolo di fulmini. Lavorare solo con la luce del giorno o con buona illuminazione artificiale.
- Fermare la macchina e rimuovere le batterie. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente estratte:
 - quando l'apparecchio non viene utilizzato, viene trasportato o lasciato incustodito;
 - quando l'apparecchio viene controllato, pulito o si rimuovono i blocchi;
 - quando si svolgono lavori di pulizia o manutenzione o si sostituiscono gli accessori;

- dopo il contatto con corpi estranei o in caso di vibrazione insolite.
- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi chiusi o poco aerati.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili. L'inosservanza di quanto sopra provoca un pericolo di incendio o esplosione.
- In caso di incidente o di un malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio, estrarre le batterie e assicurarsi che tutti i componenti mobili si siano completamente arrestati. Quindi verificare l'apparecchio ecc. Per domande in merito, rivolgersi al rivenditore.
- Procedere a passo d'uomo, non correre.
- Prima dell'avvio della macchina assicurarsi che l'alimentazione sia vuota.
- Non inserire le mani, altre parti del corpo o abbigliamento nell'alimentazione, nel canale di espulsione o nei pressi di parti mobili.
- Evitare posture innaturali. Durante l'alimentazione del materiale non stazionare mai ad un livello superiore a quello di superficie della macchina.
- Mantenere sempre il proprio equilibrio al fine di tenere costantemente una posizione sicura durante il lavoro. Camminare, non correre.
- Durante l'esercizio della macchina non stazionare nella zona di espulsione.
- Tenere la fonte di alimentazione pulita da sporcizia e altri depositi, al fine di impedire un danneggiamento o un possibile incendio.
- Non trasportare la macchina finché la fonte di alimentazione è attiva.
- Disattivare immediatamente la fonte di alimentazione e attendere che la macchina sia spenta, se la macchina inizia a produrre rumori insoliti o a vibrare. Estrarre le batterie e svolgere i seguenti passi prima di riavviare e mettere in funzione la macchina:
 - verificare i danni;
 - sostituire o riparare le parti danneggiate;
 - verificare la presenza di parti rimosse e stringerle.

- Non ribaltare la macchina finché la fonte di alimentazione è in funzione.
- Non trasportare mai l'apparecchio mentre il motore è in funzione.
- Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria (23). Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme
 - prima di allontanarsi dall'apparecchio,
 - prima di sostituire gli accessori,
 - prima di eliminare le cause di blocco o intasamento,
 - prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuare degli interventi.
- Se l'apparecchio inizia ad emettere vibrazioni insolitamente forti, sottoporlo a un'immediata verifica, rimuovere le batterie e:
 - verificare la presenza di parti allentate e stringerle,
 - cercare eventuali danni,
 - sostituire gli accessori danneggiati. Per ulteriori domande, rivolgersi al centro di assistenza.

Pulizia, manutenzione e conservazione

- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di riporlo per un periodo prolungato.
- Per motivi di sicurezza, sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
- L'apertura dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista esperto autorizzato. Per le riparazioni, rivolgersi sempre al nostro centro di assistenza.
- Spegnerne il motore, , estrarre le batterie e lasciarlo raffreddare quando è fermo per le operazioni di pulizia, regolazione, conservazione, oppure per sostituire un elemento accessorio.
- Trattare l'apparecchio con cura e mantenerlo pulito.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Rischi residui

Anche utilizzando l'elettrotensile in modo conforme, permangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di elettrotensile:

- Danni agli occhi, in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- Danni ai polmoni, in caso di mancato utilizzo di un apposito dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
- Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni della mano e del braccio, qualora l'apparecchio venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato o il suo uso e la sua manutenzione non siano effettuati in modo conforme.

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

Preparazione

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

• Indicatore "Collegato" (9)

Stato della connessione con l'app PARKSIDE

Luce lampeggiante Tentativo di connessione

Luce fissa Connessione stabilita

• Tasto del numero di giri (6)

• Premere: Regolare il livello di numero di giri

- livello 1: 10000 min⁻¹

- livello 2: 13000 min⁻¹

- livello 3: 16000 min⁻¹

- livello 4: 19000 min⁻¹

- livello 5: 22000 min⁻¹

• Dopo l'inserimento della batteria: Eseguire la connessione con l'app PARKSIDE

• Tasto Turbo (5)

• Premere: Aumenta il numero di giri a 25000 min⁻¹

• Premere nuovamente: Turbo si spegne.

NOTA! Dopo circa 15 sec. il Turbo si spegne da sè.

• Interruttore On/Off (10)

• Accensione: Premere

• Spegnimento: Premere nuovamente

• Impugnatura (11)

• Spostare sul tubo (17).

• Regolare l'angolo

Montaggio

Requisiti

- Batterie rimossa.

Montaggio (Fig. A)

1. Inserire l'anello di serraggio (13) nella scanalatura sul tubo angolato (14).
2. Inserire il tubo (12) sul tubo angolato (14).
3. Fissare l'anello di serraggio (13) con la vite in dotazione (13a).
4. Inserire il tubo angolato (14) nel foro di soffiatura (15).

Rispettare le scanalature sul tubo angolato e il foro di soffiatura.

NOTA! Dopo il montaggio, non è più possibile rimuovere il tubo angolato.

5. Inserire il tubo (17) sul tubo (12) con impugnatura (11).
6. Applicare la bocchetta (18/19) sul tubo (17).

Smontaggio (Fig. A)

1. Premere lo sblocco sulla bocchetta (18/19) e rimuoverla.
2. Premere lo sblocco (17a) sul tubo e rimuoverlo.

Regolare la lunghezza del tubo (Fig. A)

1. Premere lo sblocco (17a) sul tubo (17).
2. Impostare il tubo (17) alla lunghezza desiderata.

Sono possibili 3 posizioni.

Regolare la tracolla

Requisiti

- Batterie rimossa.

▲ PERICOLO! Non azionare mai l'apparecchio con tracolla rotta o danneggiata. All'occorrenza, sostituire la tracolla.

NOTA! Con la chiusura a spina (3) è possibile staccare rapidamente la cinghia di trasporto (2). Per l'apertura della chiusura a spina, comprimere entrambe le graffe.

1. Impostare la lunghezza adeguata della tracolla (2) con le linguette (2a).

Impostare l'impugnatura

Regolare l'impugnatura (Fig. B)

1. Svitare il dispositivo di blocco (26).
2. Spostare l'impugnatura (11) nella posizione desiderata.
3. Premere nuovamente a fondo il dispositivo di blocco (26).

Regolare l'angolo dell'impugnatura (Fig. B)

1. Premere e mantenere premuto lo sblocco (25).
2. Impostare l'angolo desiderato per l'impugnatura (11).
3. Rilasciare lo sblocco (25).

Verifica dello stato di carica della batteria

LED	Significato
rosso, arancione, verde	Batteria caricata
rosso, arancione	Batteria parzialmente caricata
rosso	La batteria deve essere caricata

1. Premere il tasto (22) accanto alla spia dello stato di carica (21) sulla batteria (23).
I LED della spia dello stato di carica indicano lo stato di carica della batteria.
2. Caricare la batteria (23) quando è accesa ormai solo la spia a LED rossa dello stato di carica (21).

Caricamento della batteria

Vedere anche il manuale d'uso del carica-batteria.

Avvertenze

- Prima di ricaricare una batteria surriscaldata aspettare che si raffreddi.
- Non esporre la batteria a radiazioni solari intense per un tempo prolungato e non appoggiarla sui caloriferi (max. 50 °C).

Caricamento della batteria

1. Rimuovere la batteria (23) dall'apparecchio.
2. Inserire la batteria (23) nel vano del caricabatteria (24).
3. Collegare il caricabatterie (24) ad una presa elettrica.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccare il caricabatterie (24) dalla presa.
5. Estrarre la batteria (23) dal caricabatteria (24).

Funzionamento

Inserimento e rimozione della batteria

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

NOTA! Pericolo di danneggiamento! Una batteria sbagliata può danneggiarsi e danneggiare l'apparecchio.

Inserimento delle batterie (Fig. C)

1. Aprire il coperchio della batteria (16).
2. Fare scivolare le due batterie (23) nel supporto batteria lungo le guide.
Le batterie si bloccano con uno scatto udibile.
3. Chiudere il coperchio della batteria (16).

Rimozione delle batterie (Fig. C)

1. Aprire il coperchio della batteria (16).
2. Premere e mantenere premuto il dispositivo di sblocco (20) della batteria (23).
3. Estrarre le batterie dal supporto batteria.
4. Chiudere il coperchio della batteria.

Accensione e spegnimento

Preparazione

- Apparecchio montato.
- Batterie inserita.

NOTA! L'apparecchio funziona solo se sono inserite **due** batterie.

Accensione

1. A tal fine premere l'interruttore on/off (10).

NOTA! L'apparecchio si accende con l'ultimo livello di giri utilizzato.

Spegnimento

1. A tal fine premere l'interruttore on/off (10).
2. Quando si lascia l'apparecchio incustodito o al termine del lavoro, togliere la batteria dall'apparecchio.

Trasporto

Indicazioni per il trasporto dell'apparecchio:

- Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria (23). Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- Trasportare l'apparecchio sempre reggendolo dal manico (1) e dall'impugnatura (11).

Pulizia, manutenzione e conservazione

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria (23).

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chie-

dere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

Pulizia

▲ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

NOTA! Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detersivi o solventi.

- Garantire una costante pulizia delle fessure di aerazione, dell'alloggiamento del motore e delle impugnature dell'apparecchio. A tale scopo utilizzare un panno umido o una spazzola.

Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti allentati, usurati o danneggiati.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per verificare l'eventuale presenza di danni e la sede corretta. All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.

Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- fuori dalla portata dei bambini

La temperatura di conservazione per la batteria e l'apparecchio è compresa tra 0 °C e 45 °C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremi, affinché la batteria non perda la potenza.

Prima di una conservazione prolungata (ad es. durante il periodo invernale) rimuovere la batteria dall'apparecchio (ri-

spettando le istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria).

App PARKSIDE

Con l'app PARKSIDE è possibile monitorare l'apparecchio e gestire determinate funzioni. Le funzioni possono variare con gli aggiornamenti di app e firmware. Per ulteriori informazioni sull'app PARKSIDE, consultare le istruzioni delle batterie smart.

Requisiti


Per trovare l'apparecchio nell'app PARKSIDE, devono essere soddisfatte queste condizioni:

- Sul tuo smartphone è installata l'app PARKSIDE e attivato il Bluetooth®.
- Nell'apparecchio è presente questa batteria: PARKSIDE Performance Smart Batteria PAPS 204 A1 oppure PAPS 208 A1. Collegare la batteria all'app PARKSIDE.

L'apparecchio comunica con l'app tramite la batteria.

- La batteria Smart è connessa con l'appPARKSIDE.

Collegare la batteria all'app PARKSIDE






1. Inserire le batterie smart (23).
2. Premere il tasto del numero di giri (6). L'indicatore "Connesso" (9) lampeggia. Quando l'apparecchio è connesso, l'indicatore "Connesso" rimane acceso fisso.
3. Aprire l'app PARKSIDE.
4.  **I vostri dispositivi.**

L'apparecchio viene visualizzato nell'elenco.

Se l'apparecchio non venisse visualizzato nell'elenco, aggiungerlo manualmente.

Collegare manualmente l'apparecchio

Monitorare e controllare l'apparecchio

1.  **I vostri dispositivi.**
2.  Scegliere l'apparecchio dall'elenco. Viene visualizzata la pagina riepilogativa dell'apparecchio.
3.  Scegliere l'impostazione desiderata sulla pagina riepilogativa.
 -   Scegliere in caso di incertezza l'assistenza. Viene visualizzata una descrizione per l'impostazione selezionata.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse. A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende	Batteria (23) non inserita	<i>Inserimento delle batterie (Fig. C), p. 173</i>
	Batteria (23) scarica	Caricare la batteria (attenersi alle istruzioni per l'uso separate per batteria e carica-batteria)
	Interruttore on/off (10) difettoso	rivolgersi al centro di assistenza.
	Motore difettoso	
Nell'apparecchio si verificano interruzioni	Contatto difettoso interno	rivolgersi al centro di assistenza.
	Interruttore on/off (10) difettoso	

Assistenza

Garanzia

Gentile cliente, su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 5 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.

Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro cinque anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito - a nostra discrezione - gratuitamente da noi. Questa prestazione di garanzia

presuppone che venga presentato entro il termine di cinque anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità

e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (ad es. bocchetta, bocchetta piatta) . La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (Interruttore ad es.) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti..

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.

Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 423083_2210) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.

- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.
Nota: inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

Service-Center

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-mail: grizzly@lidl.it
IAN 423083_2210

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 423083_2210

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili al sito

www.grizzlytools.shop. Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al Service-Center, p. 178

Pos. nr.	Designazione	No. d'ordine
2	Tracolla	91110465
11	Impugnatura	91110463
12+14+17	Tube, impugnatura+Tube angolato+Tube	91110462
16	Copertura batteria	91110464
18	Ugello	91110461
19	Ugello piatto	91110460

Traduzione delle dichiarazioni CE di conformità originale

Prodotto: **Soffiatore per foglie a zaino ricaricabile**

Modello: **PPRLBA 40-Li A1**

Numero di serie: 000001-007200

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
10.06.2023

Christian Frank
Mandatario della documentazione

Obsah

Úvod.....	180
Použití dle určení.....	180
Rozsah dodávky/příslušenství.....	181
Přehled.....	181
Popis funkce.....	181
Technické údaje.....	181
Bezpečnostní pokyny.....	183
Význam bezpečnostních pokynů....	183
Piktogramy a symboly.....	183
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	184
Bezpečný provoz Vašeho foukače listí.....	187
Zbytková nebezpečí.....	191
Příprava.....	192
Ovládací části.....	192
Montáž.....	192
Nastavení nosného popruhu.....	192
Nastavení rukojeti.....	193
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	193
Nabití akumulátoru.....	193
Provoz.....	193
Vložení a vyjmutí akumulátoru.....	193
Zapnutí a vypnutí.....	194
Přeprava.....	194
Čištění, údržba a skladování... 194	
Čištění.....	194
Údržba.....	194
Skladování.....	194
aplikace Parkside.....	194
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	195
Hledání chyb.....	196
Servis.....	196
Záruka.....	196
Oprávněná služba.....	197
Service-Center.....	197
Dovozce.....	197

**Náhradní díly a
příslušenství..... 198**

**Překlad původního ES
prohlášení o shodě..... 198**

Rozložení pohled..... 350

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového akumulátorového batohového foukače listí (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Sbíráni suchých listů, resp. jejich odstranění z těžko přístupných míst (např. pod vozidly).

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných oso-

bách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Rozsah dodávky/ příslušenství

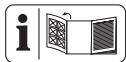
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Aku foukač listí na záda
- úhlová trubka
- trubka, rukojeť
- trubka
- tryska
- plochá tryska
- šroub
- Překlad původního návodu k používání

Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 rukojeť pro přenášení
- 2 nosný popruh
- 2a styčnice
- 3 zásuvný uzávěr
- 4 ovládací panel
- 5 tlačítko Turbo
- 6 tlačítko počtu otáček
- 7 ukazatel stavu nabití na přístroji
- 8 ukazatel počtu otáček

- 9 ukazatel „Spojení navázáno“
- 10 zapínač/vypínač
- 11 rukojeť
- 12 trubka, rukojeť
- 13 upínací kroužek
- 13a šroub
- 14 úhlová trubka
- 15 foukací otvor
- 16 kryt akumulátoru
- 17 trubka
- 17a odblokování, trubka
- 18 tryska
- 19 plochá tryska
- 20 odblokování akumulátoru
- 21 ukazatel stavu nabití
- 22 tlačítko
- 23 akumulátor
- 24 nabíječka akumulátoru

(Obr. B)

- 25 odblokování, rukojeť
- 26 zablokování

Popis funkce

S přístrojem lze listí rychle sfouknout na hromadu nebo vyfouknout z těžce přístupných míst.

Přístroj lze nastavit na 5 rychlostních stupňů.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisích.

Technické údaje

Aku foukač listí na záda

.....**PPRLBA 40-Li A1**

Domezovací napětí U

..... $2 \times 20 \text{ V} \text{ ---}$ (stejnosměrný proud)

Hmotnost s akumulátorem ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah)

..... $\approx 8 \text{ kg}$

Přístroji otáčky n_0 ... 10000–22000 min^{-1}

-úroveň 1 10000 min^{-1}

-úroveň 2	13000 min ⁻¹
-úroveň 3	16000 min ⁻¹
-úroveň 4	19000 min ⁻¹
-úroveň 5	22000 min ⁻¹
-Turbo	25000 min ⁻¹
Max. rychlost foukání	252 km/h
foukací síla	14 N
Max. foukací síla	21 N
Max. průtok vzduchu	1200 m ³ /h
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	88,7 dB; $K_{WA}=3$ dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA}) - změřená	93,5 dB; $K_{WA}=2,76$ dB
- zaručená	96 dB
Vibrace (a_h)	$\leq 0,5$ m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
akumulátor	Li-Ion
Teplota	≤ 50 °C
- Nabíjení	4 - 40 °C
- Provoz	-20 - 50 °C
- Skladování	0 - 45 °C
Chytrá baterie PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1 - kmitočtové pásmo .2400-2483,5 MHz - vysílací výkon	≤ 20 dBm

Hladina hluku a vibrační byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibrační a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrační a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Emise vibrační a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Dle

možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příkladným opatřením ke snížení vibračního zatížení je omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je síce zapnutý, ale běží bez zátěže).

Uvedená hodnota emisí hluku byla měřena pomocí standardizované zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným. Uvedená hodnota emisí hluku může být také použita k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Hodnoty emisí hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udávaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán, a především pak podle typu zpracovávaného obrobku. Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhující osoby na základě odhadu zatížení během skutečných podmínek používání (např. doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a takové, ve kterých je zapnutý, je ale bez zatížení).

Doby nabíjení

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

Doba nabíjení je mimo jiné ovlivněna faktory, jako je teplota prostředí a akumulátoru a také použitého síťového napětí, a mů-

že se proto příp. lišit od uvedených hodnot.

Doba nabíjení (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

▲ VAROVÁNÍ! Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.
OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.



Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.



Pozor!



Používat chrániče sluchu



používejte ochranu zraku



Používat masku



Používejte ochranu nohou



ukazatel „Spojení navázáno“



tlačítko počtu otáček



ukazatel stavu nabití na přístroji



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje



Rotující lopatkové kolo. Držte ruce v bezpečné vzdálenosti!



Před údržbovými pracemi vyjměte akumulátor!



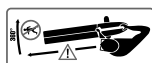
Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů!



Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} in dB(A).



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.



Dodržujte bezpečnostní odstup min. 5 m od ostatních osob.

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvede-

ných pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptýlováni, můžete ztratit kontrolu.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do

elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.**

Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.

- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochrannou oči.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.

- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdro-**

ji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.

- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.

- e) **Nesazte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.

- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.

- h) **Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické

nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.

- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.

h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.

5. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.

b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.

c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popálení nám nebo požáru.

d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou**

pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.
- 6. **SERVIS**
 - a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
 - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

Bezpečný provoz Vašeho foukače listí

DŮLEŽITÉ!

- PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE!
- USCHOVEJTE PRO SVOU POTŘEBU!



Pozor! Při použití elektrických zařízení je nutné v rámci ochrany proti úrazu el. proudem, zranění a požáru nutné respektovat níže uvedená základní bezpečnostní opatření:

Instrukce

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.
- Děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi nebo osobám s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi či osobám, které se neseznámily s pokyny, není dovoleno stroj používat. V místních předpisech může být stanoveno věkové omezení uživatelů.
- Je nutné pamatovat na to, že sám uživatel je odpovědný za úrazy nebo za ohrožení jiných osob nebo za jejich majetek.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.
- Nepoužívejte přístroj v polohách vyšších než 2000 m.

Příprava

- Nikdy neprovozujte přístroj, pokud jsou v blízkosti děti nebo zvířata. Osoby v blízkosti musí nosit ochranný oděv.
- Osobní ochranné prostředky chrání Vaše vlastní i zdraví ostatních a zajišťují hladký chod přístroje. Po celou dobu používání přístroje noste vhodný pracovní oděv:
 - jako jsou pevné boty s protiskluzovou podrážkou
 - robustní dlouhé kalhoty
 - rukavice
 - ochranné brýle
 - chrániče sluchu
 - ochranu dýchacích cest pro ochranu před prachem
 - Nepoužívejte přístroj při chůzi na bosu nebo pokud chodíte v otevřených sandálech.
 - Nenoste volné visící oblečení ani šperky, které by se mohly nasát na vstupu vzduchu. V případě dlouhých vlasů noste ochrannou pokrývku hlavy. Udržujte dlouhé vlasy mimo sací otvory.
- Dávejte pozor na osoby, zejména děti, domácí zvířata, otevřená okna apod. Od-foukávaný materiál může od-létat směrem k nim. Přerušete práci, jestliže se tyto zdržují v blízkosti. Udržujte kolem sebe bezpečnostní vzdálenost 5 m.
- Seznamte se s okolím a dávejte pozor na možná nebezpečí, která by se při práci mohla za určitých okolností přeslechnout.
- Pečlivě zkontrolujte oblast, kterou chcete očistit, a odstraňte všechny dráty, kameny, plechovky a jiné cizí předměty.
- Před provozem uvolněte pohrabáčem nebo koštětem cizí tělesa.
- Provozujte stroj v doporučené poloze a pouze na pevném a rovném povrchu.
- Používejte veškeré díly foukací trubice, aby proud vzduchu mohl působit v blízkosti země.
- Ke snížení prachu navlhčete při velmi suchých podmínkách trochu povrch nebo použijte rozprašovač.
- Nepracujte s poškozeným či neúplným přístrojem ani s přístrojem, který byl upraven bez souhlasu výrobce. Před použitím zkontrolujte bezpečnostní stav přístroje, zejména spínač.

- Používejte přístroj pouze tehdy, je-li zcela smontován.
- Nikdy neprovozujte přístroj s vadnými ochrannými zařízeními nebo vadnými ochrannými kryty nebo bez ochranného zařízení.
- Doporučuje se provozovat přístroj pouze v rozumnou dobu – ne brzy ráno nebo pozdě večer, kdy by mohly být rušeny jiné osoby.
- Stroj nepoužívejte na zpevněném povrchu nebo na šterku, kde by nevyvážený materiál mohl způsobit zranění.
- Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu za účelem zjištění, zda není kryt poškozen. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly vždy v sadách, aby byla uchována rovnováha. Poškozené nebo nečitelné nápisy vyměňte.
- Nezapínejte přístroj, pokud je držen opačně, nebo pokud není v pracovní poloze.
- Během provozu nesměřujte zařízení na osoby, zejména proud vzduchu na oči a uši.
- Dbejte při práci na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích. Přístroj držte vždy pevně oběma rukama a pracujte pouze správně se správně nastaveným nosným popruhem.
- Nenatahujte tělo příliš daleko a dbejte na to, abyste neztratili rovnováhu.
- Dlouhodobé používání přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou vyvolaných vibracemi. Dobu používání můžete prodloužit nošením vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami.
- Zamezte provozu přístroje za špatného počasí, zvláště pokud hrozí nebezpečí blesku. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělému osvětlení.
- Zastavte přístroj a vyjměte akumulátory. Ujistěte se, zda všechny pohyblivé části jsou zcela vyběhané:
 - když přístroj nepoužíváte, ho přepravujete nebo ho necháte bez dozoru;

Provoz

- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci s přístrojem se řiďte zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

- když přístroj kontrolujete, vyčistěte jej nebo odstraňte ucpání;
- když provádíte čištění nebo údržbu nebo vyměňujete příslušenství;
- po kontaktu s cizími tělesy nebo v případě abnormální vibrace.
- Nepoužívejte přístroj v uzavřených nebo špatně větraných prostorech.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů. Při nedodržování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- V případě nehody nebo provozní poruchy přístroj okamžitě vypněte, vyjměte akumulátory a ujistěte se, zda se všechny pohyblivé části zcela zastavily. Poté zkontrolujte přístroj atd. Máte-li dotazy, kontaktujte prodejce.
- Krácejte normální rychlostí chůze, neutíkejte.
- Před spuštěním stroje se ujistěte, že je přívádění prázdné.
- Nedovolte, aby se ruce, jiné části těla nebo oděv dostaly do přívádění, vyhazovacího kanálu nebo do blízkosti pohyblivých částí.
- Zabraňte abnormální tělesné poloze. Při přívádění materiálu nikdy nestojte na vyšší úrovni, než je úroveň základny stroje.
- Vždy udržujte rovnováhu, abyste měli na svazích za všech okolností bezpečný postoj. Chodte, neutíkejte.
- Během provozu stroje se nezdržujte v oblasti vyhazování.
- Udržujte napájecí zdroj v čistotě k zabránění vniknutí nečistot a jiného nahromadění, aby se zabránilo jeho poškození nebo potenciálnímu požáru.
- Přístroj nepřepravujte, dokud napájecí zdroj běží.
- Ihned vypněte napájecí zdroj a počkejte, dokud přístroj nedoběhne, pokud přístroj začne vytvářet neobvyklé zvuky nebo vibrace. Vyjměte akumulátory a před restartováním a provozování přístroje proveďte následující kroky:
 - kontrola výskytu poškození;
 - vyměnit nebo opravit poškozené díly;
 - zkontrolovat uvolněné díly a tyto utáhnout.
- Stroj nenaklánějte, dokud běží napájecí zdroj.

- Nikdy přístroj nepřenášejte, když je pohon v chodu.
- Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (23). Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily
 - vždy při opuštění přístroje,
 - před výměnou příslušenství,
 - před povolením zablokování nebo odstraněním ucpání,
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji.
- Když přístroj začne neobvykle silně vibrovat, je nutná jeho okamžitá kontrola, vyjměte akumulátory a:
 - zkontrolujte povolené části a pevně je dotáhněte,
 - zjistěte poškození,
 - poškozené příslušenství vyměňte. Za účelem oprav se obraťte na servisní středisko.

Čištění, údržba a skladování

- Před dlouhodobým odstavením přístroje nechte motor vychladnout.
- Před delším uskladněním vyjměte akumulátor z přístroje.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte výhradně originální náhradní dí-

ly a příslušenství. Při použití cizích dílů dojde k okamžité ztrátě nároku na záruku.

- Otevření přístroje musí provést pouze autorizovaný kvalifikovaný elektrikář. V případě opravy se vždy obraťte na naše servisní středisko.
- Vypněte pohon, vyjměte akumulátory a nechte přístroj vychladnout, když se přístroj zastaví za účelem čištění, nastavení, skladování nebo výměnu příslušenství.
- Zacházejte s přístrojem pečlivě a udržujte jej v čistotě.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

Zbytková nebezpečí

I když správně používáte tento elektrický nástroj, existují vždy zbytková nebezpečí. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto elektrického nástroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození plic, pokud se nenosí vhodná ochrana dýchacích cest.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za

určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor do přístroje až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

- **ukazatel „Spojení navázáno“ (9)**
Status spojení s APLIKACÍ PARKSIDE
Blikání Pokus o navázání spojení
Trvale svítí Spojení navázáno
- **tlačítko počtu otáček (6)**
 - Stisknutí: Přestavení rychlostních stupňů
 - úroveň 1: 10000 min⁻¹
 - úroveň 2: 13000 min⁻¹
 - úroveň 3: 16000 min⁻¹
 - úroveň 4: 19000 min⁻¹
 - úroveň 5: 22000 min⁻¹
 - Po vložení akumulátorů: Navažte spojení s aplikací PARKSIDE
- **tlačítko Turbo (5)**
 - Stisknutí: Zvýší počet otáček na 25000 min⁻¹
 - Opětovné stisknutí: Turbo se vypne.
OZNÁMENÍ! Po cca 15 sek. se Turbo automaticky vypne.
- **zapínač/vypínač (10)**
 - Zapnutí: Stisknutí

- Vypnutí: Opětovné stisknutí
- **rukojeť (11)**
 - Posunutí na trubce (17).
 - Úhlové přestavení

Montáž

Podmínky

- Akumulátory vyjmuty/vyjmutý.

Montáž (Obr. A)

1. Vložte upínací kroužek (13) do drážky na úhlové trubce (14).
2. Nasadte trubku (12) na úhlovou trubku (14).
3. Připevňte upínací kroužek (13) přiloženým šroubem (13a).
4. Zasuňte úhlovou trubku (14) do foukacího otvoru (15).
Dávejte pozor na drážky na úhlové trubce a foukacím otvoru.
OZNÁMENÍ! Po montáži již nelze úhlovou trubku sejmut.
5. Nasuňte trubku (17) na trubku (12) s rukojetí (11).
6. Nastrčte trysku (18/19) na trubku (17).

Demontáž (Obr. A)

1. Stiskněte odblokování na trysce (18/19) a stáhněte ji.
2. Stiskněte odblokování (17a) na trubce a vytáhněte ji.

Přestavení délky trubky (Obr. A)

1. Stiskněte odblokování (17a) na trubce (17).
2. Nastavte trubku (17) na požadovanou délku.
Možné jsou 3 polohy.

Nastavení nosného popruhu

Podmínky

- Akumulátory vyjmuty/vyjmutý.

▲ NEBEZPEČÍ! Nikdy nepoužívejte přístroj s vadným nebo poškozeným nosným

popruhem. Podle potřeby nosný popruh vyměňte.

OZNÁMENÍ! Zástrčným uzávěrem (3) lze rychle uvolnit nosný popruh (2). K otevření zástrčného uzávěru stiskněte k sobě obě svorky.

1. Nastavte pro Vás vhodnou délku nosného popruhu (2) pomocí styčnice (2a).

Nastavení rukojeti

Přestavení rukojeti (Obr. B)

1. Povolte zablokování (26).
2. Posuňte rukojeť (11) do požadované polohy.
3. Znovu pevně zatlačte zablokování (26).

Úhlové přestavení rukojeti (Obr. B)

1. Stiskněte a podržte odblokování (25).
2. Nastavte rukojeť (11) do požadovaného úhlu.
3. Pusťte odblokování (25).

Kontrola stavu nabití akumulátoru

LED	Význam
červený, oranžový, zelený	akumulátor je nabitý
červený, oranžový	akumulátor je částečně nabitý
červený	akumulátor je nutné dobít

1. Stiskněte tlačítko (22) vedle ukazatele stavu nabití (21) na akumulátoru (23). LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.
2. Nabíjte akumulátor (23), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (21).

Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

Upozornění

- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 50 °C).

Nabití akumulátoru

1. Vyjměte akumulátor (23) z přístroje:
2. Zasuňte akumulátor (23) do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce akumulátoru (24).
3. Zastrčte nabíječku akumulátoru (24) do zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku akumulátoru (24) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (23) z nabíječky akumulátoru (24).

Provoz

Vložení a vyjmutí akumulátoru

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor do přístroje až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

Vložení akumulátoru (Obr. C)

1. Otevřete kryt akumulátoru (16).
2. Zasuňte oba akumulátory (23) podél vodících lišt do držáků akumulátorů. Akumulátory se slyšitelně zablokují.
3. Zavřete kryt akumulátoru (16).

Vyjmutí akumulátoru (Obr. C)

1. Otevřete kryt akumulátoru (16).
2. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (20) na akumulátoru (23).

3. Vytáhněte akumulátory z držáku akumulátoru .
4. Zavřete kryt akumulátoru.

Zapnutí a vypnutí

Příprava

- Příklad je smontovaný.
- Akumulátory vloženy.

OZNÁMENÍ! Příklad lze provozovat pouze se **dvěma** akumulátory.

Zapnutí

1. Stiskněte zapínač/vypínač (10).

OZNÁMENÍ! Příklad se spustí s naposledy použitým rychlostním stupněm.

Vypnutí

1. Stiskněte zapínač/vypínač (10).
2. Vyjměte akumulátor z přístroje, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Přeprava

Upozornění k přepravě přístroje:

- Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (23). Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily .
- Příklad vždy přenášejte za rukojeť pro přenášení (1) a za rukojeť (11).

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (23). Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.

Údržba

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebené nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

Skladování

Příklad a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- mimo dosah dětí

Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplotě, aby akumulátor neztratil výkon.

Před delším uskladněním (např. zazimování) vyjměte akumulátor z přístroje (dodržujte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku).

APLIKACE PARKSIDE

Pomocí APLIKACE PARKSIDE můžete sledovat přístroj a ovládat určité funkce. Funkce se mohou změnit s aktualizací aplikací a firmwaru. Další informace týkající


cí se APLIKACE PARKSIDE naleznete v návodu Vašeho smart akumulátoru.

Podmínky

Aby bylo možné zařízení najít v APLIKACI PARKSIDE, musí být splněny následující požadavky:



- Na Vašem smartphonu je aktivována APLIKACE Parkside a Bluetooth.
- V přístroji je vložen následující akumulátor: Chytrá baterie PARKSIDE Performance PAPS 204 A1 nebo PAPS 208 A1. Propojení akumulátoru s APLIKACÍ PARKSIDE proběhlo. Přístroj komunikuje s aplikací přes akumulátor.
- Smart akumulátor navázal spojení s APLIKACÍ PARKSIDE.


Navázání spojení akumulátoru s APLIKACÍ PARKSIDE



1. Vložte smart-akumulátory(23).
2. Stiskněte tlačítko počtu otáček (6). Bliká ukazatel „Spojení navázáno“ (9). Když přístroj navázal spojení, svítí ukazatel „Spojení navázáno“.
3. Otevřete APLIKACI PARKSIDE.
4.  **Vaše zařízení.** Přístroj se zobrazí v seznamu. Pokud se jednotka v seznamu nezobrazí, přidejte ji ručně.

Manuální zapojení přístroje

Monitorování a ovládání jednotky/přístroje

1.  **Vaše zařízení.**
2.  Vyberte z listu přístroj. Zobrazí se stránka s přehledem přístroje.

3.  Na stránce s přehledem vyberte požadované nastavení.

  Pokud si nejste jisti, vyberte možnost nápověda.

Zobrazí se popis zvoleného nastavení.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříditelný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadech elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstanění chyb
Přístroj se nespustí	Akumulátor (23) není vložen	Vložení akumulátoru (Obr. C), str. 193
	Akumulátor (23) je vybitý	Nabijte akumulátor (viz samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky)
	Zapínač/vypínač (10) je vadný	Obraťte se na servisní středisko.
Vadný motor		
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Obraťte se na servisní středisko.
	Zapínač/vypínač (10) je vadný	

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 5 letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi. Zjistíte-li během pěti let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během pětileté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravu nebo výměnu výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. tryska, plochá tryska), nebo poškození křehkých dílů (např. spínač).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 423083_2210).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady,

bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravnárenská služba

Pro opravy, **kteře nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.

Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objevné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center

 **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-mail: grizzly@lidl.cz
IAN 423083_2210

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na Service-Center, str. 197

Poz. č.	Název	Obj. č.
2	nosný popruh	91110465
11	rukojeť	91110463
12+14+17	trubka, rukojeť+úhlová trubka+trubka	91110462
16	kryt akumulátoru	91110464
18	tryska	91110461
19	plochá tryska	91110460

Překlad původního ES prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku foukač listí na záda**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Sériové číslo: 000001-007200

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU**

Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
10.06.2023

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....	199
Používanie na určený účel.....	199
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	200
Prehľad.....	200
Opis funkcie.....	200
Technické údaje.....	201
Bezpečnostné pokyny.....	202
Význam bezpečnostných pokynov.....	202
Piktogramy a symboly.....	203
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	203
Bezpečná prevádzka vášho fúkača lístia.....	206
Zostatkové riziká.....	211
Príprava.....	211
Ovládacie prvky.....	211
Montáž.....	212
Nastavenie nosného popruhu.....	212
Nastavenie držadla.....	212
Kontrola stavu nabitia akumulátora.....	212
Nabíjanie akumulátora.....	213
Prevádzka.....	213
Vloženie a vybratie akumulátora.....	213
Zapnutie a vypnutie.....	213
Preprava.....	213
Čistenie, údržba a skladovanie.....	214
Čistenie.....	214
Údržba.....	214
Skladovanie.....	214
Aplikácia Parkside.....	214
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	215
Vyhľadávanie chýb.....	215
Servis.....	216
Záruka.....	216

Opravný servis.....	217
Service-Center.....	217
Importér.....	217

Náhradné diely a príslušenstvo..... 217

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES..... 218

Rozložený pohľad..... 350

Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového akumulátorového fúkača lístia na baťoh (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a vyrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Zhrňanie suchého lístia, resp. jeho odstraňovanie z ťažko prístupných miest (napr. pod vozidlami).

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom. Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené.

né, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

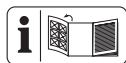
Vybalíte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Aku fúkač lístia na chrbát
- Kolenová rúra
- Rúra, držadlo
- Rúra
- Dýza
- Plochá dýza
- Skrutka
- preklad pôvodného návodu na použitie

Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Držiak
- 2 Nosný popruh
- 2a Spony
- 3 Zásuvný uzáver

- 4 Ovládací panel
- 5 Tlačidlo turbo
- 6 Tlačidlo otáčok
- 7 Signalizácia stavu nabitia na prístroji
- 8 Ukazovateľ otáčok
- 9 Indikátor „Spojené“
- 10 Vypínač zap/vyp
- 11 Držadlo
- 12 Rúra, držadlo
- 13 Upínací krúžok
- 13a Skrutka
- 14 Kolenová rúra
- 15 Fúkací otvor
- 16 Kryt akumulátora
- 17 Rúra
- 17a Odblokovanie, rúra
- 18 Dýza
- 19 Plochá dýza
- 20 Odblokovanie akumulátora
- 21 Signalizácia stavu nabitia
- 22 Tlačidlo
- 23 Akumulátor
- 24 Nabíjačka akumulátorov

(Obr B)

- 25 Odblokovanie, držadlo
- 26 Blokovanie

Opis funkcie

Pomocou prístroja je možné lístie rýchlo sfúknuť dohromady alebo odfúknuť z ťažko prístupných miest.

Prístroj je možné nastaviť na 5 stupňov otáčok.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Aku fúkač lístia na chrbát

.....PPRLBA 40-Li A1

Dimenzačné napätie U

..... $2 \times 20 \text{ V} \rightleftharpoons$ (enosmerní tok)

Hmotnosť s akumulátorom ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah)

..... $\approx 8 \text{ kg}$

Voľnoběžné otáčky n_0

..... $10000 - 22000 \text{ min}^{-1}$

-hladina 1 10000 min^{-1}

-hladina 2 13000 min^{-1}

-hladina 3 16000 min^{-1}

-hladina 4 19000 min^{-1}

-hladina 5 22000 min^{-1}

-Turbo 25000 min^{-1}

Max. rýchlosť fúkania 252 km/h

Fúkacia sila 14 N

Max. fúkacia sila 21 N

Max. prietok vzduchu $1200 \text{ m}^3/\text{h}$

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- odmeraná $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- zaručená 96 dB

Vibrácie (a_h) $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Akumulátor Li-Ion

Teplota $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Nabíjanie $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

- Prevádzka $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Skladovanie $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

PARKSIDE Performance Smart akumulátor

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- frekvenčné pásmo $2400 - 2483,5 \text{ MHz}$

- odovzdaná sila $\leq 20 \text{ dBm}$

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané

podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

▲ VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenie na zníženie zaťaženia vibráciami je obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Uvedená hodnota emisií hluku sa merala podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť pre vzájomné porovnanie elektrického náradia. Uvedená hodnota emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

▲ VAROVANIE! Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia počas skutočných podmienok používania (pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky, napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je síce zapnutý, ale pracuje bez zaťaženia).

Časy nabíjania

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série

X 20 V TEAM sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

Doba nabíjania je okrem iného ovplyvnená faktormi, ako je teplota prostredia a akumulátora a tiež použitého sieťového napätia, a môže sa preto príp. líšiť od uvedených hodnôt.

Čas nabíjania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

▲ VAROVANIE! Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.



Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja.



Pozor!



Používanie ochrany sluchu



Používajte ochranu očí



Používanie masky



Používanie ochrany nôh



Indikátor „Spojené“



Tlačidlo otáčok



Signalizácia stavu nabitia na prístroji



Okolo stojace osoby držte mimo prístroja



Otáčajúce sa obežné koleso. Držte ruky mimo dosahu!



Pred údržbárskymi prácami odoberte akumulátor!



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov!



Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A).



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť min. 5 m od tretej osoby.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

- BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU**
 - Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
 - Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
 - Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám priblížiť sa**

- k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.
2. **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**
- a) **Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predĺžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predĺžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **BEZPEČNOSŤ OSÔB**
- a) **Sústred'te sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Elektrické náradie nepoužívajte, keď pocítujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj krátká nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.

- e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
- g) **Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
- h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.
4. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložiť-**

te, vyťahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné. Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.

- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostre a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a uchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbaj-**

te na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazi- vom. Šmyklivé rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipu- laciu a ovládanie náradia v neočaká- vaných situáciách.

5. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odporúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použije na iný akumulá- tor, môže hroziť nebezpečenstvo po- žiaru.
- b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.** Pri použití iných aku- mulátorov môže hroziť nebezpečen- stvo zranenia alebo požiaru.
- c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovový- ch predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klin- ce, skrutky alebo iné malé ko- vové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumuláto- ra.** Premostenie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo po- žiar.
- d) **Z akumulátora môže pri ne- správnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kon- taktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchni- te postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumu- látora do očí, vyhľadajte aj le- kársku pomoc.** Kvapalina z akumu- látora môže spôsobiť podráždenie po- kožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor ale- bo náradie, ktoré je poškode- né alebo upravované.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu

byť nepredvídateľné, čo môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zrane- niu.

- f) **Akumulátor ani náradie nevy- stavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
 - g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani ná- stroj nenabíjajte mimo teplot- ného rozsahu uvedeného v po- kynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanove- ného rozsahu môže akumulátor poško- diť alebo zvýšiť riziko požiaru.
- ## 6. SERVIS
- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj na- ďalej bezpečné.
 - b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečná prevádzka vášho fúkača lístia

DÔLEŽITÉ!

- PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE!
- USCHOVAJTE PRE VAŠE PODKLADY!



Pozor! Pri používaní elektrického prístroja sa musia dodržiavať predpisy ochrany proti zásahu elektrickým prúdom a tiež základné bezpečnostné predpisy prevencie pred úrazmi a predpisy požiarnej ochrany:

Poučenie

- Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja.
- Dbajte na to, že deti, osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, nesmú používať zariadenie. Miestne predpisy môžu stanoviť pre používateľa obmedzenie veku.
- Je nutné zohľadniť, že samotný používateľ je zodpovedný za úrazy a ohrozenia voči iným osobám alebo ich majetku.
- Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.
- Prístroj nepoužívajte v nadmorských výškach nad 2000 m.

Príprava

- Nikdy nepoužívajte prístroj, keď sú deti alebo zvieratá v blízkosti. Osoby v blízkosti musia nosiť ochranný odev.
- Osobné ochranné prostriedky chránia vaše zdravie a zdravie iných a zabezpečujú plynulý chod prístroja. Po celú dobu používania stroja noste vhodný pracovný odev:
 - pevná obuv s protišmykovou podrážkou
 - pevné, dlhé nohavice
 - rukavice
 - ochranné okuliare
 - ochrana sluchu
 - ochrana dýchania na ochranu pred prachom
 - Prístroj nepoužívajte, keď chodíte bosý alebo nosíte otvorené sandále.
 - Nenoste voľne visiace oblečenie alebo ozdoby, ktoré môžu byť nasaté do nasávania vzduchu. V prípade dlhých vlasov noste ochrannú pokrývku hlavy. Dlhé vlasy majte mimo nasávacích otvorov.

- Venujte pozornosť osobám, najmä deťom, zvieratám, otvoreným oknám, atď. Fúkaný materiál môže byť vrhnutý v ich smere. Ak iná osoba sa nachádza v blízkosti, prerušte prácu. Udržujte bezpečnú vzdialenosť 5 m okolo vás.
- Vždy sa oboznámte so svojím okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré počas prác za určitých okolností nie je počuť.
- Čistenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky drôty, kamene, plechovky a iné cudzie predmety.
- Pred začatím práce odstráňte metlou alebo hrablami cudzie telesá.
- Prístroj prevádzkujte v odporúčanej polohe a iba na pevnej, rovnej ploche.
- Používajte všetky diely fúkacej rúry, aby prúd vzduchu mohol pôsobiť priamo na zem.
- V prípade veľmi suchých podmienok mierne navlhčite povrch alebo použite rozprašovač, aby ste znížili zaťaženie listím.
- Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani neupravujte prístroj bez súhlasu výrobcu. Pred použitím skontrolujte bezpečný stav prístroja, zvlášť
- Prístroj používajte iba, keď je úplne zmontovaný.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo krytmi alebo bez ochranných zariadení.
- Odporúča sa, aby bol prístroj v prevádzke iba v primeranom čase – nie skoro ráno alebo neskoro v noci, keď môžu byť ostatní rušení.
- Prístroj neprevádzkujte na dláždenej ploche alebo na makadame, pri ktorých môže vymrštený materiál spôsobiť zranenia.
- Pred použitím vykonajte vždy vizuálnu kontrolu, aby ste uistili, že kryt je nepoškodený. Opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte po súpravách, aby ste zachovali rovnováhu. Poškodené alebo nečitateľné nápisy vymeňte.

Prevádzka

- Buďte pozorný, dávajte pozor na to čo robíte a pri práci s prístrojom rozmyšľajte. Nepoužívajte prístroj, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

- Prístroj nespúšťajte, keď ho držíte obrátene alebo sa nenachádza v pracovnej polohe.
- Počas prevádzky nemierte prístrojom na osoby, najmä nesmerujte prúd vzduchu na oči a uši.
- Pri práci dávajte pozor na bezpečný postoj, zvlášť na svahoch. Prístroj vždy držte oboma rukami a pracujte len so správnym nastaveným nosným popruhom.
- Nenakláňajte telo príliš ďaleko, dávajte pozor, aby ste nestratili rovnováhu.
- Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prekrvenia rúk. Dobu používania môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami.
- Nepoužívajte prístroj pri zlom počasí, hlavne v prípade ohrozenia bleskom. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zastavte prístroj a vyberte akumulátory. Uistite sa, že všetky pohyblivé diely sa úplne zastavili:
 - keď prístroj nepoužívate, prepravujete alebo ho nechávate bez dohľadu;
 - keď prístroj kontrolujete, čistíte alebo odoberiete blokovanie;
 - keď vykonávate čistiace alebo údržbárske práce alebo meníte príslušenstvo;
 - po kontakte s cudzím telesom alebo pri nezvyčajných vibráciách.
- Nepoužívajte prístroj v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov. V prípade nedodržania hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- V prípade úrazu alebo prevádzkovej poruchy vypnite ihneď prístroj, vyberte akumulátory a uistite sa, že všetky pohyblivé diely sa úplne zastavili. Potom skontrolujte prístroj atď. Pokiaľ máte otázku, obráťte sa na predajcu.
- Postupujte rýchlosťou chôdze, nebežte.
- Pred spustením prístroja sa uistite, že je prívod prázdny.
- Nedovoľte, aby sa ruky, ostatné časti tela alebo odev nachádzali v prívode, vo vyhadzovacom kanáli alebo v blízkosti pohyblivých dielov.

- Nedržte telo v neprirodzenej polohe. Pri prívode materiálu nestojte nikdy na vyššej úrovni ako je úroveň základne prístroja.
- Vždy udržiajte rovnováhu, aby ste mali kedykoľvek bezpečné postavenie na svahoch. Choďte, nebežte.
- Pri prevádzke prístroja sa nezdržiavajte vo vyhadzovacej zóne.
- Zdroj energie udržiavajte v čistote bez špiny alebo iných nahromadení, aby ste zabránili jeho poškodeniu alebo možnému požiaru.
- Prístroj neprepravujte, pokiaľ je zapnutý zdroj energie.
- V prípade, že rezací mechanizmus zasiahne cudzí objekt a počkajte, kým prístroj dobehne. Vyberte akumulátory a pred opätovným spustením a prevádzkou prístroja vykonajte nasledujúce kroky:
 - skontrolujte vzhľadom na poškodenia;
 - poškodené diely vymeňte alebo opravte;
 - skontrolujte, či nie sú uvoľnené diely a tieto pevne utiahnite.
- Prístroj nenakláňajte, pokiaľ je zapnutý zdroj energie.
- Nikdy neprepravujte prístroj, zatiaľ čo otáča pohon stroja.
- Prístroj vypnite a vyberte akumulátor (23). Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely
 - vždy keď opustíte prístroj,
 - skôr ako vymeníte príslušenstvo,
 - pred uvoľnením blokovania alebo odstránením upchaní,
 - predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo budete na ňom vykonávať práce.
- V prípade, že prístroj začne neobyčajne silne vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola, vyberte akumulátory a:
 - prekontrolujte vzhľadom na uvoľnené diely a tieto pevne utiahnite,
 - vyhľadajte poškodenia,
 - vymeňte poškodené príslušenstvo. Ohľadom opráv sa obráťte na Servisné centrum.

Čistenie, údržba a skladovanie

- Pred odložením prístroja na dlhší čas nechajte vychladnúť motor.

- Pred dlhším skladovaním vyberte akumulátor z prístroja.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Používajte výhradne originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.
- Otvorenie prístroja smie uskutočniť iba autorizovaný odborník elektrikár. Ohľadom opráv sa obráťte vždy na naše servisné centrum.
- Vypnite pohon, , vyberte akumulátory a nechajte prístroj vychladnúť, ak je prístroj zastavený na čistenie, nastavenie, uskladnenie alebo výmenu dielu príslušenstva.
- Prístroj ošetrujte starostlivo a udržiavajte ho čistý.
- Prístroj uschovajte neprístupne pre deti.

Zostatkové riziká

Aj keď toto elektrické náradie obsluhujete podľa predpisov, vždy ostávajú existovať zostatkové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.

▲ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvára nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností rušiť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekárskymi implantátmi, aby skôr než začnú prístroj obsluhovať, prekonzultovali to so svojim lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

• Indikátor „Spojené“ (9)

Stav pripojenia s PARKSIDE aplikáciou **blikanie** pokus o pripojenie **trvalé svetlo** spojenie bolo vytvorené

• Tlačidlo otáčok (6)

- Silačiť: Prestavenie stupňa otáčok
 - hladina 1: 10000 min⁻¹
 - hladina 2: 13000 min⁻¹
 - hladina 3: 16000 min⁻¹
 - hladina 4: 19000 min⁻¹
 - hladina 5: 22000 min⁻¹

- Po vložení akumulátora: Naviažte spojenie s aplikáciou PARKSIDE
- **Tlačidlo turbo (5)**
 - Stlačíť: Zvýši sa počet otáčok na 25000 min⁻¹
 - Znovu stlačíť: Turbo sa vypne.
- **UPOZORNENIE!** Po cca 15 sekundách sa turbo automaticky vypne.
- **Vypínač zap/vyp (10)**
 - Zapnutie: Stlačíť
 - Vypnutie: Znovu stlačíť
- **Držadlo (11)**
 - Posunutie na rúre (17).
 - Nastavenie uhla

Montáž

Predpoklady

- Odoberte akumulátory.

Montáž (Obr A)

1. Upínací krúžok (13) umiestnite do drážky na kolenovej rúre (14).
2. Zastrčte rúru (12) na kolenovú rúru (14).
3. Upevnite upínací krúžok (13) s priloženou skrutkou (13a).
4. Zastrčte kolenovú rúru (14) do fúkacieho otvoru (15).
Sledujte drážky na kolenovej rúre a fúkačom otvore.
UPOZORNENIE! Po montáži kolenovú rúru už nie je možné odobrať.
5. Posuňte rúru (17) na rúru (12) s držadlom (11).
6. Zastrčte dýzu (18/19) na rúru (17).

Demontáž (Obr A)

1. Stlačte odblokovanie na dýze (18/19) a vytiahnite ju.
2. Stlačte odblokovanie (17a) na rúre a vytiahnite ju.

Prestavenie dĺžky rúry (Obr A)

1. Stlačte odblokovanie (17a) na rúre (17).
2. Nastavte rúru (17) na želanú dĺžku.
Sú možné 3 polohy.

Nastavenie nosného popruhu

Predpoklady

- Odoberte akumulátory.

▲ NEBEZPEČENSTVO! Nikdy nepoužívajte prístroj s chybným alebo poškodeným nosným popruhom. V prípade potreby vymeňte nosný popruh.

UPOZORNENIE! Pomocou zásuvného uzáveru (3) je možné nosný popruh (2) rýchlo uvoľniť. Na otvorenie zásuvného uzáveru zatlačte spolu obidve svorky.

1. Nastavte pre vás vhodnú dĺžku nosného popruhu (2) pomocou spony (2a).

Nastavenie držadla

Prestavenie držadla (Obr B)

1. Uvoľnite blokovanie (26).
2. Posuňte držadlo (11) do požadovanej polohy.
3. Opäť stlačte blokovanie (26).

Nastavenie uhla držadla (Obr B)

1. Stlačte a držte stlačené odblokovanie (25).
2. Nastavte držadlo (11) do požadovného uhla.
3. Pustite odblokovanie (25).

Kontrola stavu nabitia akumulátora

LED diódy	Význam
červený, oranžový, zelený	Akumulátor je nabitý
červený, oranžový	Akumulátor je čiastočne nabitý
červený	Akumulátor sa musí nabíť

1. Stlačte tlačidlo (22) vedľa signalizácie stavu nabitia (21) na akumulátore (23).
LED diódy signalizácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.
2. Nabite akumulátor (23), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (21).

Nabíjanie akumulátora

Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

Upozornenia

- Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.
- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas silnému slnečnému žiareniu a nedávajte ho na vykurovacie telesá (max. 50 °C).

Nabíjanie akumulátora

1. Vyberte akumulátor (23) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (23) do nabíjacej šachty nabíjačky akumulátorov (24).
3. Nabíjačku akumulátorov (24) zapojte do zásuvky.
4. Po uskutočnenom nabíjaní odpojte nabíjačku akumulátorov (24) od siete.
5. Vytiahnite akumulátor (23) z nabíjačky akumulátorov (24).

Prevádzka

Vloženie a vybratie akumulátora

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbíhnutého prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

Vloženie akumulátorov (Obr C)

1. Otvorte kryt akumulátora (16).

2. Obidva akumulátory (23) zasuňte pozdĺž vodiacich líšt do držiakov akumulátorov .
Akumulátory počutelne zapadnú.
3. Zatvorte kryt akumulátora (16).

Vybratie akumulátorov (Obr C)

1. Otvorte kryt akumulátora (16).
2. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (20) na akumulátore (23).
3. Vytiahnite akumulátory z držiaka akumulátora .
4. Zatvorte kryt akumulátora.

Zapnutie a vypnutie

Príprava

- Prístroj je namontovaný.
- Akumulátory je vložený.

UPOZORNENIE! Prístroj sa smie používať iba s **dvoma** akumulátormi.

Zapnutie

1. Stlačte vypínač zap/vyp (10).
- UPOZORNENIE!** Prístroj sa spustí s otáčkami, ktoré boli nastavené naposledy.

Vypnutie

1. Stlačte vypínač zap/vyp (10).
2. Keď necháte prístroj bez dohľadu alebo ste hotoví s prácou, vyberte z prístroja akumulátor.

Preprava

Pokyny k preprave prístroja:

- Prístroj vypnite a vyberte akumulátor (23). Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely.
- Prístroj nosťte vždy za držadlo (1) rukoväť (11).

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite vyberte akumulátor (23)

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.

Údržba

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či nemá zjavné chyby, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- mimo dosahu detí

Teplota uskladnenia pre akumulátor a prístroj činí 0 °C až 45 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.

Pred dlhším skladovaním (napr. cez zimu) vyberte akumulátor z prístroja (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku).

Aplikácia PARKSIDE


Pomocou aplikácie PARKSIDE môžete kontrolovať prístroj a riadiť určité funkcie. Funkcie sa môžu meniť s aktualizáciou aplikácie a firmvéru. Ďalšie informácie k aplikácii PARKSIDE nájdete v návode akumulátora Smart.

Predpoklady

Aby bolo možné nájsť prístroj v aplikácii PARKSIDE, musia byť splnené nasledujúce predpoklady:





- Aplikácia PARKSIDE je nainštalovaná na vašom smartfóne a Bluetooth® je aktívované.
- V prístroji je vložený nasledujúci akumulátor: PARKSIDE Performance Smart akumulátor PAPS 204 A1 alebo PAPS 208 A1. Tento akumulátor už bol pripojený k aplikácii PARKSIDE. Prístroj komunikuje s aplikáciou cez akumulátor.
- Akumulátor Smart je spojený s aplikáciou PARKSIDE.

Pripojte prístroj k aplikácii PARKSIDE

1. Vložte akumulátory Smart (23).
2. Stlačte tlačidlo otáčok (6).
Indikátor „Spojené“ (9) bliká. Keď je prístroj spojený, indikátor „Spojené“ svieti nepretržite.
3. Otvorte aplikáciu PARKSIDE.
4.  **Tvoje zariadenia.**
Prístroj sa zobrazí v zozname.
Ak sa prístroj nezobrazí v zozname, pridajte ho ručne.

Pripojte prístroj manuálne

Kontrola a ovládanie prístroja

1.  **Tvoje zariadenia.**
2.  V zozname vyberte prístroj.
Zobrazí sa stránka s prehľadom prístroja.
3.  Na stránke prehľadu vyberte požadované nastavenie.
 Ak si nie ste istí, vyberte položku Pomocník.
Zobrazí sa popis zvoleného nastavenia.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na koleskách znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykliáciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzдание na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nespustí	Akumulátor (23) nie je vložený	Vloženie akumulátorov (Obr C), S. 213
	Vybitý akumulátor (23)	Nabite akumulátor (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku)
	Vypínač zap/vyp (10) je chybný	Obráťte sa na servisné centrum.
Porucha motora		
Prístroj pracuje prerušovane	Uvoľnený vnútorný kontakt	Obráťte sa na servisné centrum.
	Vypínač zap/vyp (10) je chybný	

Servis

Záruka

Vážená zákaznička, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 5 rokov od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas piatich rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiál- na alebo výrobná chyba, produkt – podľa nášho rozhodnutia – bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu päťročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú s poplatné.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smer- níc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. Dýza, plochá dýza) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. Spínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli varovaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 423083_2210) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicke** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre

zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použijete len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané, chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-mail: grizzly@lidl.sk
IAN 423083_2210

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop.

Ak by sa pri vašom procese objednávania mali vyskytnúť problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na Service-Center, S. 217

Poz. č.	Název	Obj. č.
2	Nosný popruh	91110465
11	Držadlo	91110463
12+14+17	Rúra, držadlo+Kolenová rúra+Rúra	91110462
16	Kryt akumulátora	91110464
18	Dýza	91110461
19	Plochá dýza	91110460

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES

Výrobok: **Aku fúkač listia na chrbát**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Sériové číslo: 000001-007200

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
10.06.2023

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Tartalomjegyzék

Bevezető.....	219
Rendeltetésszerű használat.....	219
A csomag tartalma / Tartozékok....	220
Áttekintés.....	220
Működés leírása.....	220
Műszaki adatok.....	220
Biztonsági utasítások.....	222
A biztonsági utasítások jelentése....	222
Piktogramok és szimbólumok.....	223
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	223
A lombfúvó biztonságos működtetése.....	226
Maradvány-kockázatok.....	231
Élőkészítés.....	231
Kezelőelemek.....	232
Összeszerelés.....	232
Hordozó heveder beállítása.....	232
Markolat beállítása.....	232
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	233
Akkumulátor feltöltése.....	233
Üzemeltetés.....	233
Akkumulátor behelyezése és kivétele.....	233
Be- és kikapcsolás.....	233
Szállítás.....	234
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	234
Tisztítás.....	234
Karbantartás.....	234
Tárolás.....	234
Parkside alkalmazás.....	234
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	235
Hibakeresés.....	236
Pótalkatrészek és tartozékok.....	236
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	237

**Az eredeti EK -megfelelőségi
nyilatkozat fordítása..... 239**

Robbantott ábra..... 350

Bevezető

Gratulálunk az új akkumulátoros hátizsákos lombfúvó megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonság, a használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- száraz levelek összehordása, ill. eltávolítása nehezen elérhető helyekről (pl. járművek alól).

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy

használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

A csomag tartalma / Tartozékok

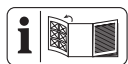
Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Akkus háti lombfúvó
- könyökcső
- cső, markolat
- cső
- fúvóka
- lapos fúvóka
- csavar
- Eredeti használati utasítás fordítása

Az akkumulátor és a töltő nem része a csomagnak.

Áttekintés



A készülék ábrái az első és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 hordozó fogantyú
- 2 hordozó heveder
- 2a fülek
- 3 csat
- 4 kezelőmező

- 5 turbó gomb
 - 6 fordulatszám gomb
 - 7 töltésszint-kijelző a készüléken
 - 8 fordulatszám-kijelző
 - 9 „Csatlakozva” kijelzés
 - 10 be-/kikapcsoló
 - 11 markolat
 - 12 cső, markolat
 - 13 szorítógyűrű
 - 13a csavar
 - 14 könyökcső
 - 15 fúvónyílás
 - 16 akkumulátor-fedél
 - 17 cső
 - 17a kireteszelő, cső
 - 18 fúvóka
 - 19 lapos fúvóka
 - 20 akkumulátor-kireteszelő
 - 21 töltésszint-kijelző
 - 22 gomb
 - 23 akkumulátor
 - 24 akkumulátor-töltő
- (B ábra)**
- 25 kireteszelő, markolat
 - 26 retesz

Működés leírása

Ezzel a készülékkel gyorsan egy helyre fújhatók, illetve nehezen megközelíthető helyekről kifújhatók a levelek.

A készülék 5 fordulatszám-fokozatban állítható be.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Akkus háti lombfúvó

.....PPRLBA 40-Li A1

Névleges feszültség U

.....2 × 20 V = (egyenáram)

Súly akkumulátorral (2×20 V, 8 Ah) ≈ 8 kg
Üresjárat fordulatszám n_0

.....	10000–22000 min ⁻¹
-szint 1	10000 min ⁻¹
-szint 2	13000 min ⁻¹
-szint 3	16000 min ⁻¹
-szint 4	19000 min ⁻¹
-szint 5	22000 min ⁻¹
-Turbó	25000 min ⁻¹
Max. fúvósebesség	252 km/h
Fúvóerő	14 N
Max. fúvóerő	21 N
Max. levegőáramlás	1200 m ³ /h
Hangnyomásszint (L_{pA})	88,7 dB; $K_{WA}=3$ dB
Hangerőszint (L_{WA})	
– mért	93,5 dB; $K_{WA}=2,76$ dB
– garantált	96 dB
Rezgés (a_h)	≤ 0.5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
akkumulátor	Li-Ion
Hőmérséklet	≤ 50 °C
– Töltés	4 – 40 °C
– Üzemeltetés	–20 – 50 °C
– Tárolás	0 – 45 °C
PARKSIDE Performance Smart akkumulátor Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1	
– frekvenciasáv	2400–2483,5 MHz
– átviteli erő	≤ 20 dBm

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelő nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés

előzetes megbecsléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától függően kerül megmunkálásra. Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést. A rezgésterhelés például a munkaidő korlátozásával csökkenthető. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

A megadott zajkibocsátási érték egy szabványosított mérési módszerrel került megállapításra és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Az elektromos kéziszerszám használati módjától, különösen pedig a megmunkált munkadarab fajtájától függően, az elektromos kéziszerszám tényleges használata során tapasztalható zajkibocsátási értékek eltérhetnek a megadott értékektől. A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő terhelés becslésén alapulnak (például azok az időszakok, amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

Töltési idő

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
 Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

A töltési időt különböző tényezők befolyásolják, mint például a környezet és az akkumulátor hőmérséklete, valamint a rendelkezésre álló hálózati feszültség, ezért az eltérhet a megadott értékektől.

Töltési idő (p)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használatá révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban található.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltővel szabad tölteni.



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.



Figyelem!



Használjon hallásvédőt



Használjon szemvédőt



Használjon maszkot



Használjon lábvédőt



„Csatlakozva” kijelzés



fordulatszám gomb



töltésszint-kijelző a készüléken



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Forgó lapátkerék. Tartsa távol a kezét!



Távolítsa el az akkumulátort karbantartási munkák előtt!



Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély!



Garantált hangerőszint L_{WA} in dB(A).



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Tartson legalább 5 m biztonsági távolságot másoktól.

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesethez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. **A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA**
 - a) **Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.**
A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
 - b) **Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
 - c) **Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol**

a gyerekeket és a nézelődőket.

A figyelmet elvoló tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzáshoz. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel**

(RCD) védett tápegységet. Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
- c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/ vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúly-**

ra. Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrészektől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonságai alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.

4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az ár-**

amforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámából, ha eltávolítható. Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek előtt elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná.** Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.

g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szer-

szám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDZÁSA

- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsé újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja
- b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata balesetet és tűzveszélyt idézhet elő.
- c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem rendeltetésszerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumu-

látorból kijutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.

- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

6. SZERVÍZ

- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.

A lombfúvó biztonságos működtetése

FONTOS!

- HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL!
- ŐRIZZE MEG DOKUMENTUMAI KÖZÖTT!



Figyelem! Az elektromos áramütés, a sérülés- és tűzveszély megelőzése érdekében az elektromos készülékek használata során az alábbi alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani:

Útmutatás

- Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.
- A gépet nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. A helyi előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.
- Vegye figyelembe, hogy maga a felhasználó felel a balesetekért vagy más személyek, illetve tulajdonuk veszélyeztetéséért.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.
- Ne használja a készüléket 2000 m feletti magasságban.

Előkészítés

- Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha gyermekek vagy állatok tartózkodnak a közelben. A közelben tartózkodó személyeknek védőruhát kell viselniük.
- Az egyéni védőfelszerelés védi az Ön és mások egészségét, és biztosítja a készülék zavartalan működését. Viseljen megfelelő munkaruhát a gép használatának teljes ideje alatt:
 - csúszásbiztos talpú stabil lábbelit
 - strapabíró, hosszú nadrágot
 - kesztyűt
 - védőszemüveget
 - hallásvédőt
 - légzésvédőt a por elleni védelem érdekében
 - Ne használja a készüléket, ha mezítláb van vagy nyitott szandált visel.
 - Ne viseljen bő lógó ruházatot vagy ékszert, ami esetleg beszívódhat a levegőbemeneten. Ha hosszú haja van, viseljen védő fejfedőt. Tartsa távol a hosszú haját a szívónyílástól.
 - Ügyeljen az emberekre, különösen a gyerekekre, házi-

állatokra, nyitott ablakokra stb. A fűjt anyag az ő irányukba repülhet. Szakítsa meg a munkát, ha a közelben tartózkodnak. Tartson legalább 5 m biztonsági távolságot maga körül.

- Ismerje meg a környezetét és ügyeljen a lehetséges veszélyekre, amiket a munkavégzés közben esetleg nem hall.
- Alaposan nézze át a tisztítandó felületet és távolítson el minden drótot, követ, fémdobozt vagy egyéb idegen tárgyat.
- A működtetés előtt távolítsa el az idegen testeket egy gereblyével vagy egy seprűvel.
- A gépet ajánlott helyzetben és csak stabil, egyenletes felületen üzemeltesse.
- Használja a fúvócső minden részét, hogy a légáram a talajhoz közel tudjon dolgozni.
- Nagyon száraz körülmények között enyhén nedvesítse be a felületet, vagy használjon permetezőt, hogy csökkentse a pornak való kitétséget.
- Ne dolgozzon sérült, hiányos vagy a gyártó engedélye nélkül átalakított készülékkel. A készülék használata előtt ellenőrizze a készülék, különö-

sen a kapcsoló biztonsági állapotát.

- Csak akkor használja a készüléket, ha teljesen össze van szerelve.
- Soha ne működtesse a készüléket hibás biztonsági berendezésekkel vagy burkolattal vagy biztonsági berendezések nélkül.
- Javasoljuk, hogy a gépet csak észszerű időpontokban használja – ne kora reggel vagy késő este, amikor másokat zavarhat.
- Ne üzemeltesse a gépet burkolt vagy zúzottköves felületen, ahol a kidobott anyag sérülést okozhat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy nem sérült-e a készülékház. Az egyensúly megtartása érdekében készletben cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.

Üzemeltetés

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha kábító-

szer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.

- Ne kapcsolja be a készüléket, ha fordítva tartja vagy nincs munkavégzési pozícióban.
- Működés közben ne irányítsa a készüléket emberekre, különösen ne irányítsa a levegősugarat szemekre és fülekre.
- Munkavégzés közben ügyeljen a stabil álló helyzetre, különösen lejtőkön. Mindig két kézzel tartsa a készüléket és csak megfelelően beállított hordozó hevederrel dolgozzon.
- Ne nyújtózkodjon túlságosan messzire a testével és ügyeljen arra, hogy ne veszítse el az egyensúlyát.
- Ha hosszabb ideig használja a készüléket, akkor a készülék rezgései a kéz vérkeringési zavarához vezethetnek. Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát.
- Ne működtesse a készüléket rossz időjárás, különösen villámlás esetén. Csak nappali fénynél vagy jó mesterséges világítás mellett dolgozzon.
- Állítsa le a gépet és távolítsa el az akkumulátorokat. Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt:
 - ha nem használja, viszi vagy felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
 - ha a készüléket ellenőrzi, tisztítja vagy blokkolást okozó anyagot távolít el;
 - ha tisztítási vagy karbantartási munkát végez vagy tartozékot cserél;
 - ha a készülék idegen tárgyakhoz ért vagy rendellenes rezgés esetén.
- Ne használja a készüléket zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- Baleset vagy meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az akkumulátorokat és győződjön meg róla, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt. Ezután ellenőrizze a készüléket stb. Ha kérdése van, kérjük forduljon az értékesítőhöz.

- Gyalogos tempóval haladjon, ne fusson.
- A gép indítása előtt ellenőrizze, hogy a bevezető rész üres.
- Ne hagyja, hogy kezek, más testrészek vagy ruházat legyen a bevezető részben, a kidobó csatornában vagy mozgó alkatrészek közelében.
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Anyag bevezetése esetén soha ne álljon magasabban, mint a gép aljának a síkja.
- Mindig tartsa meg az egyensúlyát, hogy minden esetben stabilan álljon a lejtőkön. Gyalogoljon, ne fusson.
- A gép üzemeltetése közben ne álljon a kidobó zónában.
- Tartsa tisztán az áramforrást hulladékoktól és más felhalmozódott anyagoktól, hogy megakadályozza a károsodást vagy egy lehetséges tüzet.
- Ne szállítsa a gépet, amíg az áramforrás működik.
- Azonnal kapcsolja le az áramforrást és várja meg, amíg a gép leáll, a gép elkezd szokatlanul zajt kiadni, illetve rezegni. Távolítsa el akkumulátorokat és hajtsa végre a következő lépéseket a gép újraindítása és üzemeltetése előtt:
 - ellenőrizze a sérüléseket;
 - cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket;
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazult alkatrészek és húzza meg azokat.
- Ne billentse meg a gépet, amíg az áramforrás működik.
- Soha ne szállítsa a készüléket működésben lévő hajtással.
- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort (23). Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt
 - ha bármikor felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - ha tartozékot cserél,
 - mielőtt megszüntet egy elakadást vagy eltömődést,
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt.
- Ha a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell nézni a készüléket, távolítsa el az akkumulátorokat és:
 - ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek és rögzítse azokat,

- nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés,
- cserélje ki a sérült tartozékot. Ha javítás szükséges, forduljon a szervizközpont-hoz.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt hosszabb időre leállítja a készüléket.
- Hosszabb tárolás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.
- A készüléket csak erre felhatalmazott villamossági szakember nyithatja fel. Ha javítás szükséges, minden esetben forduljon szervizközpontunkhoz.
- Kapcsolja le a motort, távolítsa el az akkumulátorokat és hagyja lehűlni a készüléket, ha a készülék tisztítás, beállítás, tárolás vagy tartozékcseréje céljából lett leállítva.

- Kezelje gondosan és tartsa tisztán a készüléket.
- Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha az elektromos kéziszerszámot az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen elektromos kéziszerszám felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

• „Csatlakozva” kijelzés (9)

A PARKSIDE alkalmazáshoz való csatlakozás állapota

Villogás Csatlakozási kísérlet

Folyamatos világítás A kapcsolat létrejött

• fordulatszám gomb (6)

- Nyomja meg: Fordulatszám beállítása
 - szint 1: 10000 min^{-1}
 - szint 2: 13000 min^{-1}
 - szint 3: 16000 min^{-1}
 - szint 4: 19000 min^{-1}
 - szint 5: 22000 min^{-1}
- Az akkumulátor behelyezése után: Csatlakoztatás a PARKSIDE alkalmazáshoz

• turbó gomb (5)

- Nyomja meg: 25000 min^{-1} értékre növeli a fordulatszámot
 - Nyomja meg: a turbó kikapcsol.
- MEGJEGYZÉS!** Kb. 15 másodperc elteltével a turbó automatikusan kikapcsol.

• be-/kikapcsoló (10)

- Bekapcsolás: Nyomja meg
- Kikapcsolás: Nyomja meg ismét

• markolat (11)

- Eltolás a csövön (17).
- Szögbe állítás

Összeszerelés

Előfeltételek

- Akkumulátorok kivéve.

Összeszerelés (A ábra)

1. Helyezze a szorítógyűrűt (13) a könyökcsovön (14) lévő hornyba.

2. Dugja a csövet (12) a könyökcsőre (14).
3. Rögzítse a szorítógyűrűt (13) a mellékelt csavarral (13a).
4. Dugja a könyökcövet (14) a fúvónylásba (15).
Vegye figyelembe a könyökcsovön és a fúvónyláson lévő hornyokat.
MEGJEGYZÉS! Összeszerelés után a könyökcső már nem távolítható el.
5. Tolja a csövet (17) a markolattal (11) rendelkező csőre (12).
6. Dugja a fúvókát (18/19) a csőre (17).

Szétszerelés (A ábra)

1. Nyomja meg a fúvókán (18/19) lévő kireteszelőt, majd húzza le a fúvókát.
2. Nyomja meg a csövön lévő kireteszelőt (17a), majd húzza le a csövet.

Csőhosszúság beállítása (A ábra)

1. Nyomja meg a kireteszelőt (17a) a csövön (17).
2. Állítsa be a csövet (17) a kívánt hosszúságra.
3 pozíció lehetséges.

Hordozó heveder beállítása

Előfeltételek

- Akkumulátorok kivéve.

▲ VESZÉLY! Soha ne használja a készüléket hibás vagy sérült hordozó hevederrel. Adott esetben cserélje ki a hordozó hevedert.

MEGJEGYZÉS! A csattal (3) könnyen ki lehet oldani a hordozó hevedert (2). A csatlakozáshoz nyomja össze a két kapcsolót.

1. Állítsa be a hordozó heveder (2) Önnel megfelelő hosszát a fülek (2a) segítségével.

Markolat beállítása

Markolat átállítása (B ábra)

1. Csavarja ki a reteszt (26).

2. Tolja a markolatot (11) a kívánt pozícióba.
3. Ismét nyomja meg a reteszt (26) erősen.

Markolat szögbe állítása (B ábra)

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kireteszelőt (25).
2. Állítsa be a markolatot (11) a kívánt szögben.
3. Engedje el a kireteszelőt (25).

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

LED-ek	jelentés
piros, narancssárga, zöld	akkumulátor feltöltve
piros, narancssárga	akkumulátor részben fel van töltve
piros	az akkumulátor töltése szükséges

1. Nyomja meg a gombot (22) a töltésszint-kijelző (21) mellett az akkumulátoron (23).
A töltésszint-kijelző LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.
2. Töltse fel az akkumulátort (23), ha a töltésszint-kijelzőnek (21) már csak a piros LED-je világít.

Akkumulátor feltöltése

Lásd a töltő használati útmutatóját is.

Utasítások

- Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon és ne tegye fűtőtestre (max. 50 °C).

Akkumulátor feltöltése

1. Vegye ki az akkumulátort (23) a készülékből.
2. Csúsztassa az akkumulátort (23) az akkumulátor-töltő (24) töltőnyílásába.

3. Csatlakoztassa az akkumulátor-töltőt (24) egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le az akkumulátor-töltőt (24) a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort (23) az akkumulátor-töltőből (24).

Üzemeltetés

Akkumulátor behelyezése és kivétele

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye! A helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

Akkumulátorok behelyezése (C ábra)

1. Nyissa ki az akkumulátor-fedelet (16).
2. Csúsztassa be mindkét akkumulátort (23) a vezetősín mentén az akkumulátor-tartóba.
Az akkumulátorok hallhatóan rögzülnek.
3. Zárja le az akkumulátor-fedelet (16).

Akkumulátor kivétele (C ábra)

1. Nyissa ki az akkumulátor-fedelet (16).
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (20) az akkumulátoron (23).
3. Húzza ki az akkumulátorokat az akkumulátor-tartóból.
4. Zárja le az akkumulátor-fedelet.

Be- és kikapcsolás

Előkészítés

- Készülék összeszerelve.
- Akkumulátorok behelyezve.

MEGJEGYZÉS! A készüléket csak **két** akkumulátorral lehet működtetni.

Bekapcsolás

1. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (10).

MEGJEGYZÉS! A készülék az utoljára használt fordulatszám-fokozattal indul.

Kikapcsolás

1. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (10).

2. Vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Szállítás

A készülék szállítására vonatkozó utasítások:

- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort (23). Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Mindig a hordozó fogantyúnál (1) és markolatnál (11) fogva vigye a készüléket.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort (23).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék mű-

anyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törlőkendőt vagy keféket.

Karbantartás

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- gyermekektől elzárva

Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van.

A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.

Hosszabb tárolás (pl. téliesítés) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját).

PARKSIDE alkalmazás

A PARKSIDE alkalmazással felügyelheti a készüléket és bizonyos funkciókat vezérelhet. A funkciók az alkalmazás és firmware frissítéseivel változhatnak. A PARKSIDE alkalmazással kapcsolatos további információk a smart akkumulátor útmutatójában találhatóak.

Előfeltételek

Ahhoz, hogy megtalálja a készüléket a PARKSIDE alkalmazásban, a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- Okos telefonján telepítve van a PARKSIDE alkalmazás és aktiválva van a Bluetooth®.
- A készülékbe a következő akkumulátor van behelyezve: PARKSIDE Performance Smart akkumulátor PAPS 204 A1 vagy PAPS 208 A1. Ez az akkumulátor már csatlakoztatva lett a PARKSIDE alkalmazáshoz. A készülék az akkumulátoron keresztül kommunikál az alkalmazással.
- A Smart akkumulátor csatlakoztatva van a PARKSIDE alkalmazáshoz.

Készülék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz

1. Helyezze be a Smart akkumulátorokat (23).
2. Nyomja meg a fordulatszám gombot (6).

A „Csatlakozva” kijelzés (9) villog. Ha a készülék csatlakoztatva van, akkor a „Csatlakozva” kijelzés folyamatosan világít.



3. Nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást.
4.  **Az Ön eszközei.**


A készülék megjelenik a listában.

Ha a készülék nem jelenik meg a listában, akkor adja hozzá a készüléket manuálisan.

Készülék manuális csatlakoztatása

Készülék ellenőrzése és vezérlése

1.  **Az Ön eszközei.**
2.  Válassza ki a készüléket a listában. Megjelenik a készülék áttekintő oldala.

3.  Válassza ki a kívánt beállítást az áttekintő oldalon.

  Ha bizonytalan, válassza ki a súgót.

Megjelenik a kiválasztott beállítás leírása.

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközöket.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Akkumulátor (23) nincs behelyezve	Akkumulátorok behelyezése (C ábra), L. 233
	Akkumulátor (23) lemerült	Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	Be-/kikapcsoló (10) meghibásodott	Forduljon a szervizközpont-hoz.
	A motor meghibásodott	
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Forduljon a szervizközpont-hoz.
	Be-/kikapcsoló (10) meghibásodott	

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes boltunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 237**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
2	hordozó heveder	91110465
11	markolat	91110463
12+14+17	cső, markolat+könyökcső+cső	91110462
16	akkumulátor-fedél	91110464
18	fúvóka	91110461
19	lapos fúvóka	91110460

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Akkus háti lombfűvó
A termék típusa:	PPRLBA 40-Li A1
Gyártási szám:	423083_2210

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
---	--

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamrák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Akkus háti lombfúvó**

Modell: **PPRLBA 40-Li A1**

Sorozatszám: 000001-007200

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
10.06.2023

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Kazalo

Uvod.....	240
Predvidena uporaba.....	240
Obseg dobave/pribor.....	241
Pregled.....	241
Opis delovanja.....	241
Tehnični podatki.....	241
Varnostna navodila.....	243
Pomen varnostnih napotkov.....	243
Slikovni znaki in simboli.....	243
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	244
Varna uporaba vašega puhalnika listja.....	247
Preostala tveganja.....	251
Priprava.....	252
Upravljalni elementi.....	252
Montaža.....	252
Nastavitev nosilnega pasa.....	252
Nastavitev ročaja.....	253
Preverjanje napolnjenosti akumulatorja.....	253
Polnjenje akumulatorja.....	253
Uporaba.....	253
Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja.....	253
Vklop in izklop.....	254
Transport.....	254
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje.....	254
Čiščenje.....	254
Vzdrževanje.....	254
Shranjevanje.....	254
Aplikacija Parkside.....	254
Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja.....	255
Iskanje napak.....	256
Nadomestni deli in pribor.....	256
Garancijo.....	257

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti.....	259
Eksplozijski pogled.....	350

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega nahrbtnega akumulatorskega puhalnika listja (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Zbiranje suhega listja oz. njegovo odstranjevanje s težko dostopnih mest (npr. pod vozili).

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravlja-vec ali uporabnik izdelka je odgovoren za

nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

Obseg dobave/pribor

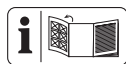
Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Akumulatorski nahrbtnni pihalnik za listje
- Upognjena cev
- Cev, ročaj
- Cev
- Šoba
- Ploska šoba
- vijak
- prevod izvirnih navodil

Akumulator in polnilnik nista v obsegu dobave.

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 Nosilni ročaj
- 2 Nosilni pas
- 2a Nastavki
- 3 Vtična zapora
- 4 Upravljalno polje
- 5 Tipka Turbo
- 6 tipka za število vrtljajev
- 7 prikaz napolnjenosti na napravi
- 8 Prikaz števila vrtljajev

- 9 prikaz »Povezan«
 - 10 stikalo za vklop/izklop
 - 11 ročaj
 - 12 Cev, ročaj
 - 13 Natezalni obroč
 - 13a vijak
 - 14 Upognjena cev
 - 15 Pihalna odprtina
 - 16 Pokrov akumulatorja
 - 17 Cev
 - 17a Tipka za sprostitev, cev
 - 18 Šoba
 - 19 Ploska šoba
 - 20 tipka za sprostitev akumulatorja
 - 21 prikaz napolnjenosti
 - 22 tipka
 - 23 Akumulator
 - 24 polnilnik akumulatorjev
- (slika B)**
- 25 Tipka za sprostitev, ročaj
 - 26 Zapora

Opis delovanja

Z napravo je mogoče listje hitro spihati skupaj ali ga odstraniti s težko dostopnih mest.

Napravo je mogoče nastaviti na 5 stopenj števila vrtljajev.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Akumulatorski nahrbtnni pihalnik za listje PPRLBA 40-Li A1

Nazivna napetost U

..... $2 \times 20 \text{ V} \equiv$ (jednosmerný prúd)

Teža z baterijo ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah) $\approx 8 \text{ kg}$

Hitrost v prostem teku n_0

..... 10000–22000 min^{-1}

-raven 1 10000 min^{-1}

-raven 2	13000 min ⁻¹
-raven 3	16000 min ⁻¹
-raven 4	19000 min ⁻¹
-raven 5	22000 min ⁻¹
-Turbo	25000 min ⁻¹
Najv. hitrost pihanja	252 km/h
Sila pihanja	14 N
Najv. sila pihanja	21 N
Najv. pretok zraka	1200 m ³ /h
Raven zvočnega tlaka (L_{pA})	
.....	88,7 dB; $K_{WA}=3$ dB
Raven zvočne moči (L_{WA})	
- izmerjena	93,5 dB; $K_{WA}=2,76$ dB
- zagotovljena	96 dB
Vibracije (a_h)	≤ 0.5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Akumulator	Li-Ion
Temperatura	≤ 50 °C
- Postopek polnjenja	4 - 40 °C
- Delovanje	-20 - 50 °C
- Shranjevanje	0 - 45 °C
PARKSIDE Performance pametni	
akumulator Smart PAPS 204 A1/	
Smart PAPS 208 A1	
- frekvenčni pas	2400-2483,5 MHz
- oddajna moč	≤ 20 dBm

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene ustrezno standardom in določbam, navedenim v izjavi o skladnosti.

Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in ju je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporablja tudi za predčasno oceno obremenitve.

▲ OPOZORILO! Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na

katerega se električno orodje uporablja. Poskusite obremenitev z vibracijami ohranjati čim nižjo. Primer ukrepa za zmanjšanje obremenitve z vibracijami je omejitev trajanja dela. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Navedena vrednost oddajanja hrupa je bila izmerjena po standardiziranem preizkusnem postopku in jo je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedena vrednost oddajanja hrupa se lahko uporabi tudi za uvodno oceno obremenitve.

▲ OPOZORILO! Oddajanje hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopa od navedenih vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja, zlasti pa od vrste obdelovanja. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve med dejanskimi pogoji uporabe (na primer v časih, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tistih, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Časi polnjenja

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tehnični podatki za baterijo in polnilnik:
Glejte ločena navodila.
Na čas polnjenja med drugim vplivajo de-
javniki kot temperatura v okolici in tempe-

ratura akumulatorja ter prisotna omrežna
napetost, zato ta čas lahko odstopa od
navedenih vrednosti.

Čas polnjenja (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna
varnostna navodila pri uporabi izdelka.

▲ OPOZORILO! Osebna in materi-
alna škoda zaradi neustreznega ravna-
nja z akumulatorjem. Upoštevajte var-
nostna navodila in navodila za polnje-
nje ter pravilno uporabo v navodilih za
uporabo za akumulator in polnilnik serije
X 20 V TEAM. Podroben opis postopka
polnjenja in več informacij najdete v teh
ločenih navodilih za uporabo.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega
navodila ne upoštevate, pride do nesreče.
Posledica je huda telesna poškodba ali
smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih na-
vodil ne upoštevate, morda pride do ne-
sreče. Posledica je morebitna huda tele-
sna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navo-
dila ne upoštevate, pride do nesreče. Po-
sledica je morebitna lažja ali zmerna tele-
sna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodi-
la ne upoštevate, pride do nesreče. Posle-
dica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in
se lahko uporablja z akumulatorji seri-
je **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije
X 20 V TEAM je dovoljeno polniti samo
s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.



Skrbno preberite navodila za upo-
rabo. Seznanite se z elementi
upravljanja in pravilno uporabo
naprave.



Pozor!



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte masko



Uporabljajte zaščito stopal



prikaz »Povezan«



tipka za število vrtljajev



prikaz napoljenosti na napravi



Osebam v okolici ne dovolite približevanja napravi



Vrteč rotor. Ne približujte mu rok!



Pred vzdrževalnimi deli odstranite akumulatorsko baterijo!



Nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih predmetov!



Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} v dB(A).



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Ohranjajte varnostno razdaljo najmanj 5 m do tretjih oseb.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

▲ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne po-

škodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. **VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU**
 - a) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
 - b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
 - c) **Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor.
2. **ELEKTRIČNA VARNOST**
 - a) **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
 - b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
 - c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.

- d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.
3. **OSEBNA VARNOST**
- a) **Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
- c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignete ali nesete.** Če električno orodje nosite s prostom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključe ali montažne ključe.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
- f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
- g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Ne dovolite, da bi vam poznanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.
4. **UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA**
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje

bo delo opravilo bolje in varnejše s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.

- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov. Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagozdenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodi-**

li, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.

- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
5. **UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKEGA ORODJA**
- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko pri uporabi z drugim akumulatorjem povzroči nevarnost požara.
 - b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi akumulatorji.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
 - c) **Ko akumulatorja ne uporabljajte, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključiči, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega pola akumulatorja na drugega.** Kratek stik polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
 - d) **V slabih pogojih lahko iz akumulatorja izteče tekočina; izogibajte se stiku. Če do stika pride nenamerno, sperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.

- e) **Ne uporabljajte akumulatorja ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko povzročijo nepredvidljivo vedenje, ki povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.
6. **SERVIS**
- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje sme servisirati samo proizvajalec ali pooblaščen servisierji.

Varna uporaba vašega pihalnika listja

POMEMBNO!

- PRED UPORABO POZORNO PREBERITE!
- SHRANITE JIH MED SVOJO DOKUMENTACIJO!



Pozor! Pri uporabi električnih naprav je treba za zaščito pred električnim udarom, nevarnostjo telesnih poškodb in požara upoštevati naslednje temeljne varnostne ukrepe:

Navodila

- Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave.
- Otroci, osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali neustreznimi izkušnjami in znanjem ali osebe, ki niso seznanjene z navodili, naprave ne smejo nikoli uporabljati. Lokalni predpisi lahko določajo starostno omejitev za uporabnika.
- Ne pozabite, da je uporabnik sam odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini.
- Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.
- Naprave ne uporabljajte na nadmorski višini nad 2000 m.

Priprava

- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini otrok ali živali. Osebe v bližini morajo nositi zaščitno obleko.
- Osebna zaščitna oprema zaščiti vaše zdravje in zdravje drugih oseb ter zagotavlja brezhibno delovanje naprave. Med celotno uporabo stroja nosite primerno delovno obleko:
 - trdna obutev z neдрsečim podplatom
 - robustne, dolge hlače
 - rokavice
 - zaščitna očala
 - zaščita sluha
 - zaščita dihal proti prahu
- Naprave ne uporabljajte, če hodite bos ali nosite odprte sandale.
- Ne nosite visečih oblačil ali nakita, ki bi se lahko prisedel na vhod zraka. Pri dolgih laseh uporabljajte zaščitno pokrivalo glave. Ne približujte dolgih las sesalnim odprtinam.
- Bodite pozorni na osebe, še posebej otroke, domače živali, odprta okna itd. Pri pihanju lahko material odleti v njihovi smeri. Če se zadržujejo v vaši bližini, delo prekinite. Okoli sebe ohranjajte varnostno razdaljo 5 m.
- Seznanite se s svojo okolico in bodite pozorni na morebitne nevarnosti, ki jih pri delu morda ne morete slišati.
- Preglejte površino, ki jo želite očistiti, in odstranite vse žice, kamne, pločevinke ali druge tujke.
- Pred začetkom uporabe tujke ločite od podlage z grabljami ali metlo.
- Stroj uporabljajte v priporočenem položaju in samo na trdni, ravni površini.
- Uporabljajte vse dele pihalne cevi, da lahko zračni tok učinkuje blizu tal.
- V zelo suhih razmerah rahlo navlažite površino ali pa uporabite pršilno napravo, da zmanjšate obremenitev s prahom.
- Ne delajte s poškodovano in nepopolno napravo ali z napravo, predelano brez odobritve proizvajalca. Pred uporabo naprave preverite stanje varnosti naprave, še posebej pa stikalo.
- Napravo uporabljajte samo, če je dokončno sestavljena.

- Naprave nikoli ne uporabljajte s pomanjkljivimi zaščitnimi pripravami ali pokrovi ali brez zaščitnih priprav.
- Napravo je priporočljivo uporabljati samo ob primernem času – ne pa tudi zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko zmotili druge.
- Stroja ne uporabljajte na tlakovani površini ali na makadamu, kjer bi lahko izvrženi material povzročil telesne poškodbe.
- Pred uporabo vedno izvedite vizualni pregled, da se prepričate, da ohišje ni poškodovano. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane sestavne dele po sklopih, da ohranite ravnotežje. Zamenjajte poškodovane ali nečitljive napise.

Delovanje

- Bodite pozorni in pazite, kaj počnete, ter se dela z električno napravo lotite razumno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Naprave ne vklopite, če jo držite obrnjeno narobe ali ni v delovnem položaju.
- Naprave med delovanjem ne usmerjajte proti drugim osebam, zlasti pa ne zračnega curka v oči in ušesa.
- Pri delu pazite na varno stojišče, še posebej na pobočjih. Napravo vedno držite z obeh rokama in delo izvajajte samo s pravilno nastavljenim nosilnim pasom.
- Telesa ne iztezajte predaleč in pazite, da ne izgubite ravnotežja.
- Daljša uporaba naprave lahko privede do motenj prekrvavitve v rokah zaradi vibracij. Trajanje uporabe pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi premori.
- Izogibajte se delovanju naprave v slabem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost bliskanja. Delajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.
- Zaustavite stroj in vzemite akumulatorje iz naprave. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma ustavili:
 - ko naprave ne uporabljate, jo prevažate ali jo pustite nenadzorovano;
 - ko napravo preverjate, jo čistite ali odpravljate blokade;

- pred čiščenjem ali vzdrževalnimi deli ali menjavanjem pribora;
- po stiku s tujki ali pri neobičajnem vibriranju.
- Naprave ne uporabljajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. Pri neupoštevanju obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- V primeru nesreče ali motnje delovanja napravo takoj izklopite, odstranite akumulatorje in se prepričajte, da vsi premični deli popolnoma mirujejo. Potem napravo preverite itd. Če imate vprašanja, se obrnite na trgovca.
- Hodite z normalno hitrostjo, ne hitite.
- Pred zagonom stroja se prepričajte, da je dovod prazen.
- Ne dovolite, da se roke, drugi deli telesa ali oblačila nahajajo v dovodu, nastavku za izmet ali v bližini premikajočih se delov.
- Preprečite nenormalno držo telesa. Pri dovajanju materiala nikoli ne stojte na višji ravni od ravni osnovne površine stroja.
- Vedno ohranjajte na ravnotežje, da lahko na pobočjih vedno stojite stabilno. Ne hitite, temveč hodite.
- Med delovanjem stroja se vedno zadržujte zunaj območja izmeta.
- Z vira energije redno odstranite nesnago in druge obloge, da preprečite njegove poškodbe ali morebiten požar.
- Stroja ne prenašajte, dokler njegov vir energije deluje.
- Električni vir takoj izklopite in počakajte, da se stroj popolnoma zaustavi, če stroj začne oddajati nenavadne zvoke ali vibrirati. odstranite akumulatorje in izvedite naslednje korake, preden stroj znova zaženete in uporabite:
 - preverite, ali je poškodovan;
 - zamenjajte ali popravite poškodovane dele;
 - preverite ga glede razrahljanih delov in jih privijte.
- Stroja ne nagibajte, dokler njegov vir energije deluje.
- Naprave nikoli ne transportirajte med delovanjem pogona.
- Izklopite napravo in odstranite akumulator (23). Prepričajte

te se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili

- vedno ko napravo zapustite,,
- pred menjavanjem pribora,,
- pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev,,
- pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali izvajanjem del na napravi.
- Če naprava začne nenavadno močno vibrirati, jo je treba takoj preveriti; odstranite akumulatorje in:
 - preglejte jo glede razrahljanih delov in te pritrdite,
 - poiščite poškodbe,
 - poškodovani pribor zamenjajte. Za popravila se obrnite na servisno službo.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

- Preden napravo shranite za dlje časa, počakajte, da se motor ohladi.
- Pred daljšim shranjevanjem vzemite akumulator iz naprave.
- Obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov zamenjajte. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in pribor. Uporaba delov drugih proizvajalcev

povzroči takojšnjo izgubo garancijske pravice.

- Napravo sme odpreti samo pooblaščen električar. Za popravila se vedno obrnite na našo servisno službo.
- Izklopite pogon, , odvezemite akumulatorje in napravo pustite, da se ohladi, če je naprava ustavljena zaradi čiščenja, nastavljanja, shranjevanja ali za zamenjavo dela pribora.
- Z napravo ravnajte skrbno in jo ohranjajte čisto.
- Napravo shranite zunaj dosega otrok.

Preostala tveganja

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja lahko nastopijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščite oči.
- Poškodbe pljuč, če ne nosite primerne zaščite dihal.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa treslajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.

▲ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinski

mi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Akumulator vstavite v napravo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

- **prikaz »Povezan« (9)**
Status povezave z aplikacijo PARKSIDE
utripanje poskus povezave
trajna luč povezava vzpostavljena
- **tipka za število vrtljajev (6)**
 - Pritisnite: prestatitev stopnje števila vrtljajev
 - raven 1: 10000 min⁻¹
 - raven 2: 13000 min⁻¹
 - raven 3: 16000 min⁻¹
 - raven 4: 19000 min⁻¹
 - raven 5: 22000 min⁻¹
 - Po vstavitvi akumulatorjev: Vzpostavite povezavo z aplikacijo PARKSIDE
- **Tipka Turbo (5)**
 - Pritisnite: poveča število vrtljajev na 25000 min⁻¹
 - Znova pritisnite: funkcija Turbo se izklopi.

OBVESTILO! Čez pribl. 15 sek. se funkcija Turbo samodejno izklopi.
- **stikalo za vklop/izklop (10)**
 - Vklop: pritisnite
 - Izklop: znova pritisnite

• ročaj (11)

- Premikanje po cevi (17).
- Nastavitev kota

Montaža

Pogoji

- Akumulatorji so/je odvezet/i.

Montaža (slika A)

1. Položite natezalni obroč (13) v utor na upognjeni cevi (14).
2. Natakните cev (12) na upognjeno cev (14).
3. Pritrdite natezalni obroč (13) s priloženim vijakom (13a).
4. Vtaknite upognjeno cev (14) v pihalno odprtino (15).
Upoštevajte urene na upognjeni cevi in pihalni odprtini.
OBVESTILO! Po montaži upognjene cevi ni več mogoče odstraniti.
5. Potisnite cev (17) na cev (12) z ročajem (11).
6. Natakните šobo (18/19) na cev (17).

Demontaža (slika A)

1. Pritisnite tipko za sprostitve na šobi (18/19) in to povlecite dol.
2. Pritisnite tipko za sprostitve na šobi (17a) na cevi in to povlecite dol.

Nastavitev dolžine cevi (slika A)

1. Pritisnite tipko za sprostitve (17a) na cevi (17).
2. Nastavite cev (17) na zeleno dolžino. Na voljo so 3 položaji.

Nastavitev nosilnega pasa

Pogoji

- Akumulatorji so/je odvezet/i.

▲ NEVARNOST! Naprave nikoli ne uporabljajte z okvarjenim ali poškodovanim nosilnim pasom. Nosilni pas po potrebi zamenjajte.

OBVESTILO! Z vtično zaporo (3) lahko nosilni pas (2) hitro ločite. Za odpiranje vtične zapore skupaj stisnite obe sponki.

1. Nastavite primerno dolžino nosilnega pasa (2) s pomočjo nastavkov (2a).

Nastavitev ročaja

Prestavitev ročaja (slika B)

1. Sprostite zaporo (26).
2. Prestavite ročaj (11) na zeleni položaj.
3. Zaporo (26) znova pritisnite.

Prestavitev kota ročaja (slika B)

1. Pritisnite in pridržite tipko za sprostitvev (25).
2. Nastavite zeleni kot ročaja (11).
3. Spustite tipko za sprostitvev (25).

Preverjanje napoljenosti akumulatorja

Lučke LED

Pomen

rdeč, oranžen, zelen	akumulator je napolnjen
rdeč, oranžen	akumulator je delno napolnjen
rdeč	akumulator je treba napolniti

1. Pritisnite tipko (22) poleg prikaza napoljenosti (21) na akumulatorju (23). Lučke LED prikaza napoljenosti prikazujejo napoljenost akumulatorja.
2. Akumulator (23) napolnite, kadar svesti samo še rdeča lučka LED prikaza napoljenosti (21).

Polnjenje akumulatorja

Glejte tudi navodila za uporabo polnilnika.

Navodila

- Pred polnjenjem počakajte, da se segreli akumulator ohladi.
- Akumulatorja ne izpostavljajte dalj časa močni sončni svetlobi in ga ne odlagajte na radiatorje (najv. 50 °C).

Polnjenje akumulatorja

1. Vzemite akumulator (23) iz naprave.
2. Potisnite akumulator (23) v polnilno odprtino polnilnika akumulatorjev (24).
3. Priključite polnilnik akumulatorjev (24) na vtičnico.
4. Po postopku polnjenja polnilnik akumulatorjev (24) ločite od omrežja.
5. Vzemite akumulator (23) iz polnilnika akumulatorjev (24).

Uporaba

Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Akumulator vstavite v napravo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb! Napačni akumulator lahko poškoduje napravo in akumulator.

Vstavljanje akumulatorjev (slika C)

1. Odprite pokrov akumulatorja (16).
2. Potisnite akumulatorja (23) vzdolž vodil v držali akumulatorjev. Akumulatorja se slišno zaskočita.
3. Zaprite pokrov akumulatorja (16).

Odstranjevanje akumulatorjev (slika C)

1. Odprite pokrov akumulatorja (16).
2. Pritisnite in pridržite gumb za sprostitvev akumulatorja (20) na akumulatorju (23).
3. Izvlecite akumulatorje iz držala akumulatorjev.
4. Zaprite pokrov akumulatorja.

Vklop in izklop

Priprava

- Naprava je sestavljena.
- Akumulatorji so/je vstavljen/i.

OBVESTILO! Napravo je mogoče uporabljati samo z **dvema** akumulatorjema.

Vklop

1. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (10).

OBVESTILO! Naprava se zažene na nazadnje rabljeni stopnji števila vrtljajev.

Izklop

1. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (10).
2. Če napravo pustite brez nadzora ali ste končali delo, odstranite akumulator iz naprave.

Transport

Navodila za transport naprave:

- Izklopite napravo in odstranite akumulator (23). Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
- Napravo vedno prenašajte za nosilni ročaj (1) in za ročaj (11).

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in odstranite akumulator (23).

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

▲ OPOZORILO! Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

- Ohranjajte prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaje naprave čiste. V ta namen uporabite vlažno krpo ali krtačo.

Vzdrževanje

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Preverite pokrove in zaščitne priprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem
- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- zunaj dosega otrok

Temperatura shranjevanja za akumulator in napravo znaša med 0 °C in 45 °C. Med shranjevanjem preprečite izreden mráz ali vročino, da akumulator ne izgubi moči.

Pred daljšim shranjevanjem (npr. čez zimo) akumulator vzemite iz naprave (upoštevajte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika).

Aplikacija PARKSIDE


Z aplikacijo PARKSIDE lahko nadzorujete napravo in upravljate določene funkcije. Funkcije se lahko spremenijo zaradi posodobitve aplikacije in strojne programske opreme. Več informacij o aplikaciji PARKSIDE najdete v navodilih za pametni akumulator.

Pogoji

Da lahko napravo najdete v aplikaciji PARKSIDE, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:




- Na vašem pametnem telefonu je nameščena aplikacija PARKSIDE in je aktiven Bluetooth®.
- V napravi je vstavljen naslednji akumulator: PARKSIDE Performance pametni akumulator PAPS 204 A1 ali PAPS 208 A1. Ta akumulator je že bil povezan z aplikacijo PARKSIDE. Naprava komunicira z aplikacijo preko akumulatorja.
- Pametni akumulator je povezan z aplikacijo PARKSIDE.



Povezava akumulatorja z aplikacijo PARKSIDE

1. Vstavite pametne akumulatorje (23).
2. Pritisnite tipko za število vrtljajev (6). Prikaz »Povezan« (9) utripa. Ko je naprava povezana, prikaz »Povezan« trajno sveti.
3. Odprite aplikacijo PARKSIDE.
4.  **Vaše naprave.**
Naprava se prikaže na seznamu. Če se naprava ne bi prikazala na seznamu, napravo dodajte ročno.

Ročna vzpostavitev povezave naprave

Nadzor in krmiljenje naprave

1.  **Vaše naprave.**
2.  Napravo izberite na seznamu. Prikaže se pregledna stran za napravo.
3.  Izberite zeleno nastavitev na pregledni strani.

  Če niste gotovi, izberite funkcijo pomoči.

Prikaže se opis izbrane nastavitve.

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje. Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebami, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Akumulator (23) ni vstavljen	Vstavljanje akumulatorjev (slika C), str. 253
	Akumulator (23) je prazen	Akumulator napolnite (glejte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)
	Stikalo za vklop/izklop (10) je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo.
	Motor je okvarjen	
Naprava deluje s prekinitvami	Notranji zrahljani kontakt	Obrnite se na servisno službo.
	Stikalo za vklop/izklop (10) je okvarjeno	

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop.

Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo*, str. 257

Pol. št.	Ime	Št. naročila
2	Nosilni pas	91110465
11	ročaj	91110463
12+14+17	Cev, ročaj+Upognjena cev+Cev	91110462
16	Pokrov akumulatorja	91110464
18	Šoba	91110461
19	Ploska šoba	91110460

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Pooblašteni serviser

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@idl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašteni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašteni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vrnico celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vrnico placane-ga zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblašteni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nado-

mestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti

Proizvod: **Akumulatorski nahrbtni pihalnik za listje**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serijska številka: 000001-007200

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Proizvod z baterijo Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Proizvod z baterijo Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
10.06.2023

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Sadržaj

Uvod.....	260
Namjenska uporaba.....	260
Opseg isporuke/pribor.....	261
Pregled.....	261
Opis funkcija.....	261
Tehnički podaci.....	261
Sigurnosne napomene.....	263
Značenje sigurnosnih napomena....	263
Slikovne oznake i simboli.....	263
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	264
Siguran rad Vašeg puhača lišća....	267
Preostali rizici.....	271
Priprema.....	271
Upravljački dijelovi.....	272
Montaža.....	272
Podешavanje pojasa za nošenje.....	272
Podешavanje ručke.....	272
Provjera stanja napunjenosti baterije.....	273
Punjenje baterije.....	273
Pogon.....	273
Umetanje i vađenje baterije.....	273
Uključivanje i isključivanje.....	273
Transport.....	274
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	274
Čišćenje.....	274
Održavanje.....	274
Skladištenje.....	274
Aplikacija Parkside.....	274
Zbrinjavanje / zaštita okoliša.....	275
Traženje problema.....	276
Servis.....	276
Garancija.....	276
Servis popravka.....	277
Service-Center.....	277
Uvoznik.....	278

Rezervni dijelovi i pribor.....	278
Prijevod originalne EZ izjave o sukladnosti.....	279
Eksplodirani pogled.....	350

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog baterijskog puhača za lišće (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeću namjenu:

- Skupljanje suhog lišća, odnosno uklanjanje sa loše dostupnih mjesta (npr. ispod vozila).

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Mlade osobe starije od 16 godina uređaj smiju koristiti uz nadzor.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbilju opasnost za

korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM**

i može biti pogonjen baterijama

X 20 V TEAM serije. Baterije serije

X 20 V TEAM smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Opseg isporuke/pribor

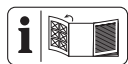
Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Aku puhač lišća u obliku ruksaka
- Kutna cijev
- Cijev, ručka
- Cijev
- Mlaznica
- Plosnata mlaznica
- Vijak
- Prijevod originalnih uputa

Baterija i punjač nisu sadržani u opsegu isporuke.

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklapnoj stranici.

- 1 Ručka za prenošenje
- 2 Pojas za nošenje
- 2a Jezičci
- 3 Utični zatvarač
- 4 Upravljačka ploča
- 5 Turbo tipka
- 6 Tipka za broj okretaja

- 7 Indikator stanja napunjenosti na uređaju
- 8 Indikator broja okretaja
- 9 Indikator „Povezano“
- 10 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 11 Ručka
- 12 Cijev, ručka
- 13 Stezni prsten
- 13a Vijak
- 14 Kutna cijev
- 15 Ispušni otvor
- 16 Poklopac baterije
- 17 Cijev
- 17a Deblokada, cijev
- 18 Mlaznica
- 19 Plosnata mlaznica
- 20 Deblokada baterije
- 21 Indikator stanja napunjenosti
- 22 Tipka
- 23 Baterija
- 24 Punjač baterije

(slika B)

- 25 Deblokada, ručka
- 26 Blokada

Opis funkcija

Uređaj se može koristiti za brzo skupljanje lišća ili otpuhivanje s teško dostupnih mjesta.

Uređaj se može postaviti na 5 stupnjeva brzine.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci

Aku puhač lišća u obliku ruksaka

.....PPRLBA 40-Li A1

Nazivni napon U

..... 2 × 20 V = (istosmjerna struja)

Težina s baterijom (2×20 V, 8 Ah) .. ≈ 8 kg

Broj okretaja u praznom hodu n_0	10000–22000 min ⁻¹
-razina 1	10000 min ⁻¹
-razina 2	13000 min ⁻¹
-razina 3	16000 min ⁻¹
-razina 4	19000 min ⁻¹
-razina 5	22000 min ⁻¹
-Turbo	25000 min ⁻¹
Maks. Brzina puhanja	252 km/h
Snaga puhanja	14 N
Maks. snaga puhanja	21 N
Maks. protok zraka	1200 m ³ /h
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	88,7 dB; $K_{WA}=3$ dB
Razina zvučnog učinka (L_{WA})	
- izmjereno	93,5 dB; $K_{WA}=2,76$ dB
- zajamčeno	96 dB
Vibracija (a_h)	≤ 0.5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Baterija	Li-Ion
Temperatura	≤ 50 °C
- Postupak punjenja	4 – 40 °C
- Pogon	-20 – 50 °C
- Skladištenje	0 – 45 °C
PARKSIDE Performance Smart baterija	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1	
- frekvencijski pojas	2400–2483,5 MHz
- prijenosna snaga	≤ 20 dBm

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE! Emisije buke i vibracija mogu tijekom stvarne uporabe elek-

tričnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja uslijed vibracija tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Navedena vrijednost buke izmjerena je prema normiranom postupku i može se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedena vrijednost emisije buke može biti korištena i za privremenu procjenu opterećenja.

▲ UPOZORENJE! Emisije buke mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno i o vrsti izratka. Potrebno je uspostaviti sigurnosne mjere za zaštitu korisnika, na temelju procjene izloženosti tijekom stvarnih uvjeta uporabe (npr. vrijeme kada je električni alat isključen i kada je uključen, ali radi bez opterećenja).

Vremena punjenja

Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM**

i može biti pogonjen baterijama

X 20 V TEAM serije. Baterije serije

X 20 V TEAM smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo da ovaj uređaj isključivo pogonite sa sljedećim baterijama: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Preporučujemo, da ove baterije punite sljedećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci o bateriji i punjaču: Vidi posebne upute.

Vrijeme punjenja podliježe utjecajima kao što su temperatura okruženja i baterije,

kao i postojeći mrežni napon, te može odstupati od navedenih vrijednosti.

Vrijeme punjenja (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Ozljeđe i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.



OPREZ



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Značenje sigurnosnih napomena

▲ OPASNOST! Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ OPREZ! Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela.

NAPOMENA! Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama

X 20 V TEAM serije. Baterije serije

X 20 V TEAM smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.



Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja.



Pozor!



Nosite zaštitu sluha



Nosite zaštitu za oči



Nosite masku



Koristite zaštitu za noge



Indikator „Povezano“



Tipka za broj okretaja



Indikator stanja napunjenosti na uređaju



Držite promatrače podalje od uređaja



Rotirajući impeler. Držite ruke podalje!



Prije radova popravljanja izvadite bateriju.



Opasnost od ozljeda uslijed izbačenih dijelova!



Zajamčena razina zvučne snage L_{WA} u dB(A).



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.



Održavajte sigurnosni razmak od najmanje 5 m od trećih osoba.

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

▲ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštiva-

nje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

1. SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvratanja pažnje možete izgubite kontrolu.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

- d) **Ne zloupotrebljavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih bridova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
3. **OSOBNA SIGURNOST**
- a) **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Nemojte se prenaprezati. U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno.** Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- h) **Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.
4. **UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne silite električni alat. Koristite električni alat koji odgovara namjeni.** Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se

ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.

- c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- d) **Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije uporabe.** Mnoge su nesreće uzrokovane loše održanim električnim alatima.
- f) **Održavajte rezne alate oštroma i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.
- g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ruč-

ke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

- 5. **UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA NA BATERIJE**
 - a) **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu paketa baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugim paketom baterijom.
 - b) **Koristite električne alate samo sa za to posebno određenim paketima baterijama.** Korištenje drugih paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
 - c) **Kada se paket baterija ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti vezu između terminala.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
 - d) **U uvjetima zlorabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavati kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
 - e) **Ne koristite oštećene ili izmijenjene alate ili pakete baterija.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može uzrokovati požar, eksploziju i opasnost od ozljeda.
 - f) **Alat ili paket baterija ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama

iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.

- g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti paket baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
6. **SERVIS**
- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene pakete baterija.** Servisiranje paketa baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Siguran rad Vašeg puhača lišća

VAŽNO!

- PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE!
- SAČUVAJTE ZA SVOJU DOKUMENTACIJU!



Pozor! Prilikom uporabe električnih uređaja u svrhu zaštite od strujnog udara, te opasnosti od ozljeda i požara morate obratiti pozornost na sljedeće osnovne sigurnosne mjere:

Uputa

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja.
- Djeca, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ili osobe koje nisu upoznate s uputama, ne smije se dopustiti korištenje stroja. Lokalni propisi mogu odrediti dobna ograničenja za korisnika.
- Trebate imati na umu da je korisnik sam odgovoran za nezgode ili opasnosti za druge osobe ili njihovu imovinu.
- Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.
- Ne koristite uređaj na nadmorskoj visini većoj od 2000 m.

Priprema

- Uređaj nikada ne koristite kada su u blizini djeca ili životinje. Osobe u blizini moraju nositi zaštitnu odjeću.
- Osobna zaštitna oprema štiti Vaše zdravlje i zdravlje drugih te osigurava nesmetan rad uređaja. Nosite odgovaraju-

ću radnu odjeću cijelo vrijeme dok je stroj u upotrebi:

- čvrste cipele s protukliznim potplatom
- robusne, duge hlače
- rukavice
- zaštitne naočale
- zaštitu sluha
- respirator, za zaštitu od prašine
- Uređaj ne koristite kada ste bos ili nosite otvorene sandale.
- Ne nosite labavu odjeću ili nakit, koji bi mogao biti usisan na ulazu za zrak. Ako imate dugu kosu, nosite zaštitnu kapu. Dugu kosu držite dalje od usisnih otvora.
- Pazite na osobe, posebno na djecu, na kućne ljubimce, otvorene prozore itd. Usisani materijal može biti odbacjen u Vašem smjeru. Prekinite rad, ako se oni nalaze u Vašoj blizini. Održavajte sigurnosni razmak od 5 m oko sebe.
- Uvijek dobro proučite Vaše okruženje i obratite pozornost na moguće opasnosti, koje ne možete čuti prilikom izvođenja radova.
- Pažljivo pregledajte područje koje treba očistiti i uklonite sve

žice, kamenje, limenke i druge strane predmete.

- Prije rada odstranite strane predmete grabljama ili metlom.
- Sa strojem radite u preporučenom položaju i samo na čvrstoj, ravnoj površini.
- Koristite sve dijelove cijevi za puhanje kako biste omogućili protok zraka blizu tla.
- U vrlo suhim uvjetima lagano navlažite površinu ili koristite prskalicu kako biste smanjili količinu prašine.
- Ne radite s oštećenim, nepotpunim uređajem i ne radite s preuređenim uređajem bez odobrenja proizvođača. Prije uporabe provjerite sigurnosni status uređaja, posebno prekidač.
- Koristite uređaj samo kada je potpuno sastavljen.
- Uređaj nikada ne koristite s neispravnim zaštitnim uređajima ili poklopcima ili bez zaštitnih uređaja.
- Preporučuje se da strojem radite samo u razumno vrijeme – ne rano ujutro ili kasno navečer kada biste mogli ometati druge.

- Ne radite sa strojem na površini obloženoj kamenjem ili na prekrivaču od tucanika, kod kojih izbačeni materijal može da dovede do ozljeda.
- Prije uporabe uvijek izvršite vizualni pregled kako biste utvrdili da je kućište neoštećeno. Istrošene ili oštećene komponente zamijenite u kompletima, kako biste održali ravnotežu. Zamijenite oštećene ili nečitke napise.

Pogon

- Uvijek budite pažljivi, pazite na ono što radite, i razumno rukujte uređajem. Uređaj ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Ne uključujte uređaj ako je okrenut naopako ili nije u radnom položaju.
- Nemojte usmjeravati uređaj prema ljudima tijekom rada, posebno ne usmjeravati mlaz zraka prema očima i ušima.
- Prilikom rada vodite računa o tome da sigurno stojite, posebno na padinama. Uvijek držite uređaj s obje ruke i radite samo s ispravno podešenim pojasom za nošenje.
- Ne istežite tijelo previše i pazite da ne izgubite ravnotežu.
- Duže korištenje aparata može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovane vibracijama. Trajanje korištenja ipak možete produžiti nošenjem prikladnih rukavica ili redovitim pauzama u radu.
- Izbjegavajte rad uređaja pri lošem vremenu, posebice ako postoji opasnost od udara munje. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom osvjetljenju.
- Zaustavite stroj i uklonite baterije. Osigurajte da svi pokretni dijelovi potpuno miruju:
 - kada ne koristite uređaj, kada ga prenosite ili ostavljate bez nadzora;
 - kada kontrolirate uređaj, kada ga čistite ili uklanjate blokade;
 - kada vršite radove čišćenja ili održavanja ili kada zamjenjujete pribor;
 - nakon kontakta sa stranim predmetima ili abnormalnih vibracija.
- Nemojte koristiti uređaj u zatvorenim ili slabo prozračenim prostorijama.

- Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. U slučaju nepridržavanja postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- U slučaju nezgode ili kvara, odmah isključite uređaj, izvadite baterije i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni. Zatim provjerite uređaj itd. Ako imate neko pitanje, molimo obratite se Vašem trgovcu.
- Krećite se laganim hodom, ne trčite.
- Prije pokretanja stroja osigurajte, da je dovod prazan.
- Ne dopustite da se ruke, drugi dijelovi tijela ili odjeća nazele u dovodu, u kanalu za izbacivanje ili u blizini pokretnih dijelova.
- Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Tijekom dovoda materijala nikada ne stojte na višoj razini od osovine površine stroja.
- U svakom trenutku održavajte ravnotežu tijela, kako biste na nagibima uvijek sigurno stajali. Hodajte, ne trčite.
- Prilikom rada stroja se ne zadržavajte u zoni izbacivanja.
- Držite izvor energije slobodan od nečistoće i drugih nakupina, kako biste spriječili oštećenje i moguće izbijanje požara.
- Nemojte transportirati stroj dok izvor struje uključen.
- ako stroj počne proizvoditi neobičajene zvukove ili vibrirati, odmah isključite izvor struje i pričekajte da se stroj zaustavi. Uklonite baterije i poduzmite sljedeće korake prije ponovnog pokretanja i rada s uređajem:
 - provjerite postoje li oštećenja;
 - zamijenite ili popravite oštećene dijelove;
 - provjerite postoje li labavi dijelovi i učvrstite sve labave dijelove.
- Ne nagnite stroj, dok je aktivan izvor energije.
- Nikada ne transportirajte uređaj, dok pogon radi.
- Isključite uređaj i uklonite bateriju (23). Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni
 - uvijek kada napustite uređaj,
 - prije zamjene pribora,

- prije otpuštanja blokada ili odstranjivanja začepjenja,
- prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju.
- Ako uređaj počne neuobičajeno vibrirati, potrebna je hitna provjera, izvadite baterije i:
 - provjerite ima li labavih dijelova i pričvrstite ih,
 - potražite oštećenja,
 - zamijenite oštećeni pribor.
 Za popravke se obratite servisnom centru.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

- Ostavite motor da se ohladi, prije nego ga odložite na duže vrijeme.
- Prije dužeg skladištenja izvadite bateriju iz uređaja.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i pribor. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.
- Otvaranje uređaja obavezno mora izvršiti ovlaštenu stručnjak električar. Za popravke obavezno se obratite našem servisnom centru.
- Isključite pogon, uklonite baterije i ostavite uređaj da se

ohladi ako ste ga zaustavili radi čišćenja, podešavanja, skladištenja ili zamjene pribora.

- Uređajem rukujte pažljivo i držite ga čistim.
- Uređaj čuvajte izvan dohvata djece.

Preostali rizici

Čak i kada ovaj električni alat propisno koristite, uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati zbog konstrukcije i izvedbe ovoga električnog alata:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje pluća ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za dišne putove.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.

▲ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

• Indikator „Povezano“ (9)

Status veze s aplikacijom PARKSIDE

Treperi Povezivanje u tijeku

Trajno svijetli Veza uspostavljena

• Tipka za broj okretaja (6)

- Pritisnite: Promjena stupnja broja okretaja

- razina 1: 10000 min⁻¹

- razina 2: 13000 min⁻¹

- razina 3: 16000 min⁻¹

- razina 4: 19000 min⁻¹

- razina 5: 22000 min⁻¹

- Nakon umetanja baterije: Povežite s aplikacijom PARKSIDE

• Turbo tipka (5)

- Pritisnite: Povećava broj okretaja na 25000 min⁻¹
- Ponovno pritisnite: Turbo se isključuje.

NAPOMENA! Nakon otprilike 15 sekundi, turbo se automatski isključuje.

• Prekidač za uključivanje / isključivanje (10)

- Uključivanje: Pritisnite
- Isključivanje: Ponovno pritisnite

• Ručka (11)

- Pomicanje na cijevi (17).
- Podešavanje kuta

Montaža

Pretpostavke

- Baterije izvađena.

Montaža (slika A)

1. Postavite stezni prsten (13) u utor na kutnoj cijevi (14).
2. Gurnite cijev (12) na kutnu cijev (14).

3. Pričvrstite stezni prsten (13) pomoću priloženog vijka (13a).
4. Umetnite kutnu cijev (14) u ispušni otvor (15).
Obratite pažnju na uture na kutnoj cijevi i ispušnom otvoru.
NAPOMENA! Nakon sastavljanja, kutna cijev se više ne može ukloniti.
5. Gurnite cijev (17) na cijev (12) s ručkom (11).
6. Gurnite mlaznicu (18/19) na cijev (17).

Demontaža (slika A)

1. Pritisnite deblokadu na mlaznici (18/19) i povucite je.
2. Pritisnite deblokadu (17a) na cijevi i skinite je.

Podešavanje duljine cijevi (slika A)

1. Pritisnite deblokadu (17a) na cijevi (17).
2. Podesite cijev (17) na željenu duljinu. Moguće su 3 pozicije.

Podešavanje pojasa za nošenje

Pretpostavke

- Baterije izvađena.

▲ OPASNOST! Nikada ne koristite uređaj s neispravnim ili oštećenim pojansom za nošenje. Zamijenite pojas za nošenje ako je potrebno.

NAPOMENA! Pomoću utičnog zatvarača (3) pojas za nošenje (2) se može brzo odvojiti. Za otvaranje utičnog zatvarača pritisnite dvije kopče jednu prema drugoj.

1. Duljinu pojasa za nošenje (2) koja Vam odgovara podesite pomoću jezika (2a).

Podešavanje ručke

Podešavanje ručke (slika B)

1. Otpustite blokadu (26).

2. Gurnite ručku (11) u željeni položaj.
3. Ponovno čvrsto pritisnite blokadu (26).

Podešavanje kuta ručke (slika B)

1. Pritisnite i držite deblokadu (25).
2. Postavite ručku (11) na željeni kut.
3. Otpustite deblokadu (25).

Provjera stanja napunjenosti baterije

LED indikatori Značenje

crven, narančast, zelen	Baterija napunjena
crven, narančast	Baterija je djelomično napunjena
crven	Baterija treba biti napunjena

1. Pritisnite tipku (22) pokraj indikatora stanja napunjenosti (21) na bateriji (23).
LED svjetiljke indikatora stanja napunjenosti pokazuju stanje napunjenosti baterije.
2. Napunite bateriju (23) kada svijetli samo još crveni LED indikator stanja napunjenosti (21).

Punjenje baterije

Vidi i upute za uporabu punjača.

Napomene

- Zagrijanu bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
- Bateriju ne izlažite duže vrijeme snažnom utjecaju sunčeve svjetlosti i ne odlažite je na radijatore (maks. 50 °C).

Punjenje baterije

1. Izvadite bateriju (23) iz uređaja.
2. Gurnite bateriju (23) u otvor za punjenje na punjaču (24).
3. Priključite punjač baterije (24) u utičnicu.
4. Nakon uspješnog punjenja odvojite punjač baterije (24) od mreže.
5. Izvucite bateriju (23) iz punjača (24).

Pogon

Umetanje i vađenje baterije

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozlje- da zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Pogrešna baterija može oštetiti uređaj i bateriju.

Umetanje baterija (slika C)

1. Otvorite poklopac baterije (16).
2. Gurnite obje baterije (23) duž šina vodilice u držač baterije.
Baterije se čujno zaključavaju.
3. Zatvorite poklopac baterije (16).

Vađenje baterija (slika C)

1. Otvorite poklopac baterije (16).
2. Pritisnite i držite deblokadu baterije (20) na bateriji (23).
3. Izvucite baterije iz držača baterija.
4. Zatvorite poklopac baterije.

Uključivanje i isključivanje

Priprema

- Uređaj montiran.
- Baterije umetnuti.

NAPOMENA! Uređaj se može koristiti samo s **dvije** baterije.

Uključivanje

1. Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje (10).

NAPOMENA! Uređaj se pokreće na zadnjem korištenom stupnju brzine.

Isključivanje

1. Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje (10).
2. Izvadite bateriju iz uređaja ako uređaj ostavlja bez nadzora ili kada završite s radom.

Transport

Napomene o transportu uređaja:

- Isključite uređaj i uklonite bateriju (23). Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Uvijek nosite uređaj držeći ga za ručku za nošenje (1) i ručku (11).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvadite bateriju (23).

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstava za čišćenje niti otapala.

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke držite čistima. Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili četku.

Održavanje

- Prije svake uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.
- Provjerite poklopce i zaštitne naprave da slučajno nisu oštećeni i da ispravno sjede na svom mjestu. Zamijenite ih ako je potrebno.

Skladištenje

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- izvan dohvata djece

Temperatura skladištenja baterije i uređaja iznosi između 0 °C i 45 °C. Izbjegavajte tijekom skladištenja ekstremne hladnoće ili vrućine, kako baterija ne bi izgubila učinkovitost.

Prije dužeg skladištenja (npr. tijekom zime) bateriju izvadite iz uređaja (obratite pozornost na odvojene upute za rukovanje baterijom i punjačem).

Aplikacija PARKSIDE

S pomoću aplikacije PARKSIDE možete nadzirati uređaj i upravljati određenim funkcijama. Funkcije se mogu promijeniti ažuriranjem aplikacije i firmvera. Za više informacija o aplikaciji PARKSIDE pogledajte priručnik za pametnu bateriju.


Pretpostavke

Da biste uređaj pronašli u aplikaciji PARKSIDE, moraju biti ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- Na vašem pametnom telefonu instalirana je aplikacija PARKSIDE i aktiviran je Bluetooth®.
- U uređaj je umetnuta sljedeća baterija: PARKSIDE Performance Smart baterija PAPS 204 A1 ili PAPS 208 A1. Ta je baterija već povezana s aplikacijom PARKSIDE.
Uređaj komunicira s aplikacijom preko baterije.
- Pametna baterija povezana je s aplikacijom PARKSIDE.






Povezivanje uređaja s aplikacijom PARKSIDE

1. Umetnite pametne baterije (23).

2. Pritisnite tipku za broj okretaja (6). Indikator „Povezano“ (9) treperi. Kada je uređaj povezan, indikator „Povezano“ trajno svijetli.
3. Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
4.  **Vaši uređaji.**
Uređaj se prikazuje na popisu.
Ako se uređaj ne prikazuje na popisu, dodajte ga ručno.

Ručno povezivanje uređaja

Nadzor uređaja i upravljanje njime

1.  **Vaši uređaji.**
2.  Odaberite uređaj na popisu.
Prikazuje se stranica pregleda uređaja.
3.  Odaberite željenu postavku na stranici pregleda.
  U slučaju dvojbe odaberite pomoć.
Prikazuje se opis odabrane postavke.

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, bateriju, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekrížene kante za smeće na kontaktima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse. Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Traženje problema

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Baterija (23) nije umetnuta	<i>Umetanje baterija (slika C), S. 273</i>
	Baterija (23) ispražnjena	Napunite bateriju (vidi zasebne upute za rukovanje baterijom i punjačem)
	Neispravan prekidač za uključivanje / isključivanje (10)	Obratite se servisnom centru.
Neispravan motor		
Uređaj radi s prekidima	Interni nestabilan kontakt	Obratite se servisnom centru.
	Neispravan prekidač za uključivanje / isključivanje (10)	

Servis

Garancija

Poštovani kupci,

Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 5 godine od datuma kupnje.

U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ukoliko u roku od pet godina od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od pet godina priloži taj pokva-

reni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljene ili novi proizvod.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji

eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitan.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. Mlaznica, plosnata mlaznica) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. Prekidač).

Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 423083_2210) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.
- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete

dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.

- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 8000 777 999
E-mail: grizzly@lidl.hr
IAN 423083_2210

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NJEMAČKA

www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se Service-Center, S. 277

Poz. br.	Ime	Narudžba br
2	Pojas za nošenje	91110465
11	Ručka	91110463
12+14+17	Cijev, ručka+Kutna cijev+Cijev	91110462
16	Poklopac baterije	91110464
18	Mlaznica	91110461
19	Plosnata mlaznica	91110460

Prijevod originalne EZ izjave o sukladnosti

Proizvod: **Aku puhač lišća u obliku ruksaka**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serijski broj: 000001-007200

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađiva-
nju:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i naci-
onalni standardi i propisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
10.06.2023

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Cuprins

Introducere..... 280

Utilizarea prevăzută.....	280
Furniture livrată/accesorii.....	281
Prezentare generală.....	281
Descrierea funcționării.....	282
Date tehnice.....	282

Indicații de siguranță..... 283

Semnificația indicațiilor de siguranță.....	284
Pictograme și simboluri.....	284
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	284
Exploatarea în siguranță a suflantei de frunze.....	288
Riscuri reziduale.....	292

Pregătirea..... 293

Elemente de comandă.....	293
Montarea.....	293
Reglarea curelei de transport.....	294
Reglarea mânerului.....	294
Verificarea stării de încărcare a acumulatorului.....	294
Încărcarea acumulatorului.....	294

Funcționarea..... 295

Introducerea și scoaterea acumulatorului.....	295
Pornirea și oprirea.....	295

Transport..... 295

Curățarea, întreținerea și depozitarea..... 295

Curățarea.....	295
Întreținere.....	296
Depozitarea.....	296

Aplicația Parkside..... 296

Eliminarea/protecția mediului..... 297

Detectarea defecțiunilor..... 297

Service..... 298

Garanție.....	298
---------------	-----

Reparație-service..... 299

Service-Center..... 299

Importator..... 299

Piese de schimb și accesorii..... 300

Traducerea originalului declarației de conformitate CE..... 301

Reprezentare explodată..... 350

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noii suflante de frunze tip rucsac, cu acumulator (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru utilizarea următoare:

- Adunarea de frunze uscate resp. îndepărtarea din locuri greu accesibile (de ex. de sub autovehicule).

Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere. Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Aparatul face parte din seria

X 20 V TEAM și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**.

Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Furnitura livrată/accesorii

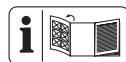
Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Suflantă pentru frunze, tip rucsac, cu acumulator
- Tub unghiular
- Tub, mâner
- Tub
- Duze
- Duză plată
- Șurub
- Traducere a instrucțiunilor originale

Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse în volumul ofertei.

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Mâner de susținere
- 2 Curea de transport
- 2a Eclise
- 3 Conector
- 4 Câmp de operare
- 5 Buton TURBO
- 6 Tastă de turajie
- 7 Indicator stare de încărcare la aparat
- 8 Indicator de turajie
- 9 Afișaj „Conectat”
- 10 Întrerupător de pornire/oprire
- 11 Mâner
- 12 Tub, mâner
- 13 Inel de prindere
- 13a Șurub
- 14 Tub unghiular
- 15 Orificiu de suflare
- 16 Capac-acumulator
- 17 Tub
- 17a Dispozitiv de deblocare, tub
- 18 Duze
- 19 Duză plată
- 20 Deblocare-acumulator
- 21 Indicator stare încărcare
- 22 Tastă
- 23 Acumulator
- 24 Încărcător-acumulator
- (Fig. B)
- 25 Dispozitiv de deblocare, mâner
- 26 Blocare

Descrierea funcționării

Aparatul poate fi folosit pentru a sufla rapid frunzele sau pentru a le îndepărta din locurile greu accesibile.

Acesta poate fi setat pe 5 niveluri de turație.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Suflantă pentru frunze, tip rucsac, cu acumulatorPPRLBA 40-Li A1

Tensiune măsurată U

..... $2 \times 20 \text{ V} \approx$ (curent continuu)

Greutate cu acumulator ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah)

..... $\approx 8 \text{ kg}$

Turație la mersul în gol n_0

..... $10000 - 22000 \text{ min}^{-1}$

-nivel 1 10000 min^{-1}

-nivel 2 13000 min^{-1}

-nivel 3 16000 min^{-1}

-nivel 4 19000 min^{-1}

-nivel 5 22000 min^{-1}

-Turbo 25000 min^{-1}

Viteza de suflare max. 252 km/h

Forța de suflare 14 N

Forța de suflare max. 21 N

Debit de aer max. $1200 \text{ m}^3/\text{h}$

Nivel de presiune acustică (L_{pA})

..... $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Nivel de putere acustică (L_{WA})

- măsurat $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- garantat 96 dB

Vibrație (a_h) $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Acumulator Li-Ion

Temperatură $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Proces de încărcare $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

- Funcționarea $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Depozitarea $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Acumulator PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
- bandă de frecvență

..... $2400 - 2483,5 \text{ MHz}$

- transmite putere $\leq 20 \text{ dBm}$

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă. Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.

▲ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Valoarea indicată a emisiilor de zgomot a fost măsurată după un procedeu de verificare standardizat și poate fi folosită pentru compararea unei scule electrice cu o alta. Valoarea specificată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată și pentru o evaluare preliminară a încărcării.

▲ AVERTIZARE! Emisiile de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de

felul și modul în care unealta electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (de exemplu, momentele în care scula electrică este oprită și cele în care, deși este pornită, funcționează fără sarcină).

Timpi de încărcare

Aparatul face parte din seria

X 20 V TEAM și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**.

Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu

încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumuloare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Timpul de încărcare este influențat de factori precum temperatura mediului și a acumulatorului, precum și de tensiunea de rețea aplicată și, prin urmare, poate diferi de valorile specificate.

Timpi de încărcare (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

▲ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din in-

strucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

▲ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

▲ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatorilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului.



Atenție!



Se va utiliza protecție pentru auz



Se va utiliza protecție pentru ochi



Se va utiliza mască



Se va utiliza protecție pentru picioare



Afișaj „Conectat”



Tastă de turație



Indicator stare de încărcare la aparat



Țineți persoanele din jur la distanță de aparat



Rotor cu pale rotativ. Ține-ți mâinile la distanță!



Îndepărtați acumulatorul înainte de lucrările de întreținere.



Pericol de rănire din cauza pieselor proiectate în aer!



Nivel de putere acustică garantat L_{WA} în dB(A).



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.



Păstrați o distanță de siguranță de min. 5 m față de terți.

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

▲ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la uneltele electrice cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau

la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- b) **Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu uneltele electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Ți-**

neți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.

- e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămările corporale.
- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridi-**

ca sau de a transporta uneltha.

Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.

- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni uneltha electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
4. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați uneltha electrică. Folosiți uneltha electrică potrivită**

pentru aplicația dumneavoastră. Uneltele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care au fost proiectate.

- b) **Nu utilizați uneltha electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unelthă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din uneltha electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu uneltha electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească uneltha electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, reparați uneltha electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere

- întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al uneltei în situații neprevăzute.
5. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.
- b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricărui altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.
6. **SERVICE**
- a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către produ-

cător sau de către furnizorii de service autorizați.

Exploatarea în siguranță a suflantei de frunze

IMPORTANT!

- CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTEA UTILIZĂRII!
- A SE PĂSTRA PENTRU DOCUMENTAREA DUMNEAVOASTRĂ!



Atenție! La utilizarea aparatelor electrice se vor respecta următoarele măsuri principale de securitate, pentru protecția împotriva șocului electric și împotriva pericolului de vătămare și incendiu:

Instrucțiuni

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului.
- Copiii și persoanele cu capacități corporale, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente ori persoanele care nu cunosc instrucțiunile, nu au voie niciodată să utilizeze aparatul. Reglementările locale

pot stabili o limită de vârstă pentru utilizatori.

- Vă rugăm să rețineți că utilizatorul este răspunzător pentru accidente sau pericolele la care sunt expuse celelalte persoane sau bunurile acestora.
- Respectați protecția contra zgomotului și reglementările locale.
- Nu utilizați aparatul la altitudini mai mari de 2000 m.

Pregătirea

- Nu exploatați niciodată aparatul, în timp ce în apropiere se află copii sau animale. Persoanele din apropiere trebuie să poarte îmbrăcăminte de protecție.
- Echipamentele individuale de protecție vă protejează sănătatea dvs. și a terților și asigură buna funcționare a aparatului. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată în timpul întregii durate de utilizare a aparatului:
 - Încălțăminte rezistentă cu talpă antiderapantă
 - pantaloni lungi și rezistenți
 - Mănuși
 - Ochelari de protecție
 - Protecție pentru auz

- Protecție respiratorie, pentru a vă proteja de praf
- Nu folosiți aparatul atunci când sunteți desculț sau purtați sandale deschise.
- Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii care atârnă libere sau care pot fi aspirate la intrarea aerului. Dacă aveți părul lung utilizați o acoperire o protectoare pentru păr. Mențineți părul lung departe de deschiderile de aspirare.
- Acordați atenție persoanelor, în special copiilor, animalelor de casă, ferestrelor deschise etc. Materialul suflat poate fi aruncat în direcția lor. Întrerupeți lucrul dacă acestea staționează în apropiere. Păstrați o distanță de siguranță de 5 m în jurul dumneavoastră.
- Familiarizați-vă cu mediul înconjurător și acordați atenție la posibilele pericole, pe care în timpul lucrului în anumite condiții nu le puteți auzi.
- Inspectați cu atenție suprafața de curățat pe și îndepărtați toate sârmele, pietrele și dozele și alte corpuri străine.
- Desprindeți corpurile străine cu o greblă sau o mătură înainte de utilizare.
- Exploatați aparatul în poziția recomandată și numai pe o suprafață stabilă, plană.
- Folosiți toate piesele tubului de suflare astfel încât curentul de aer să poată lucra aproape de sol.
- În condiții de uscăciune umecțați ușor suprafața sau utilizați un pulverizator pentru a micșora încărcarea cu praf.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat, incomplet sau dacă i-au fost aduse modificări neaprobate de fabricant. Înainte de utilizare, verificați gradul de siguranță a aparatului, în special întrerupătorul.
- Utilizați aparatul numai dacă este montat complet.
- Nu operați aparatul dacă dispozitivele sau capacele de protecție sunt defectuoase sau lipsesc.
- Se recomandă să folosiți aparatul numai la ore rezonabile – nu dimineața devreme sau seara târziu, când alte persoane pot fi deranjate.
- Nu exploatați aparatul pe o suprafață cu dale de piatră

sau cu pietriș, în cazul căreia materialul aruncat ar putea cauza vătămări.

- Înaintea utilizării efectuați întotdeauna o inspecție vizuală, pentru a stabili, dacă carcasa este nedeteriorată. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în set, pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți inscripțiile deteriorate sau ilizibile.

Funcționarea

- Fiți atenți, acordați atenție la ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu aparatul. Nu utilizați aparatul, dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu porniți aparatul dacă nu se află în poziția de lucru sau este ținut invers.
- În timpul funcționării, nu îndreptați aparatul înspre alte persoane, în special jetul de aer în direcția ochilor sau a urechilor.
- Aveți grijă când lucrați să aveți o bună stabilitate, în special pe pante. Țineți aparatul întotdeauna strâns cu ambele mâini și lucrați numai având

cureaua de transport corect reglată.

- Nu vă întindeți corpul prea mult și acordați atenție să nu vă pierdeți echilibrul.
- Folosirea îndelungată a aparatului poate cauza tulburări ale circulației sanguine în mâini datorită vibrațiilor. Puteți însă să prelungiți timpul de lucru folosind mănuși adecvate sau făcând pauze periodice.
- Evitați funcționarea aparatului dacă este vreme rea, mai ales dacă există pericol de fulgere. Lucrați numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare artificială.
- Opriti aparatul și îndepărtați acumulatele. Asigurați-vă că toate componentele mobile sunt oprite complet:
 - dacă nu utilizați aparatul, sau îl transportați sau îl lăsați nesupravegheat;
 - atunci când controlați aparatul, îl curățați sau îndepărtați blocajele;
 - atunci când efectuați lucrări de curățare sau întreținere sau schimbați accesoriile;
 - după contactul cu corpuri străine sau în caz de vibrație neobișnuită.

- Nu folosiți aparatul în spații închise sau prost aerisite.
- Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. În caz de nerespectare există pericol de incendiu sau explozie.
- În cazul unui accident sau al unei defecțiuni de funcționare, opriți imediat aparatul, scoateți acumulatorii și asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt complet oprite. Apoi verificați aparatul, etc. Dacă aveți orice întrebare, vă rugăm să contactați comerciantul.
- Mergeți la pas normal, nu fugiți.
- Asigurați-vă înaintea pornirii, că alimentarea aparatului este goală.
- Nu lăsați ca mâinile, celelalte părți ale corpului sau îmbrăcăminte să se afle în alimentare, în canalul de evacuare sau în apropierea pieselor mobile.
- Evitați o poziție anormală a corpului. La alimentarea cu material nu stați niciodată la un nivel mai ridicat decât nivelul suprafeței de bază a aparatului.
- Păstrați-vă întotdeauna echilibrul, pentru a avea în orice moment o poziție sigură în pantă. Mergeți, nu alergați.
- În timpul funcționării aparatului nu stați niciodată în zona de evacuare.
- Păstrați sursa de energie curată de murdărie sau alte aglomerări, pentru a evita o deteriorare a acesteia sau un posibil incendiu.
- Nu transportați aparatul în timp ce sursa de alimentare este în funcțiune.
- Deconectați imediat sursa de curent și așteptați până când aparatul este oprit, dacă aparatul începe să redea zgomote neobișnuite sau să vibreze. Îndepărtați acumulatorii și întreprindeți următorii pași înainte să reporniți și să exploatați aparatul:
 - cercetați cu privire la deteriorări;
 - înlocuiți sau reparați piesele deteriorate;
 - verificați dacă există piese slăbite și strângeți-le.
- Nu răsturnați aparatul atât timp cât funcționează sursa de energie.
- Nu transportați niciodată aparatul, în timp ce antrenarea funcționează.

- Opriți aparatul și scoateți acumulatorul (23). Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet
 - întotdeauna când părăsiți aparatul,
 - înainte de a schimba accesoriu,
 - înainte de a îndepărta blocaje sau de a înlătura înfundări,
 - înainte de a verifica, curăța aparatul sau de a efectua lucrări la acesta.
- Dacă aparatul începe să vibreze anormal, este necesară o verificare imediată, scoateți acumulatorii și:
 - -verificați cu privire la piese desfăcute și fixați-le,
 - căutați deteriorările,
 - înlocuiți accesoriile defecte. Pentru reparații, adresați-vă centrului de service.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita aparatul pentru mai mult timp.
- Înainte de depozitare pe timp îndelungat, scoateți acumulatorul din aparat.
- Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deterio-

rate. Utilizați exclusiv piese de schimb originale și accesorii. Utilizarea de piese de la terți duce la pierderea imediată a dreptului la garanție.

- Deschiderea aparatului trebuie efectuată numai de un electrician autorizat. Pentru reparații adresați-vă întotdeauna la centrul nostru de service.
- Opriți antrenarea, , scoateți acumulatorii și lăsați aparatul să se răcească, dacă acesta este oprit pentru curățare, reglare, depozitare sau pentru înlocuirea unor accesorii.
- Tratați aparatul cu grijă și mențineți-l curat.
- Păstrați aparatul inaccesibil pentru copii.

Riscuri reziduale

Chiar dacă operați această unealtă electrică conform prescripțiilor, rămân existente întotdeauna riscuri reziduale. Pot apărea următoarele pericole în legătură cu modul constructiv și varianta de execuție a acestei unelte electrice:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni pulmonare, dacă nu se poartă protecție respiratorie adecvată.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- Daune cauzate sănătății, rezultate din vibrațiile mâinii și brațului, dacă aparatul este utilizat pentru o perioadă mai

lungă de timp sau nu este ghidat și întreținut corespunzător.

▲ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămărilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

• Afişaj „Conectat” (9)

Starea conexiunii cu aplicația PARKSIDE

Se aprinde intermitent încercare de conexiune

Luminează continuu conexiune realizată

• Tastă de turaj (6)

- Apăsare: Schimbarea treptei de turaj
 - nivel 1: 10000 min⁻¹
 - nivel 2: 13000 min⁻¹
 - nivel 3: 16000 min⁻¹
 - nivel 4: 19000 min⁻¹
 - nivel 5: 22000 min⁻¹
- După introducerea acumulatorilor: Conectarea la aplicația PARKSIDE

• Buton TURBO (5)

- Apăsare: Crește turația la 25000 min⁻¹
- Apăsare din nou: Se oprește turbo. **OBSERVAȚIE!** După aproximativ 15 secunde, turbo se oprește automat.

• Întrerupător de pornire/oprire (10)

- Pornirea: Apăsare
- Oprirea: Apăsare din nou

• Mâner (11)

- Mutare pe tubul (17).
- Reglare unghiulară

Montarea

Premise

- Acumulator scos.

Montarea (Fig. A)

1. Așezați inelul de prindere (13) în canelura de pe tubul unghiular (14).
2. Împingeți tubul (12) pe tubul unghiular (14).
3. Fixați inelul de prindere (13) cu șurubul atașat (13a).
4. Introduceți tubul unghiular (14) în orificiul de suflare (15).
Țineți cont de canelurile de pe tubul unghiular și orificiul de suflare.
OBSERVAȚIE! După montare, tubul unghiular nu mai poate fi îndepărtat.
5. Împingeți tubul (17) pe tubul (12) cu mânerul (11).
6. Introduceți duza (18/19) pe tubul (17).

Demontarea (Fig. A)

1. Apăsăți dispozitivul de deblocare de pe duză (18/19) și scoateți-o.
2. Apăsăți dispozitivul de deblocare (17a) de pe tub și scoateți-l.

Reglarea lungimii tubului (Fig. A)

1. Apăsăți dispozitivul de deblocare (17a) de pe tubul (17).
2. Reglați tubul (17) la lungimea dorită. Sunt posibile 3 poziții.

Reglarea curelei de transport

Premise

- Acumulator scos.

▲ PERICOL! Nu utilizați niciodată aparatul cu o curea de transport defectă sau deteriorată. Înlocuiți cureaua de transport dacă este necesar.

OBSERVAȚIE! Cu dispozitivul de închidere (3) cureaua de transport poate fi desfăcută rapid (2). Pentru deschiderea dispozitivului de închidere apăsați ambele cleme împreună.

1. Reglați lungimea potrivită a curelei de transport (2) cu ajutorul ecliselor (2a).

Reglarea mânerului

Reglarea mânerului (Fig. B)

1. Desfaceți dispozitivul de blocare (26).
2. Deplasați mânerul (11) în poziția dorită.
3. Apăsăți dispozitivul de blocare (26) din nou.

Reglarea unghiului mânerului (Fig. B)

1. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare (25).
2. Reglați mânerul (11) la unghiul dorit.
3. Eliberați dispozitivul de deblocare (25).

Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

LED-uri	Semnificația
roșu, oranj, verde	Acumulator încărcat
roșu, oranj	Acumulator parțial încărcat
roșu	Acumulatorul trebuie încărcat

1. Apăsăți butonul (22) aflat lângă indicatorul stării de încărcare (21) pe acumulatorul (23).
LED-urile indicatorului stării de încărcare indică starea de încărcare a acumulatorului.
2. Încărcați acumulatorul (23) dacă mai este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (21).

Încărcarea acumulatorului

A se vedea instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

Indicații

- Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înainte de încărcare.
- Nu expuneți acumulatorul la radiația solară puternică un timp mai îndelungat și nu îl plasați pe corpuri de încălzire (max. 50°C).

Încărcarea acumulatorului

1. Scoateți acumulatorul (23) din aparat.
2. Glisați acumulatorul (23) în fanta de încărcare a încărcătorului pentru acumulator (24).
3. Conectați încărcătorul pentru acumulator (24) la o priză.
4. După încheierea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul pentru acumulator (24) de la rețea.
5. Scoateți acumulatorul (23) din încărcătorul de acumulator (24).

Funcționarea

Introducerea și scoaterea acumulatorului

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare! Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

Introducerea acumulatorilor (Fig. C)

1. Deschideți capacul acumulatorului (16).
2. Împingeți ambele acumuloare (23) de-a lungul șinei de ghidare în suportul acestora .
Acumulatorii se blochează cu zgomot.
3. Închideți capacul acumulatorului (16).

Îndepărtarea acumulatorilor (Fig. C)

1. Deschideți capacul acumulatorului (16).
2. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (20) pe acesta (23).
3. Scoateți acumuloarele din suportul acumulatorului.
4. Închideți capacul acumulatorului.

Pornirea și oprirea

Pregătirea

- Aparat montat.
- Acumuloare inserat.

OBSERVAȚIE! Aparatul poate fi operat numai cu **două** acumuloare.

Pornirea

1. Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (10).

OBSERVAȚIE! Aparatul pornește cu ultimul nivel de turaj utilizat.

Oprirea

1. Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (10).
2. Scoateți acumulatorul din aparat, dacă lăsați aparatul nesupravegheat sau ați terminat lucrul.

Transport

Indicații privind transportul aparatului:

- Opriți aparatul și scoateți acumulatorul (23). Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet .
- Purtați aparatul întotdeauna de mânerul (1) și de mânerul (11).

Curățarea, întreținerea și depozitarea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriți aparatul și îndepărtați acumulatoru (23).

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului.

Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.

Întreținere

- Înainte de fiecare utilizare controlați aparatul pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă dispozitivele de protecție și capacele sunt fixe în poziție și dacă nu sunt deteriorate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- în afara zonei de acțiune a copiilor

Temperatura de depozitare pentru acumulator și aparat este între 0 °C și 45 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme, pentru ca acumulatorul să nu își piardă randamentul.

Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat (respectați manualul separat de operare pentru acumulator și încărcător).

Aplicația PARKSIDE

Cu aplicația PARKSIDE, puteți monitoriza aparatul și controla anumite funcții.


Funcțiile se pot modifica odată cu actualizările aplicației și ale firmware-ului. Pentru mai multe informații despre aplicația PARKSIDE, consultați instrucțiunile pentru acumulatorul inteligent.

Premise

Pentru a găsi aparatul în aplicația PARKSIDE, trebuie să fie îndeplinite următoarele cerințe:






- Aplicația PARKSIDE este instalată pe smartphone-ul dvs. și este activată funcția Bluetooth®.
- Următorul acumulator este introdus în aparat: Acumulator PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 sau PAPS 208 A1. Acest acumulator a fost deja conectat la aplicația PARKSIDE. Aparatul comunică cu aplicația prin intermediul acumulatorului.
- Acumulatorul inteligent este conectat la aplicația PARKSIDE.

Conectarea aparatului cu aplicația PARKSIDE

1. Introduceți acumulatorul inteligent (23).
2. Apăsăți butonul turație (6). Afișajul „Conectat” (9) se aprinde intermitent. După conectarea aparatului, afișajul „Conectat” luminează continuu.
3. Deschideți aplicația PARKSIDE.
4.  **Dispozitivele dvs.**
Aparatul este afișat în listă.
Dacă aparatul nu apare în listă, adăugați-l manual.

Conectarea manuală a aparatului

Monitorizarea și controlul aparatului

1.  **Dispozitivele dvs.**
2.  Selectați aparatul din listă.
Se afișează pagina de prezentare generală a aparatului.
3.  Selectați setarea dorită pe pagina de prezentare generală.
  Selectați ajutor dacă nu sunteți sigur.

Se afișează o descriere a setării selectate.

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Detectarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Acumulatorul (23) nu este montat	<i>Introducerea acumulatorilor (Fig. C), Pag. 295</i>
	Descărcare (23) acumulator	Încărcați acumulatorul (consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
	Înterupătorul de pornire/oprire (10) este defect	Adresați-vă centrului de servicii.
Motorul este defect		
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact intern slăbit	Adresați-vă centrului de servicii.
	Înterupătorul de pornire/oprire (10) este defect	

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest aparat veți primi 5 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a cinci ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-cinci-ani , să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna.

Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungeste după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de ex. Duză, duză plată) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. Întrerupător).

Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul de identificare (IAN 423083_2210) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin mărfuri voluminoase, expres sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile permise în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center

RO **Service România**
Tel.: 0800 896 637
E-mail: grizzly@lidl.ro
IAN 423083_2210

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop.

Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către Service-Center, Pag. 299

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
2	Curea de transport	91110465
11	Mâner	91110463
12+14+17	Tub, mâner+Tub unghiular+Tub	91110462
16	Capac-acumulator	91110464
18	Duze	91110461
19	Duză plată	91110460

Traducerea originalului declarației de conformitate CE

Produs: **Suflantă pentru frunze, tip rucsac, cu acumulator**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Numărul de serie: 000001-007200

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
10.06.2023

Christian Frank
Reprezentant autorizat pentru documentație

Съдържание

Въведение.....	302
Употреба по предназначение.....	303
Окомплектовка на доставката/ принадлежности.....	303
Преглед.....	303
Описание на функциите.....	304
Технически данни.....	304
Указания за безопасност.....	306
Значение на указанията за безопасност.....	306
Пиктограми и символи.....	306
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	307
Надеждна експлоатация на Вашата духалка за листа.....	310
Остатъчни рискове.....	315
Подготовка.....	316
Контролни елементи.....	316
Монтаж.....	316
Настройка на колана за носене.....	317
Настройка на ръкохватката.....	317
Проверка на степента на зареждане на батерия.....	317
Зареждане на акумулатора.....	317
Експлоатация.....	318
Поставяне и сваляне на акумулатора.....	318
Включване и изключване.....	318
Транспорт.....	318
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	318
Почистване.....	319
Поддръжка.....	319
Съхранение.....	319
Приложение Parkside.....	319
Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда.....	320

Търсене на грешки.....	321
Сервизно обслужване.....	321
Гаранция.....	321
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	323
Сервизен център.....	323
Вносител.....	323

Резервни части и аксесоари.....	323
--	------------

Превод на оригиналната съответствие на ЕО.....	324
---	------------

Разглобен вид.....	350
---------------------------	------------

Въведение

Сърдечни поздравления за покупката на Вашата нова акумулаторна духалка за листа тип раница (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следната употреба:

- Събиране на сухи листа, респ. отстраняването им от трудно достъпни места (напр. под автомобили).

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителът не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разпаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

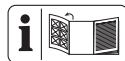
Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Акумулаторна духалка за листа-ра-ница
- Тръба под ъгъл
- Тръба, ръкохватка

- Тръба
- Дюзата
- Плоска дюза
- Винт
- Превод на оригиналната инструкция

Акумулаторът и зарядното устройство не са включени в обхвата на доставката.

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Дръжка за носене
- 2 Колан за носене
- 2а Пластини
- 3 Закопчалка
- 4 Контролен панел
- 5 Бутон турбо
- 6 Бутон за оборотите
- 7 Индикатор за състоянието на зареждане на уреда
- 8 Индикатор за оборотите
- 9 Показание „Свързан“
- 10 Превключвател за включване/изключване
- 11 Ръкохватка
- 12 Тръба, ръкохватка
- 13 Затегателен пръстен
- 13а Винт
- 14 Тръба под ъгъл
- 15 Издухващ отвор
- 16 Капак на акумулатора
- 17 Тръба
- 17а Бутон за деблокиране, тръба
- 18 Дюза
- 19 Плоска дюза

- 20 Бутон за деблокиране на акумулатора
- 21 Индикатор за състоянието на зареждане
- 22 Бутон
- 23 Акумулатор
- 24 Зарядно устройство за акумулатор

(Фиг. В)

- 25 Бутон за деблокиране, ръкохватка
- 26 Блокировка

Описание на функциите

С уреда листата могат да бъдат събрани бързо чрез издухване или могат да бъдат издухани от трудно достъпни места.

Уредът може да се настрои на 5 степени на оборотите.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Акумулаторна духалка за листа-раницаPPRLBA 40-Li A1

Номинално напрежение U
..... $2 \times 20 \text{ V} \equiv$ (постоянен ток)

Тегло с батерия ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah) $\approx 8 \text{ kg}$

Уредаобороти на празен ход n_0
..... $10000\text{--}22000 \text{ min}^{-1}$

-ниво 1 10000 min^{-1}

-ниво 2 13000 min^{-1}

-ниво 3 16000 min^{-1}

-ниво 4 19000 min^{-1}

-ниво 5 22000 min^{-1}

-Турбо 25000 min^{-1}

Макс. скорост на издухване .. 252 km/h

Сила на издухване 14 N

Макс. сила на издухване 21 N

Макс. въздушен поток $1200 \text{ m}^3/\text{h}$

Ниво на звуково налягане L_{pA}
..... $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Ниво на звукова мощност L_{WA}
- измерено $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- гарантирано 96 dB

Вибрации a_h $\leq 0.5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Акумулатор Li-Ion

Температура $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Процес на зареждане $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

- Експлоатация $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Съхранение $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

PARKSIDE Performance Smart батерия

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- честотна лента $2400\text{--}2483,5 \text{ MHz}$

- предавана мощност $\leq 20 \text{ dBm}$

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът. Необходимо е да се определят предохранителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, ко-

гато е включен, но работи без натоварване).

Посочената емисионна стойност на шумовете е измерена по стандартизиран метод на изпитване и може да бъде използвана за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената емисионна стойност на шумовете може да се използва и за предварителна оценка на натоварването с вибрации.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на шум по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се отклоняват от посочените стойности, в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът, по-специално от вида на обработвания детайл. Необходимо е да се определят предпазителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването при действителна употреба (напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Времена за зареждане

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство.

Времето за зареждане се влияе от фактори като температурата на околната среда и акумулатора, както и мрежовото напрежение, и следователно може да се отклонява от посочените стойности.

Време за зареждане (мин.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.



Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.



Внимание!



Използвайте антифони



Използвайте защита за очите



Използвайте маска



Използвайте защита за краката



Показание „Свързан“



Бутон за оборотите



Индикатор за състоянието на зареждане на уреда



Дръжте далеч околните лица от уреда



Въртящо се работно колело. Пазете ръцете си!



Извадете акумулатора преди поддръжка!



Опасност от нараняване от изхвърлени части!



Гарантирано ниво на звуковата мощност L_{WA} в dB(A).



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



Поддържайте предпазно разстояние от мин. 5 m до трети лица.

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

- Докато работите с електроинструмента, не допускате деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте защитно захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.
3. **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилно стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява подобър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте на познатието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
4. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, найкрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
5. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ**
- a) **Заредвайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предме-**

- ти, които могат да се свържат от една клемма към друга.** Съединяването накъсо на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

6. **СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
- b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

Надеждна експлоатация на Вашата духалка за листа

ВАЖНО!

- ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА!
- ЗАПАЗЕТЕ ЗА ВАШИТЕ ДОКУМЕНТИ!



Внимание! При употреба на електроуреди трябва да се спазват следните основни мерки за защита срещу токов удар и опасност от нараняване и пожар:

Инструкция

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.

- Никога не трябва да се разрешава употребата на машината на деца, лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчно опит и знания, или на лица, които не са запознати с инструкциите. Местните предписания могат да определят ограничение на възрастта за потребителя.
- Трябва да се вземе под внимание това, че самият потребител отговаря за инциденти или опасности спрямо други лица или тяхната собственост.
- Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.
- Не използвайте уреда на места, по-високи от 2000 m.

Подготовка

- Никога не работете с уреда, докато близо до него има деца или животни. Намиращите се в близост лица трябва да носят предпазно облекло.
- Личните предпазни средства защитават Вашето здраве и това на околните и гарантират безпроблемна ра-

бота с уреда. Носете подходящо работно облекло през цялото време на употреба на машината:

- Стабилни обувки с устойчиви на хлъзгане подметки
- Здрави, дълги панталони
- Ръкавици
- Предпазни очила
- Антифони
- Респиратор за защита от прах
- Не използвайте уреда, когато сте боси или носите отворени сандали.
- Не носете широки дрехи или бижута, които биха могли да бъдат засмукани при входа за въздух. При дълга коса носете предпазна защита за главата. Дръжте дългата коса далеч от смукателните отвори.
- Внимавайте за хора, особено деца, домашни любимци, отворени прозорци и др. Издуханият материал може да бъде хвърлен към Вас. Прекратете работа, ако такива се намират наблизо. Поддържайте предпазно

- разстояние от 5 m около себе си.
- Запознайте се с обстановката и внимавайте за потенциални опасности, които понякога можете да не чуete при работа.
 - Инспектирайте зоната за почистване внимателно и отстранете всички телове, камъни, метални кутии и други чужди тела.
 - Освободете чуждите тела преди работа с помощта на грапа или метла.
 - Работете с машината в препоръчана позиция и само върху здрава, равна основа.
 - Използвайте всички части на издухващата тръба, за да може въздушният поток да работи близо до земята.
 - При много сухи условия навлажнете леко повърхността или използвайте пръскачка, за да намалите излагането на прах.
 - Не работете с повреден, непълен уред или уред, преработен без съгласието на производителя. Преди употреба проверете надеждното състояние на уреда, особено на превключвателя.
 - Използвайте уреда, само ако е напълно монтиран.
 - Никога не работете с уреда с повредени предпазни приспособления или капаци, или без предпазни приспособления.
 - Препоръчително е машината да се използва само в разумни часове - не рано сутрин или късно вечер, когато другите могат да бъдат безпокоени.
 - Не работете с машината върху павирана повърхност или макадамова настилка, при които изхвърленият материал би могъл да причини наранявания.
 - Преди употреба винаги извършвайте визуална проверка, за да установите, че корпусът е неувреден. Сменяйте износени или повредени компоненти като комплект, за да запазите равновесието. Подменяйте повредени или нечетливи надписи.

Експлоатация

- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте разумно при работа с уреда. Не използвайте уреда, когато сте

уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.

- Не включвайте уреда, когато се държи обратно или не е в работно положение.
- Не насочвайте уреда към хора по време на работа, особено не насочвайте въздушната струя към очите и ушите.
- При работа внимавайте за стабилната си позиция, особено при наклони. Винаги дръжте уреда с двете ръце и работете само с правилно настроен колан за носене.
- Не се протягайте твърде много и внимавайте да не загубите равновесие.
- По-продължителна употреба на уреда може да доведе до обусловени от вибрациите нарушения на оросяването на ръцете. Вие можете все пак да увеличите продължителността на употреба на уреда чрез подходящи ръкавици и редовни паузи.
- Избягвайте работа с уреда при лошо време, особено при опасност от светкавици. Работете само при дневна светлина или добро изкуствено осветление.
- Спрете машината и извадете акумулаторите. Уверете се, че всички подвижни части са достигнали пълно покой:
 - когато не използвате уреда, транспортирате го или го оставяте без наблюдение;
 - когато управлявате уреда, почиствате го или отстранявате блокирания;
 - когато извършвате работи по почистването или поддръжката или сменяте принадлежности;
 - след контакт с чужди тела или при аномални вибрации.
- Не използвайте уреда в затворени или лошо вентилирани помещения.
- Не използвайте уреда в близост до възпламеними течности или газове. При непазване съществува опасност от пожар или експлозия.
- В случай на инцидент или повреда по време на работа, незабавно изключете уреда, извадете акуму-

латорите и се уверете, че всички подвижни части са в състояние на пълен покой. След това проверете уреда и т.н. Ако имате въпрос, моля, обърнете се към търговеца.

- Вървете със скорост на нормален ход, не тичайте.
 - Преди стартиране на машината се уверете, че входящата тръба е празна.
 - Не допускайте ръцете, други части на тялото или облеклото да се намират във входящата тръба, в изходящия канал или в близост до подвижни части.
 - Избягвайте неестествена позиция на тялото. При подаването на материал никога не стойте върху по-висока равнина от равнината на основната повърхност на машината.
 - Винаги пазете равновесие, за да поддържате стабилна стойка по всяко време при работа върху склон. Ходете, не тичайте.
 - При работа с машината не стойте в зоната на изхвърляне.
 - Поддържайте енергийния източник чист от замърсявания
- и други натрупвания, за да предотвратите повреда или евентуален пожар.
 - Не транспортирайте машината, докато енергийният източник работи.
 - Незабавно изключете електрозахранването и изчакайте докато машината спре напълно, ако машината започне да издава необичайни шумове или да вибрира. извадете акумулаторите и извършете следните стъпки, преди да стартирате отново и да използвате машината:
 - проверете за повреди;
 - сменете или ремонтирайте повредените части;
 - проверете за хлабави части и ги затегнете.
 - Не наклоняйте машината, докато енергийният източник работи.
 - Никога не транспортирайте уреда, докато задвижването работи.
 - Изключете уреда и извадете акумулатора (23). Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой
 - когато оставяте уреда без надзор,

- преди да сменят принадлежностите,
- преди да отстраняват блокажи или запушвания,
- преди да проверяват, почистват или работят по уреда.
- В случай че уредът започне да вибрира необичайно силно, е необходима незабавна проверка, извадете акумулаторите и:
 - проверете за разхлабени части и ги затегнете,
 - огледайте за повреди,
 - сменете повредените принадлежности. За ремонт се обърнете към сервизния център.
- водител води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Уредът може да бъде отварян само от упълномощен електротехник. Винаги се обръщайте към нашия сервизен център за ремонт.
- Изключете задвижването, извадете акумулаторите и оставете уреда да се охлади, когато уредът бива спиран за почистване, настройване, съхранение или смяна на принадлежност.
- Работете внимателно с уреда и го поддържайте чист.
- Съхранявайте уреда на място, което не може да бъде достигнато от деца.

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете уреда за съхранение.
- Преди по-продължително съхранение извадете акумулатора от уреда.
- От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности. Употребата на части от друг произ-

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждания на белите дробове, ако не се носи подходяща дихателна маска.
- Увреждане на слуха ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период

от време или не се използва и поддържа правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулатора в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

• Показание „Свързан“ (9)

Състояние на връзката с приложението PARKSIDE

Премигване Опит за връзка

Непрекъсната светлина Установена е връзка

• Бутон за оборотите (6)

- Натискане: Промяна на степента на оборотите
 - ниво 1: 10000 min⁻¹
 - ниво 2: 13000 min⁻¹
 - ниво 3: 16000 min⁻¹
 - ниво 4: 19000 min⁻¹
 - ниво 5: 22000 min⁻¹

- След поставяне на акумулаторите: Свързване с приложението PARKSIDE

• Бутон турбо (5)

- Натискане: Увеличава оборотите до 25000 min⁻¹
- Повторено натискане: Турбото се изключва.

УКАЗАНИЕ! След ок. 15 сек. турбото автоматично се изключва.

• Превключвател за включване/изключване (10)

- Включване: Натискане
- Изключване: Повторено натискане

• Ръкохватка (11)

- Плъзнете върху тръбата (17).
- Регулиране на ъгла

Монтаж

Условия

- Акумулатори изваден/и.

Монтаж (Фиг. А)

1. Поставете затегателния пръстен (13) в прореза на тръбата под ъгъл (14).
2. Вкарайте тръбата (12) върху тръбата под ъгъл (14).
3. Фиксирайте затегателния пръстен (13) с приложения винт (13а).
4. Вкарайте тръбата под ъгъл (14) в издухващия отвор (15).
Обърнете внимание на прорезите на тръбата под ъгъл и издухващия отвор.
УКАЗАНИЕ! След монтажа тръбата под ъгъл не може повече да се свали.
5. Плъзнете тръбата (17) върху тръбата (12) с ръкохватката (11).
6. Вкарайте дюзата (18/19) върху тръбата (17).

Демонтаж (Фиг. А)

1. Натиснете бутона за деблокиране на дюзата (18/19) и я изтеглете.
2. Натиснете бутона за деблокиране (17а) на тръбата и я изтеглете.

Регулиране на дължината на тръбата (Фиг. А)

1. Натиснете бутона за деблокиране (17а) на тръбата (17).
2. Настройте тръбата (17) на желаната дължина.
Възможни са 3 позиции.

Настройка на колана за носене

Условия

- Акумулатори изваден/и.

▲ ОПАСНОСТ! Никога не използвайте уреда с дефектен или повреден колан за носене. При необходимост сменете колана за носене.

УКАЗАНИЕ! Със закопчалката (3) коланът за носене (2) може бързо да бъде освободен. За отваряне на закопчалката натиснете двете скоби една към друга.

1. Настройте подходящата за Вас дължина на колана за носене (2) чрез пластините (2а).

Настройка на ръкохватката

Регулиране на ръкохватката (Фиг. В)

1. Освободете блокировката (26).
2. Преместете ръкохватката (11) в желаната позиция.
3. Отново натиснете блокировката (26).

Регулиране на ъгъла на ръкохватката (Фиг. В)

1. Натиснете и задръжте бутона за деблокиране (25).

2. Настройте ръкохватката (11) на желания ъгъл.
3. Освободете бутона за деблокиране (25).

Проверка на степента на зареждане на батерия

Светодиоди	Значение
червен, ора нжев, зеле н	Акумулаторът е зареден
червен, ора нжев	Акумулаторът е зареден частично
червен	Акумулаторът трябва да бъде зареден

1. Натиснете бутона (22) до индикатора за състоянието на зареждане (21) на акумулатора (23).
Светодиодите на индикатора за състоянието на зареждане показват степента на зареждане на акумулатора.
2. Заредете акумулатора (23), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (21).

Зареждане на акумулатора

Вж. също ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Указания

- Оставете загрелия акумулатор да се охлади преди зареждане.
- Не излагайте акумулатора за по-дълго време на силно слънчево лъчение и не го поставяйте върху отоплителни тела (макс. 50°C).

Зареждане на акумулатора

1. Извадете акумулатора (23) от уреда.
2. Вкарайте акумулатора (23) в отвора за зареждане на зарядното устройство за акумулатора (24).

3. Включете зарядното устройство за акумулатора (24) в контакта.
4. След процеса на зареждане изключете зарядното устройство за акумулатора (24) от мрежата.
5. Извадете акумулатора (23) от зарядното устройство за акумулатора (24).

Експлоатация

Поставяне и сваляне на акумулатора

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулатора в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

Поставяне на акумулаторите (Фиг. С)

1. Отворете капачето за акумулатора (16).
2. Плъзнете двата акумулатора (23) по водещата шина в държачите за акумулатор .
Акумулаторите се фиксират с отчетливо щракване.
3. Затворете капачето за акумулатора (16).

Изваждане на акумулаторите (Фиг. С)

1. Отворете капачето за акумулатора (16).
2. Натиснете и задръжте блокировката на акумулатора (20) върху акумулатора (23).
3. Извадете акумулаторите от държача за акумулатор.
4. Затворете капачето за акумулатора.

Включване и изключване

Подготовка

- Монтиран уред.
- Акумулатори поставен(и).

УКАЗАНИЕ! Уредът може да работи само с **две** акумулаторни батерии.

Включване

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване (10).

УКАЗАНИЕ! Уредът стартира с последно използваната степен на оборотите.

Изключване

1. Натиснете превключвателя за включване/изключване (10).
2. Ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата, извадете батерията от уреда.

Транспорт

Указания за транспорт на уреда:

- Изключете уреда и извадете акумулатора (23). Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Винаги носете уреда за дръжката за носене (1) и за ръкохватката (11).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете акумулатора (23).

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от

нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода. **УКАЗАНИЕ!** Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.

Поддръжка

- Проверете уреда преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежности винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

Акумулаторната батерия и устройството трябва да се съхраняват при температури между 0°C и 45°C. По време на съхранение избягвайте екстремно студ или горещина, за да не загуби батерията своя капацитет.

Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете батерията от уреда (спазвайте отделните инструкции за експлоатация на батерията и зарядното устройство).

Приложение PARKSIDE


С приложението PARKSIDE можете да наблюдавате устройството и да управлявате определени функции. Функциите могат да се променят при актуализации на приложението и фърмуера. За повече информация относно приложението PARKSIDE вижте инструкцията за Smart акумулатора.

Условия

За да намерите уреда в приложението PARKSIDE, трябва да са изпълнени следните изисквания:







- На Вашия смартфон е инсталирано приложението PARKSIDE и Bluetooth® е активиран.
- В уреда е поставен следният акумулатор: PARKSIDE Performance Smart батерия PAPS 204 A1 или PAPS 208 A1. Акумулаторът е свързан вече с приложението PARKSIDE. Уредът се свързва с приложението чрез акумулатора.
- Smart акумулаторът е свързан с приложението PARKSIDE.

Свързване на уреда с приложението PARKSIDE

1. Поставете Smart акумулаторите (23).
2. Натиснете бутона за оборотите (6). Индикаторът „Свързан“ (9) мига. Когато устройството е свързано, индикаторът „Свързан“ свети непрекъснато.
3. Отворете приложението PARKSIDE.
4.  **Вашите устройства.** Уредът се показва в списъка. Ако уредът не се показва в списъка, добавете уреда ръчно.

Ръчно свързване на уреда

Контрол и управление на уреда

1.   **Вашите устройства.**
2.  Изберете уреда в списъка.
Показва се страницата за преглед на уреда.
3.  Изберете желаната настройка върху страницата за преглед.
  Ако не сте сигурни, изберете помощ.
Показва се описание на избраната настройка.

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Акумулаторът (23) не е поставен	Поставяне на акумулаторите (Фиг. С), Стр. 318
	Акумулаторът (23) е изтощен	Заредете батерията (вижте отделното ръководство за експлоатация за батерията и зарядното устройство)
	Дефектен превключвател за включване/изключване (10)	Обърнете се към сервизния център.
	Повреден двигател	
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Обърнете се към сервизния център.
	Дефектен превключвател за включване/изключване (10)	

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,

Уважаеми г-н Клиент,

за този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за

потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на петгодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, устано-

вяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порожда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материална или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. дюза, плоска дюза) или повредите на чупливи части (напр. превключвател). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална

употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 423083_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена

от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законната гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: grizzly@lidl.bg

IAN 423083_2210

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Резервни части и аксесоари

Резервни части и аксесоари ще получите на www.grizzlytools.shop.

Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. При допълнителни въпроси обърнете се към Сервизен център, Стр. 323

Позиция №	Наименование	Поръчков №
2	Колан за носене	91110465
11	Ръкохватка	91110463
12+14+17	Тръба, ръкохватка+Тръба под ъгъл+Тръба	91110462
16	Капак на акумулатора	91110464
18	Дюзa	91110461
19	Плоска дюза	91110460

Превод на оригиналната съответствие на ЕО

Продукт: **Акумулаторна духалка за листа-раница**

Модел: **PPRLBA 40-Li A1**

Сериен номер: 000001-007200

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
10.06.2023



Christian Frank
Упълномощен представител за докумен-
тация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	325
Προβλεπόμενη χρήση.....	325
Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός.....	326
Επισκόπηση.....	326
Περιγραφή λειτουργίας.....	327
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	327
Υποδείξεις ασφάλειας.....	329
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	329
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	329
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	330
Ασφαλής λειτουργία του φυσητήρα φύλλων.....	333
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	339
Προετοιμασία.....	339
Εξαρτήματα χειρισμού.....	339
Συναρμολόγηση.....	340
Ρύθμιση ιμάντα μεταφοράς.....	340
Ρύθμιση χειρολαβής.....	340
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή.....	340
Φόρτιση συσσωρευτή.....	341
Λειτουργία.....	341
Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή.....	341
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	341
Μεταφορά.....	342
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	342
Καθαρισμός.....	342
Συντήρηση.....	342
Αποθήκευση.....	342
Εφαρμογή Parkside.....	342
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	343
Αναζήτηση σφάλματος.....	344

Σέρβις.....	344
Εγγύηση.....	344
Σέρβις επισκευών.....	345
Κέντρο Σέρβις.....	346
Εισαγωγέας.....	346
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ....	346
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΚ.....	347
Διευρυμένη εικόνα.....	350

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας φυσητήρα φύλλων μπαταρίας με σακίδιο (εφεξής καλούμενο «συσσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Συγκέντρωση στεγνών φύλλων ή/και απομάκρυνσή τους από δυσπρόσιτα σημεία (π.χ. κάτω από οχήματα).

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

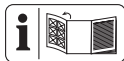
Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας φύλλων πλάτης
- Γωνιακός σωλήνας
- Σωλήνας, χειρολαβή
- Σωλήνας
- Ακροφύσιο
- Επίπεδο ακροφύσιο
- Βίδα

- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Ο συσσωρευτής και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης.

Επισκόπηση



Οι απεικονίσεις της συσκευής βρίσκονται στην μπροστινή και πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Λαβή μεταφοράς
- 2 Ιμάντας μεταφοράς
- 2α Προεξοχές
- 3 Συνδετήρας
- 4 Πεδίο χειρισμού
- 5 Πλήκτρο τούρμπο
- 6 Πλήκτρο αριθμού στροφών
- 7 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης στη συσκευή
- 8 Ένδειξη αριθμού στροφών
- 9 Ένδειξη «Σε σύνδεση»
- 10 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 11 Χειρολαβή
- 12 Σωλήνας, χειρολαβή
- 13 Δακτύλιος σύσφιξης
- 13α Βίδα
- 14 Γωνιακός σωλήνας
- 15 Άνοιγμα φυσητήρα
- 16 Επικάλυψη συσσωρευτή
- 17 Σωλήνας
- 17α Απασφάλιση, σωλήνας
- 18 Ακροφύσιο
- 19 Επίπεδο ακροφύσιο
- 20 Απασφάλιση συσσωρευτή
- 21 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 22 Πλήκτρο
- 23 Συσσωρευτής
- 24 Συσκευή φόρτισης συσσωρευτή

(Εικ. Β)

- 25 Απασφάλιση, χειρολαβή
26 Ασφάλιση

Περιγραφή λειτουργίας

Με τη συσκευή είναι δυνατό γρήγορο συγκεντρωτικό φύσημα των φύλλων ή απομάκρυνση με φύσημα από δυσπρόσιτα σημεία.

Η συσκευή μπορεί να ρυθμιστεί σε 5 βαθμίδες αριθμού στροφών.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά**Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας φύλλων πλάτης ... PPRLBA 40-Li A1**

Ονομαστική τάση U

..... $2 \times 20 \text{ V} =$ (συνεχές ρεύμα)

Βάρος με συσσωρευτή ($2 \times 20 \text{ V}$, 8 Ah)

..... $\approx 8 \text{ kg}$

Αριθμός στροφών εν κενώ n_0

..... $10000 - 22000 \text{ min}^{-1}$

-επίπεδο 1 10000 min^{-1}

-επίπεδο 2 13000 min^{-1}

-επίπεδο 3 16000 min^{-1}

-επίπεδο 4 19000 min^{-1}

-επίπεδο 5 22000 min^{-1}

-Τούρμπο 25000 min^{-1}

Μέγ. ταχύτητα φυσήματος 252 km/h

Ισχύς φυσήματος 14 N

Μέγ. ισχύς φυσήματος 21 N

Μέγ. ροή αέρα $1200 \text{ m}^3/\text{h}$

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})

..... $88,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

- μετρημένη $93,5 \text{ dB}$; $K_{WA}=2,76 \text{ dB}$

- εγγυημένη 96 dB

Δόνηση (a_h) $\leq 0,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Συσσωρευτής Li-Ion

Θερμοκρασία $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Διαδικασία φόρτισης $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

- Λειτουργία $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

- Αποθήκευση $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Μπαταρία PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- ζώνη συχνοτήτων $2400 - 2483,5 \text{ MHz}$

- ισχύς εκπομπής $\leq 20 \text{ dBm}$

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Παραδειγματικά μετρά για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψιν όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκε σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση με άλλα ηλε-

κτρικά εργαλεία. Η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για προσωρινή εκτίμηση της έκθεσης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι εκπομπές θορύβου μπορεί να διαφέρουν από τις καθορισμένες τιμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και ειδικότερα το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας. Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφάλειας για τον χειριστή, τα οποία βασίζονται σε μια εκτίμηση της επιβάρυνσης κατά την πραγματική χρήση (π.χ. ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Χρόνοι φόρτισης

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι

συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Σας συστήνουμε να θέτετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

Ο χρόνος φόρτισης επηρεάζεται μεταξύ άλλων από παράγοντες όπως είναι η θερμοκρασία του περιβάλλοντος και του συσσωρευτή καθώς και από την υφιστάμενη τάση δικτύου και για αυτό το λόγο ενδέχεται να αποκλίνει από τις αναφερόμενες τιμές.

Χρόνος φόρτισης (ελάχ.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριος σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής.

Προσοχή!



Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Χρησιμοποιείτε μάσκα



Χρησιμοποιείτε προστασία ποδιών



Ένδειξη «Σε σύνδεση»



Πλήκτρο αριθμού στροφών



Ένδειξη κατάστασης φόρτισης στη συσκευή



Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή



Περιστροφόμενος τροχός με περὺνιο. Διατηρείτε τα χέρια μακριά!



Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τις εργασίες συντήρησης!



Κίνδυνος τραυματισμού από κομμάτια που εκσφενδονίζονται!



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB(A).



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.



Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 5 m από τρίτους.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.

- Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περιπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμομαντικά σώματα και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλ-**

ληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
3. **ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κα-**

τάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- #### 5. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
- a) **Η επαναφόρτιση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις προβλεπόμενες συστοιχίες μπατα-**

- ριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται η συστοιχία μπαταριών, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε περίπτωση κακών συνθηκών χρήσης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.** Το εκτοξευόμενο υγρό από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε συστοιχίες μπαταριών ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να παρατηρηθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- f) **Μην αφήνετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο να εκτεθεί σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες.** Σε περίπτωση έκθεσης σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C, ενδέχεται να παρατηρηθεί έκρηξη.
- g) **Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του καθορισμένου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας.** Η φόρτιση με ακατάλληλο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξησει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
6. **SERVICE**
- a) **Αναθέτετε το service του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην αναθέτετε ποτέ το service κατεστραμμένων συστοιχιών μπαταριών.** Το service συστοιχιών μπαταριών επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους service.

Ασφαλής λειτουργία του φυσητήρα φύλλων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ!
- ΦΥΛΑΤΕ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΣΑΣ!



Προσοχή! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να λαμβάνονται τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας, για την προστασία από ηλεκτροπληξία, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς:

Εκπαίδευση

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Η χρήση του μηχανήματος δεν πρέπει ποτέ να επιτραπεί σε παιδιά, σε άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις ή σε άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες. Οι τοπικές προδιαγραφές ενδέχεται να ορίζουν ηλικιακό περιορισμό για τους χρήστες.
- Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη ότι ο χρήστης φέρει αποκλειστική ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους έναντι άλλων ατόμων ή της ιδιοκτησίας τους.
- Προσέχετε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψόμετρο άνω των 2000 m.

Προετοιμασία

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν βρίσκονται κοντά παιδιά ή ζώα. Τα άτομα που βρίσκονται κοντά πρέπει να φοράνε προστατευτικό ρουχισμό.
- Οι εξοπλισμοί ατομικής προστασίας προστατεύουν τόσο εσάς όσο και άλλους και διασφαλίζουν την ομαλή λειτουργία της συσκευής. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας σε όλη τη διάρκεια χρήσης του μηχανήματος:
 - φοράτε ανθεκτικά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα
 - ανθεκτικό, μακρύ παντελόνι
 - γάντια
 - Γυαλιά προστασίας
 - Προστασία ακοής
 - Προστασία για την αναπνοή για προστασία από τη σκόνη
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν δεν φοράτε υποδήματα ή εάν φοράτε σανδάλια.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα τα οποία

- θα μπορούσαν να αναρροφηθούν στην είσοδο αέρα. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής. Διατηρείτε τα μακριά μαλλιά μακριά από τα ανοίγματα αναρρόφησης.
- Προσέχετε για άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, κατοικίδια, ανοιχτά παράθυρα κ.λπ. Το υλικό που φυσάται μπορεί να πεταχτεί προς την κατεύθυνσή τους. Διακόψτε την εργασία εάν υπάρχουν άλλα άτομα κοντά. Διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας 5 m γύρω-γύρω.
 - Να εξοικειώνεστε με το περιβάλλον και να προσέχετε για πιθανούς κινδύνους που ενδεχομένως δεν ακούτε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
 - Ελέγξτε την επιφάνεια που θα καθαριστεί προσεκτικά και απομακρύνετε όλα τα σύρματα, τις πέτρες, δοχεία ή άλλα ξένα σώματα.
 - Απομακρύνετε ξένα σώματα πριν από τη λειτουργία με μια τσουγκράνα ή μια σκούπα.
 - Θέτετε σε λειτουργία τη μηχανή σε μια προτεινόμενη θέση και μόνο επάνω σε μια σταθερή, ίσια επιφάνεια.
 - Χρησιμοποιείτε όλα τα εξαρτήματα του σωλήνα φυσήματος, ώστε το ρεύμα αέρα να μπορεί να λειτουργεί κοντά στο έδαφος.
 - Σε πολύ στεγνές συνθήκες υγραίνετε ελαφρώς την επιφάνεια ή χρησιμοποιείτε μια συσκευή ψεκασμού για να μειώσετε την επιβάρυνση σκόνης.
 - Μην εργάζεστε με τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά, εάν δεν είναι πλήρης ή εάν έχει τροποποιηθεί χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Πριν τη χρήση ελέγχετε την κατάσταση ασφάλειας της συσκευής, ιδιαίτερα του διακόπτη.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον είναι πλήρως συναρμολογημένη.
 - Ποτέ με χειρίζεστε τη συσκευή με ελαττωματικές διατάξεις ή επικαλύψεις προστασίας ή χωρίς διατάξεις προστασίας.
 - Συνιστάται να θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα μόνο σε λογικές ώρες, όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδι όταν ενδέχεται να ενοχλούνται άλλοι άνθρωποι.
 - Μη θέτετε σε λειτουργία τη μηχανή επάνω σε μια λιθό-

στρωτη επιφάνεια ή με σκuro όπου το υλικό που εκτοξεύεται μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Πριν τη χρήση διεξάγετε πάντα μια οπτική επιθεώρηση ώστε να βεβαιώνετε, ότι το περίβλημα δεν έχει ζημιές. Αντικαθιστάτε φθαρμένα ή χαλασμένα στοιχεία ανά σετ ώστε να διατηρείται η ισορροπία. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες ή μη αναγνώσιμες επιγραφές.

Λειτουργία

- Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τις ενέργειές σας και εργάζεστε με τη λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν την κρατάτε αναποδογυρισμένη ή δεν βρίσκεται σε θέση λειτουργίας.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μην κατευθύνετε τη συσκευή σε άτομα, ιδιαίτερα τη δέσμη αέρα, στα μάτια και τα αφτιά.
- Κατά την εργασία, φροντίστε για ασφαλή θέση, ιδιαίτε-
ρα σε πλαγιές. Κρατάτε τη συσκευή πάντα και με τα δύο χέρια και να εργάζεστε μόνο με σωστά τοποθετημένο ιμάντα μεταφοράς.
- Μην εκτείνετε πολύ μακριά το σώμα σας και προσέχετε ώστε να μην χάνετε την ισορροπία.
- Μεγαλύτερη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες στη ροή του αίματος λόγω κραδασμών στα χέρια. Ωστόσο, μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών δειλημάτων μπορείτε να επιμηκύνετε τη διάρκεια χρήσης.
- Αποφεύγετε λειτουργία της συσκευής σε κακές καιρικές συνθήκες, κυρίως σε κίνδυνο κεραυνών. Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό.
- Σταματήστε το μηχάνημα και απομακρύνετε τους συσσωρευτές. Εξασφαλίζετε ότι τα κινούμενα εξαρτήματα έχουν σταματήσει εντελώς:
 - όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε ή την αφήνετε χωρίς επίτηρηση,
 - όταν ελέγχετε τη συσκευή, την καθαρίζετε ή απομακρύνετε μπλοκαρίσματα,

- όταν διεξάγετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης ή όταν αντικαθιστάτε αξεσουάρ,
- μετά από επαφή με ξένα σώματα ή σε αφύσικους κραδασμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους ή χώρους με κακό αερισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. Σε περίπτωση μη τήρησης, παρατηρείται κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Σε περίπτωση ατυχήματος ή δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε άμεσα τη συσκευή, αφαιρέστε τους συσσωρευτές και βεβαιωθείτε ότι έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως όλα τα κινούμενα εξαρτήματα. Στη συνέχεια, ελέγξτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ερωτήσεων, απευθυνθείτε στον έμπορο.
- Προχωράτε αργά, μην τρέχετε.
- Πριν την ενεργοποίηση της μηχανής εξασφαλίζετε ότι η τροφοδοσία είναι άδεια.
- Μην επιτρέπετε τα χέρια, τα λοιπά τμήματα του σώματος ή ο ρουχισμός να εισέρχονται στην τροφοδοσία, στο κανάλι εξαγωγής ή κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα.
- Αποφεύγετε τις μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Κατά την εισαγωγή υλικού ποτέ μην στέκεστε σε ψηλότερο τομέα από αυτόν της μηχανής.
- Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας, ώστε να εργάζεστε με ασφάλεια σε κεκλιμένες επιφάνειες. Μην τρέχετε.
- Κατά τη λειτουργία μην παραμένετε στη ζώνη εκτόξευσης.
- Διατηρείτε την πηγή ενέργειας ελεύθερη από απορρίμματα και άλλες συγκεντρώσεις προς αποφυγή ζημιάς σε αυτήν ή πιθανής πυρκαγιάς.
- Μη μεταφέρετε το μηχάνημα όσο είναι σε λειτουργία η πηγή ενέργειας.
- Απενεργοποιήστε αμέσως την πηγή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς το μηχάνημα εάν το μηχάνημα αρχίσει να κάνει ασυνήθιστους θορύβους ή να δονείται. Αφαιρέστε τους συσσωρευτές και πραγματοποιήστε τα ακόλουθα βήματα προτού επανεκκινήσετε και χειριστείτε το μηχάνημα:
 - ελέγξτε για ζημιές,

- αντικαταστήστε ή επισκευάστε φθαρμένα εξαρτήματα,
- ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα.
- Μη γέρνετε το μηχάνημα όσο είναι σε λειτουργία η πηγή ενέργειας.
- Ποτέ μη μεταφέρετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια λειτουργίας της μετάδοσης κίνησης.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (23). Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
 - όποτε αφήνετε ανεπιτήρητη τη συσκευή,
 - πριν αλλάξετε αξεσουάρ,
 - προτού απομακρύνετε μπλοκαρίσματα ή εμφράξεις,
 - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή προχωρήσετε σε εργασία στη συσκευή.
- Σε περίπτωση ασυνήθιστα έντονων δονήσεων της συσκευής, απαιτείται άμεσος έλεγχος, αφαιρέστε τους συσσωρευτές και:
 - ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα,
 - αναζητήστε τυχόν βλάβες,

- αντικαταστήστε αξεσουάρ με βλάβη. Για επισκευές μπορείτε να απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης, απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα εξαρτήματα ή τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων οδηγεί σε άμεση απώλεια της απαιτησης εγγύησης.
- Το άνοιγμα της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολογικό προσωπικό. Για επισκευές να απευθύνεστε πάντα στο κέντρο του σέρβις μας.
- Απενεργοποιήστε τη μετάδοση κίνησης, , αφαιρέστε τους συσσωρευτές και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει όταν η συσκευή έχει ακινητοποιηθεί για εργασίες καθαρι-

σμού, ρύθμισης, αποθήκευσης ή για αντικατάσταση ενός αξεσουάρ.

- Μεταχειρίζεστε τη συσκευή με προσοχή και διατηρείτε την καθαρή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι παραμένουν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και την έκδοση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στους πνεύμονες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προστασία για την αναπνοή.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας που προκαλούνται από τις ταλαντώσεις του χεριού και της παλάμης, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εάν δεν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με της υποδείξεις.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευα-

στή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

• Ένδειξη «Σε σύνδεση» (9)

Κατάσταση της σύνδεσης με την ΕΦΑΡΜΟΓΗ Parkside

Αναβόσβημα Απόπειρα σύνδεσης **Συνεχώς αναμμένο** Σύνδεση δημιουργήθηκε

• Πλήκτρο αριθμού στροφών (6)

• Πίεση: Προσαρμογή αριθμού στροφών

- επίπεδο 1: 10000 min⁻¹
- επίπεδο 2: 13000 min⁻¹
- επίπεδο 3: 16000 min⁻¹
- επίπεδο 4: 19000 min⁻¹
- επίπεδο 5: 22000 min⁻¹

• Μετά την τοποθέτηση των συσσωρευτών: Σύνδεση με την εφαρμογή PARKSIDE

• Πλήκτρο τούρμπο (5)

- Πίεση: Αυξάνει τον αριθμό στροφών σε 25000 min⁻¹
- Εκ νέου πίεση: Το τούρμπο απενεργοποιείται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Μετά από περ. 15 δευτ. το τούρμπο απενεργοποιείται αυτόματα.

• Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10)

- Ενεργοποίηση: Πίεση

- Απενεργοποίηση: Εκ νέου πίεση
- **Χειρολαβή (11)**
 - Μετατόπιση στον σωλήνα (17).
 - Ρύθμιση της γωνίας

Συναρμολόγηση

Προϋποθέσεις

- Συσσωρευτές έχουν/έχει αφαιρεθεί.

Συναρμολόγηση (Εικ. Α)

1. Τοποθετήστε τον δακτύλιο σύσφιξης (13) στην εγκοπή του γωνιακού σωλήνα (14).
2. Εισαγάγετε το σωλήνα (12) στον γωνιακό σωλήνα (14).
3. Στερεώστε τον δακτύλιο σύσφιξης (13) με την εσώκλειστή βίδα (13α).
4. Εισαγάγετε τον γωνιακό σωλήνα (14) στο άνοιγμα φυσήματος (15).
Λάβετε υπόψη τις εγκοπές στον γωνιακό σωλήνα και το άνοιγμα φυσήματος. **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Μετά τη συναρμολόγηση ο γωνιακός σωλήνας δεν μπορεί πλέον να απομακρυνθεί.
5. Ωθήστε τον σωλήνα (17) επάνω στον σωλήνα (12) με τη χειρολαβή (11).
6. Τοποθετήστε το ακροφύσιο (18/19) επάνω στον σωλήνα (17).

Αποσυναρμολόγηση (Εικ. Α)

1. Πιέστε την απασφάλιση στο ακροφύσιο (18/19) και αφαιρέστε το.
2. Πιέστε την απασφάλιση (17α) στον σωλήνα και αφαιρέστε τον.

Ρύθμιση μήκους σωλήνα (Εικ. Α)

1. Πιέστε την απασφάλιση (17α) στον σωλήνα (17).
2. Ρυθμίστε τον σωλήνα (17) στο επιθυμητό μήκος.
Υπάρχει η δυνατότητα 3 θέσεων.

Ρύθμιση ιμάντα μεταφοράς

Προϋποθέσεις

- Συσσωρευτές έχουν/έχει αφαιρεθεί.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό ή φθαρμένο ιμάντα μεταφοράς. Αντικαταστήστε τον ιμάντα μεταφοράς εφόσον απαιτείται. **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Με τον συνδετήρα (3) μπορείτε να αποσπάσετε γρήγορα τη ζώνη μεταφοράς (2). Για το άνοιγμα του συνδετήρα πιέστε μαζί και τα δύο κλιπ.

1. Ρυθμίστε το αντίστοιχο για εσάς μήκος του ιμάντα μεταφοράς (2) μέσω των προεξοχών (2α).

Ρύθμιση χειρολαβής

Προσαρμογή χειρολαβής (Εικ. Β)

1. Λασκάρτε την ασφάλιση (26).
2. Μετατοπίστε την χειρολαβή (11) στην επιθυμητή θέση.
3. Πιέστε πάλι σφιχτά την ασφάλιση (26).

Ρύθμιση της γωνίας χειρολαβής (Εικ. Β)

1. Πατήστε και κρατήστε την απασφάλιση (25).
2. Ρυθμίστε τη χειρολαβή (11) στην επιθυμητή γωνία.
3. Αφήστε την απασφάλιση (25).

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

LED	Σημασία
κόκκινος, κόκκινος, πράσινος	Συσσωρευτής φορτισμένος
κόκκινος, κόκκινος	Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος
κόκκινος	Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση

1. Πατήστε το πλήκτρο (22) δίπλα στην ένδειξη κατάστασης φόρτισης (21) στο συσσωρευτή (23).
Οι λυχνίες LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης δείχνουν την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή.

2. Φορτίζετε τον συσσωρευτή (23), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη λυχνία LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (21).

Φόρτιση συσσωρευτή

Δείτε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής φόρτισης.

Υποδείξεις

- Επιτρέπεται ένας θερμός συσσωρευτής να κρυώνει πριν τη φόρτιση.
- Μην εκθέτετε το συσσωρευτή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ηλιακή ακτινοβολία και μην τον αποθέτετε επάνω σε θερμαντικά σώματα (μέγ. 50°C).

Φόρτιση συσσωρευτή

1. Απομακρύνετε το συσσωρευτή (23) από τη συσκευή.
2. Ωθήστε τον συσσωρευτή (23) στην υποδοχή φόρτισης του φορτιστή συσσωρευτή (24).
3. Συνδέστε τον φορτιστή συσσωρευτή (24) σε μια πρίζα.
4. Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή συσσωρευτή (24) από το δίκτυο.
5. Τραβήξτε το συσσωρευτή (23) από τον φορτιστή συσσωρευτή (24).

Λειτουργία

Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς! Λάθος συσσωρευτής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και τον συσσωρευτή.

Τοποθέτηση συσσωρευτών (Εικ. C)

1. Ανοίξτε την επικάλυψη συσσωρευτή (16).

2. Ωθήστε τους δύο συσσωρευτές (23) κατά μήκος των ραγών οδήγησης τη συγκράτηση συσσωρευτή.
Οι συσσωρευτές ασφαλίζουν με χαρακτηριστικό ήχο.
3. Κλείστε την επικάλυψη συσσωρευτή (16).

Αφαίρεση συσσωρευτών (Εικ. C)

1. Ανοίξτε την επικάλυψη συσσωρευτή (16).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την απασφάλιση συσσωρευτή (20) στον συσσωρευτή (23).
3. Απομακρύνετε τους συσσωρευτές από τη συγκράτηση συσσωρευτή.
4. Κλείστε την επικάλυψη συσσωρευτή.

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Προετοιμασία

- Συσκευή συναρμολογημένη.
- Συσσωρευτές τοποθετημένοι/τοποθετημένοι.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Η συσκευή είναι δυνατόν να λειτουργεί μόνο με **δύο** συσσωρευτές.

Ενεργοποίηση

1. Πατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (10).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Η συσκευή εκκινείται με την τελευταία επιλεγμένη βαθμίδα αριθμού στροφών.

Απενεργοποίηση

1. Πατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (10).
2. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή από τη συσκευή εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

Μεταφορά

Υποδείξεις για τη μεταφορά της συσκευής:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (23). Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα από τη λαβή μεταφοράς (1) και από την χειρολαβή (11).

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (23).

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό. **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγχοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.

Συντήρηση

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθο-

ρές, όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

- Ελέγξτε τα καλύμματα και τις διατάξεις προστασίας για τυχόν ζημιές και για τη σωστή θέση τους. Αντικαταστήστε τα όπου απαιτείται.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- εκτός εμβέλειας παιδιών

Η θερμοκρασία αποθήκευσης για τον συσσωρευτή και τη συσκευή κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 45°C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε το υπερβολικό ψύχος ή ζέστη, ώστε ο συσσωρευτής να μην χάσει την απόδοση του.

Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή).

Εφαρμογή PARKSIDE

Με την εφαρμογή PARKSIDE μπορείτε να παρακολουθείτε τη συσκευή και να ελέγχετε συγκεκριμένες λειτουργίες. Οι λειτουργίες μπορούν να αλλάξουν με ενημερώσεις της εφαρμογής και του υλικολογισμικού. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες για την εφαρμογή PARKSIDE στις οδηγίες του συσσωρευτή Smart.


Προϋποθέσεις

Για να βρείτε τη συσκευή στην εφαρμογή PARKSIDE, πρέπει να έχουν εκπληρωθεί οι εξής προϋποθέσεις:

- Στο Smartphone σας έχει εγκατασταθεί η εφαρμογή PARKSIDE και έχει ενεργοποιηθεί το Bluetooth®.






- Στη συσκευή υπάρχει εγκατεστημένος ο εξής συσσωρευτής: Μπαταρία PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 ή PAPS 208 A1. Αυτός ο συσσωρευτής έχει ήδη συνδεθεί με την εφαρμογή της PARKSIDE. Η συσκευή επικοινωνεί με την εφαρμογή μέσω του συσσωρευτή.
- Ο συσσωρευτής Smart είναι συνδεδεμένος με την εφαρμογή PARKSIDE.

Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή της PARKSIDE

1. Τοποθετήστε τους συσσωρευτές Smart (23).
2. Πιέστε το πλήκτρο αριθμού στροφών (6)
Η ένδειξη «Σε σύνδεση» (9) αναβοσβήνει. Όταν η συσκευή συνδεθεί ανάβει συνεχώς η ένδειξη «Σε σύνδεση».
3. Ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE.
4.  **Οι συσκευές σας.**
Η συσκευή προβάλλεται στη λίστα. Εάν η συσκευή δεν προβάλλεται στη λίστα, προσθέστε τη συσκευή χειροκίνητα.

Χειροκίνητη σύνδεση της συσκευής

Παρακολούθηση και έλεγχος της συσκευής

1.  **Οι συσκευές σας.**
2.  Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα. Προβάλλεται η σελίδα επισκόπησης της συσκευής.
3.  Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση στη σελίδα επισκόπησης.
  Επιλέξτε τη βοήθεια εάν έχετε αμφιβολίες.
Προβάλλεται μια περιγραφή της επιλεγμένης ρύθμισης.

Απορριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Αναζήτηση σφάλματος

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής	Ο συσσωρευτής (23) δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθέτηση συσσωρευτών (Εικ. C), σ. 341
	Ο συσσωρευτής (23) είναι εκφορτισμένος	Φορτίστε τον συσσωρευτή (βλέπε τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (10) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Κινητήρας ελαττωματικός		
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Χαλαρή εσωτερική επαφή	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (10) είναι ελαττωματικός	

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία της αγοράς.

Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας

επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της πενταετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης. Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα

που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. Ακροφύσιο, επίπεδο ακροφύσιο) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. Διακόπτης).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 423083_2210) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής.

- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών τηλεφωνικά ή με e-mail. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

- **Υπόδειξη:** Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν

αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.

- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-mail: grizzly@lidl.gr

IAN 423083_2210

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου

www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο Κέντρο Σέρβις, σ. 346

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
2	Ιμάντας μεταφοράς	91110465
11	Χειρολαβή	91110463
12+14+17	Σωλήνας, χειρολαβή+Γωνιακός σωλήνας+Σωλήνας	91110462
16	Επικάλυψη συσσωρευτή	91110464
18	Ακροφύσιο	91110461
19	Επίπεδο ακροφύσιο	91110460

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Προϊόν: **Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας φύλλων πλάτης**

Μοντέλο: **PPRLBA 40-Li A1**

Αριθμός σειράς: 000001-007200

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνιση:

**2006/42/EC • 2014/30/EU •
2000/14/EC & 2005/88/EC • 2012/19/EU
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN ISO 15503:2009/A2:2015
EN 50636-2-100:2014 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

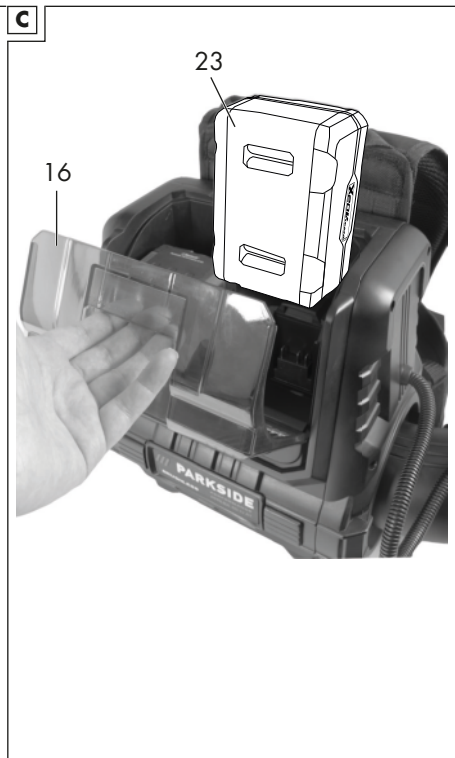
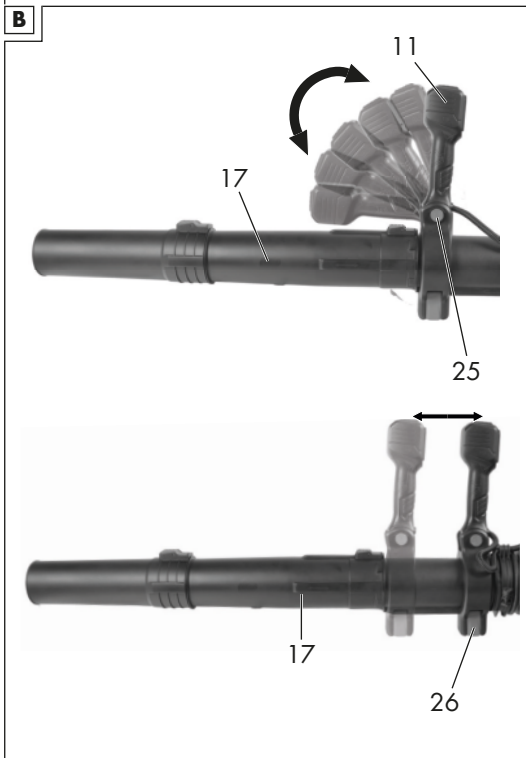
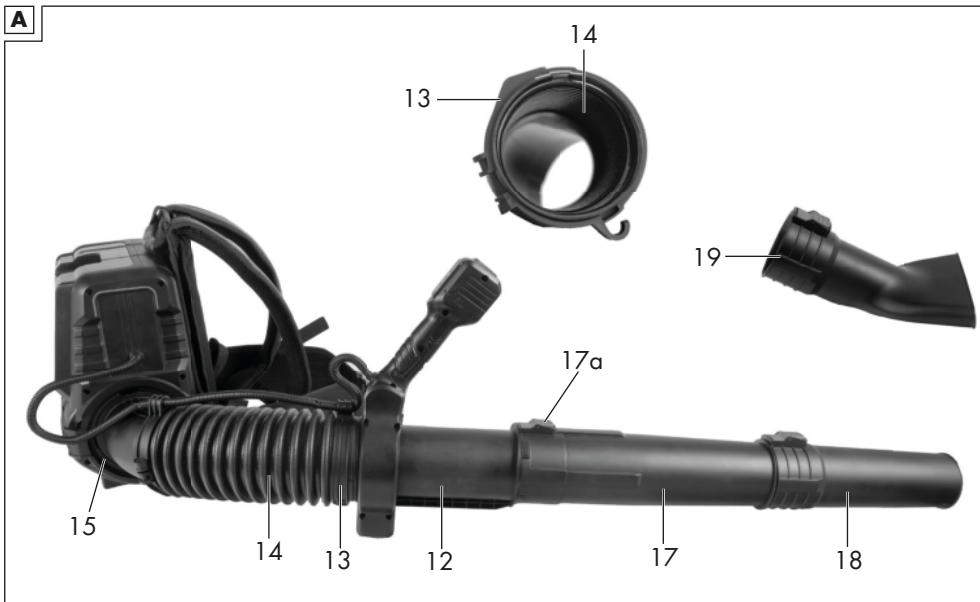
**Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-1 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



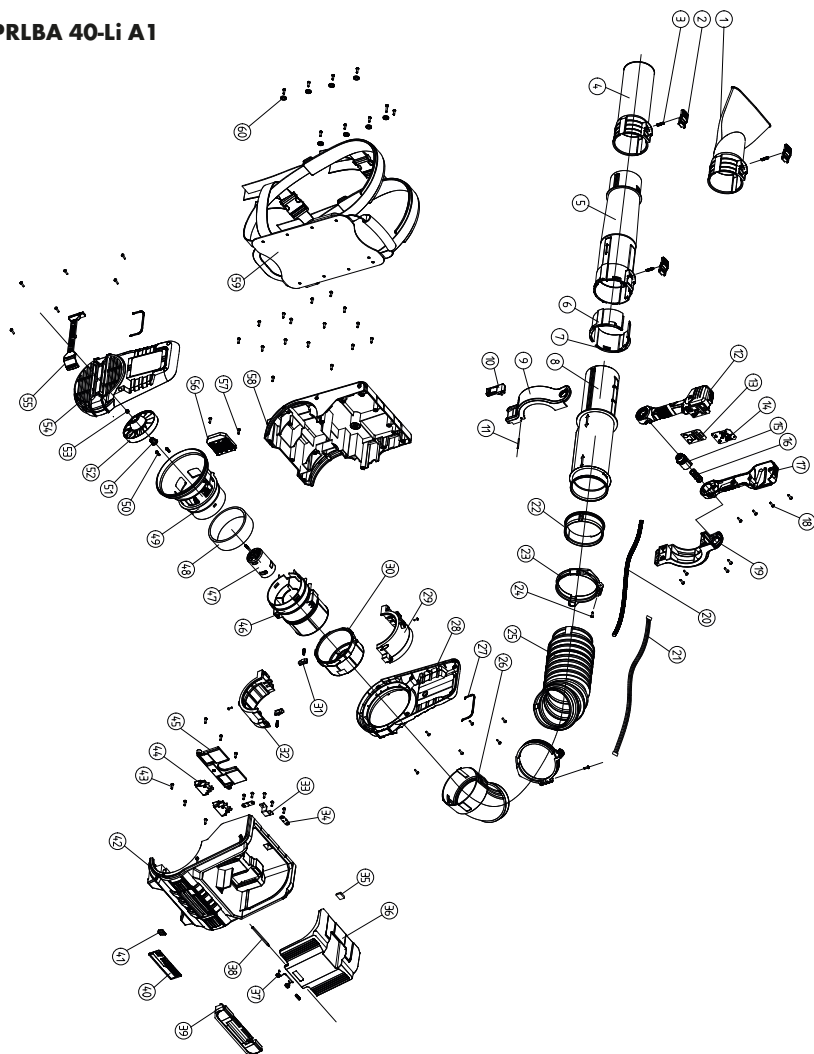
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
10.06.2023

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την
τεκμηρίωση



Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Eksploderet tegning • Reprezentare explodată • Robbantott ábra • Widok rozłożony • Eksplozijski pogled • Eksplozirani pogled • Rozložený pohľad • Rozložený pohľad • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид

PPRLBA 40-Li A1



informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informatív • informacyjny
• informativen • informativno • informační • informatívny • ενημερωτικό • информативен



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacii · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Stav informacii · Stav informácií · Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 05/2023
Ident.-No.: 72041500052023-8



IAN 423083_2210

8 

Erratum

Bildzeichen auf dem Gerät



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus.
Arbeiten Sie nicht bei Regen.




Lange Haare nicht offen tragen.
Benutzen Sie ein Haarnetz.

Bedienteile

- **Handgriff (11)**
 - Verschieben am Rohr (12).
 - Winkelverstellen

Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Setzen Sie die Smart-Akkus (23) ein.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (10).
Die Anzeige „Verbunden“ (9) blinkt.
Wenn das Gerät verbunden ist leuchtet die Anzeige „Verbunden“ kontinuierlich.
3. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
4.  Deine Geräte.
Das Gerät wird in der Liste angezeigt.
Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Rucksacklaubbläser**

Modell: **PPRLBA 40-Li A1**

Seriennummern 000001–007200

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG

2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt:

Schallleistungspegel L_{WA} :

- garantiert: 96 dB

- gemessen: 93,5 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

10.06.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Symbols on the device



Do not leave the device in wet conditions.
Do not work in the rain.





Do not wear long hair uncovered.
Use a hair net.

Control elements

- **Handle (11)**
 - Shifting on the pipe (12).
 - Adjusting the angle

Connecting the device to the PARKSIDE app

1. Insert the smart batteries (23).
2. Press the On/Off switch (10).
The "Connected" display (9) flashes.
When the device is connected, the "Connected" indicator lights up continuously.
3. Open the PARKSIDE app.
4.   Devices.
The device is displayed in the list. If the device does not appear in the list, add the device manually.

Translation of the original EC declaration of conformity

Product: **Cordless Backpack Leaf Blower**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serial number: 000001-007200

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product with battery Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed:

Sound power level L_{WA}

– Measured: 93.5 dB

– Guaranteed: 96 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex V.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.06.2023

Christian Frank
Authorised representative of
documentation

Pictogrammes sur l'appareil



N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Ne travaillez pas par temps de pluie.




Ne pas laisser les cheveux longs détachés. Utiliser une résille.

Éléments de commande

- **Poignée (11)**
 - Glissement sur le tube (12).
 - Régler l'angle

Connecter l'appareil à l'application PARKSIDE

1. Insérez les batteries intelligentes (23).
2. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (10).
Le voyant « Connecté » (9) clignote.
Lorsque l'appareil est connecté, le voyant « Connecté » est allumé en permanence.
3. Ouvrez l'application PARKSIDE.
4.  Vos appareils.
L'appareil est affiché dans la liste. Si l'appareil n'apparaît pas dans la liste, ajoutez-le manuellement.

Traduction de la déclaration CE de conformité originale

Produit: **Souffleur de feuilles à dos sans fil**

Modèle: **PPRLBA 40-Li A1**

Número de serie: 000001-007200

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit :

Niveau de puissance acoustique L_{WA}

– mesuré: 93,5 dB

– garanti: 96 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe V.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
10.06.2023



Christian Frank
Mandataire de documentation

Pictogrammen op het apparaat



Stel het apparaat niet aan vochtigheid bloot. Werk niet in geval van regen.





Lang haar niet open dragen. Gebruik een haarnetje.

Bedieningselementen

- **Handgreep (11)**
 - Verschuiven aan de buis (12).
 - Aanpassen van de hoek

Apparaat met de PARKSIDE app verbinden

1. Plaats de Smart-accu's (23).
2. Druk op de aan-/uitknop (10).
De indicator „Verbonden“ (9) knippert.
Wanneer het apparaat is aangesloten, licht de „Verbonden“ indicator continu op.
3. Open de PARKSIDE app.
4.   Jouw apparaten.
Het apparaat wordt in de lijst aangegeven.
Als het apparaat niet in de lijst voorkomt, voeg het dan handmatig toe.

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring

Product: **Accu rugzak-bladblazer**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serienummer: 000001-007200

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemisatie wordt het volgende bevestigd:

Geluidsvermogeniveau L_{WA}

– gemeten: 93,5 dB

– gegarandeerd: 96 dB

Gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage V.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
10.06.2023

Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Piktogramy na urządzeniu



Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci i wody.




Nie nosić nieosłoniętych długich włosów. Używać siatki na włosy.

Elementy obsługowe

- Rękojeść (11)
 - Przesunięcie na rurce (12).
 - Regulacja kąta

Łączenie akumulatora z aplikacją PARKSIDE

1. Włożyć akumulatory Smart (23) do urządzenia.
2. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (10). Wskazanie „Połączono” miga (9).
Gdy urządzenie jest połączzone, wskazanie „Połączono” jest podświetlone ciągle.
3. Otworzyć aplikację PARKSIDE.
4.  Twoje urządzenia.
Urządzenie jest wyświetlane na liście. Jeśli urządzenie nie jest widoczne na liście, należy je dodać ręcznie.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Produkt: **Akumulatorowa dmuchawa do liści, zakładana na plecy**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Numer serii: 000001-007200

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC

2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1 /

Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje:

Poziom mocy akustycznej L_{WA}

– zmierzony: 93,5 dB

– gwarantowany: 96 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NIEMCY

10.06.2023

Christian Frank

Upoważniony przedstawiciel
dokumentacji

Símbolos gráficos sobre el aparato



No exponga el aparato a la humedad. El trabajo no debe efectuarse en caso de lluvia.




Si tiene el pelo largo, recójase. Utilice una redecilla para el pelo.

Elementos de control

- Empuñadura (11)
 - Mover en el tubo (12).
 - Ajuste del ángulo

Conectar la batería con la aplicación PARKSIDE

1. Inserte las baterías inteligentes (23).
2. Presione el interruptor de encendido/apagado (10).
La indicación „Conectado“ (9) parpadea. Cuando el aparato está conectado, la indicación „Conectado“ se ilumina de manera permanente.
3. Abra la aplicación PARKSIDE.
4.  Tus herramientas.
El aparato se muestra en la lista.
En caso de que el aparato no figure en la lista, agréguelo manualmente.

Traducción de la declaración CE de conformidad

Producto: **Soplador recargable con mochila**

Modelo: **PPRLBA 40-Li A1**

Número de serie: 000001-007200

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente:

Nivel de potencia acústica L_{WA}

– medido: 93,5 dB

– garantizado: 96 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V de la Directiva 2000/14/EC.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
10.06.2023



Christian Frank
Representante autorizado para la
documentación

Billedsymbole på apparatet



Udsæt ikke blæseren for fugt.
Arbejd ikke i regnvej.




Langt hår må ikke bæres åbent.
Anvend et hårnet.

Betjeningselementer

- **Håndtag (11)**
 - Forskydning på røret (12).
 - Vinkeljustering

Forbind batteriet med PARK-SIDE-appen

1. Isæt smart-batterierne (23).
2. Tryk på tænd/sluk-kontakten (10).
Visningen "Forbundet" (9) blinker. Når apparatet er forbundet, lyser visningen "Forbundet" konstant.
3. Åbn PARKSIDE-appen.
4.  Dine enheder.
Apparatet vises i listen.
Hvis apparatet ikke vises i listen, kan du tilføje det manuelt.

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven løvblæser**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serienummer: 000001-007200

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau L_{WA}

– målt: 93,5 dB

– garanteret: 96 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
10.06.2023

Christian Frank
Bemyndiget repræsentant for
dokumentation

Pittogrammi sull'apparecchio



Non esporre mai l'apparecchio ad umidità. Non usare l'apparecchio in caso di pioggia.




Non portare i capelli lunghi sciolti. Utilizzare una retina per capelli.

Elementi di comando

• Impugnatura (11)

- Spostare sul tubo (12).
- Regolare l'angolo

Collegare la batteria all'app PARKSIDE

1. Inserire le batterie smart (23).
2. A tal fine premere l'interruttore on/off (10).
L'indicatore "Connesso" (9) lampeggia. Quando l'apparecchio è connesso, l'indicatore "Connesso" rimane acceso fisso.
3. Aprire l'app PARKSIDE.
4.  I vostri dispositivi.
L'apparecchio viene visualizzato nell'elenco.
Se l'apparecchio non venisse visualizzato nell'elenco, aggiungerlo manualmente.

Traduzione delle dichiarazioni CE di conformità originale

Prodotto: **Soffiatore per foglie a zaino ricaricabile**

Modello: **PPRLBA 40-Li A1**

Numero di serie: 000001-007200

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC, si conferma quanto segue:

Livello di potenza acustica L_{WA}

- misurato: 93,5 dB

- garantito: 96 dB

Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC, allegato V.

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANIA
10.06.2023



Christian Frank
Mandatario della documentazione

Piktogram na přístroji



Nevystavujte přístroj vlhkosti. Nepracujte za deště.




Dlouhé vlasy nenoste volně. Používejte síťku na vlasy.

Ovládací části

- **rukojeř (11)**
 - Posunutí na trubce (12).
 - Úhlové přestavení

Navázání spojení akumulátoru s APLIKACÍ PARKSIDE

1. Vložte smart-akumulátory(23).
2. Stiskněte zapínač/vypínač (10). Bliká ukazatel „Spojení navázáno“ (9). Když přístroj navázal spojení, svítí ukazatel „Spojení navázáno“.
3. Otevřete APLIKACI PARKSIDE.
4.  Vaše zařízení. Přístroj se zobrazí v seznamu. Pokud se jednotka v seznamu nezobrazí, přidejte ji ručně.

Překlad původního ES prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku foukač listí na záda**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Sériové číslo: 000001–007200

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:

Hladina akustického výkonu L_{WA}

- změřená: 93,5 dB

- zaručená: 96 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha V.

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
10.06.2023

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Piktogramy na prístroji



Nevystavujte prístroj vlhkosti. Nepracujte pri daždi.




Nenoste voľné dlhé vlasy. Používajte sieťku na vlasy.

Ovládacie prvky

- **Držadlo (11)**
 - Posunutie na rúre (12).
 - Nastavenie uhla

Pripojte prístroj k aplikácii PARKSIDE

1. Vložte akumulátory Smart (23).
2. Stlačte vypínač zap/vyp (10).
Indikátor „Spojené“ (9) bliká. Keď je prístroj spojený, indikátor „Spojené“ svieti nepretržite.
3. Otvorte aplikáciu PARKSIDE.
4.  Tvoje zariadenia.
Prístroj sa zobrazí v zozname.
Ak sa prístroj nezobrazí v zozname, pridajte ho ručne.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES

Výrobok: **Aku fúkač lístia na chrbát**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Sériové číslo: 000001–007200

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu L_{WA}

– odmeraná: 93,5 dB

– zaručená: 96 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC , príloha V.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
NEMECKO
10.06.2023



Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Szimbólumok a készüléken



Ne tegye ki gépét nedvességnek.
Ne dolgozzon esőben.





Ha hosszú haja van, ne hordja kiengedve. Viseljen hajhálót.

Kezelőelemek

- **markolat (11)**
 - Eltolás a csövön (12).
 - Szögbe állítás

Készülék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz

1. Helyezze be a Smart akkumulátorokat (23).
2. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (10). A „Csatlakozva” kijelzés (9) villog. Ha a készülék csatlakoztatva van, akkor a „Csatlakozva” kijelzés folyamatosan világít.
3. Nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást.
4.   Az Ön eszközei.
A készülék megjelenik a listában.
Ha a készülék nem jelenik meg a listában, akkor adja hozzá a készüléket manuálisan.

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Akkus háti lombfúvó**

Modell: **PPRLBA 40-Li A1**

Sorozatszám: 000001–007200

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:

Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 93,5 dB

– garantált: 96 dB

A 2000/14/EC, V. melléklet szerinti megfelelésértékelési eljárást követte.

E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
10.06.2023

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a
dokumentációhoz

Slikovne oznake na napravi



Naprave ne izpostavljajte vlagi.
De delajte v dežju.




Dolgih las ne nosite nespetih.
Uporabite mrežico za lase.

Upravljalni elementi

- ročaj (11)
 - Premikanje po cevi (12).
 - Nastavitev kota

Povezava akumulatorja z aplikacijo PARKSIDE

1. Vstavite pametne akumulatorje (23).
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (10). Prikaz »Povezan« (9) utripa. Ko je naprava povezana, prikaz »Povezan« trajno sveti.
3. Odprite aplikacijo PARKSIDE.
4.  Vaše naprave.
Naprava se prikaže na seznamu. Če se naprava ne bi prikazala na seznamu, napravo dodajte ročno.

Prevod izvirnika izjave ES o skladnosti

Proizvod: **Akumulatorski nahrbtni pihalnik za listje**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serijska številka: 000001-007200

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Proizvod z baterijo Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

**Proizvod z baterijo Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:

Raven zvočne moči L_{WA}

- izmerjena: 93,5 dB

- zagotovljena: 96 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo V k Direktivi 2000/14/EC.

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
10.06.2023

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za
dokumentacijo

Slikovne oznake na uređaju



Ne izlažite uređaj vlazi.
Ne radite po kiši.





Dugu kosu ne nosite raspuštenu.
Koristite mrežicu za kosu

Upravljački dijelovi

- **Ručka (11)**
 - Pomicanje na cijevi (12).
 - Podešavanje kuta

Povezivanje uređaja s aplikacijom PARKSIDE

1. Umetnite pametne baterije (23).
2. Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje (10).
Indikator „Povezano“ (9) treperi. Kada je uređaj povezan, indikator „Povezano“ trajno svijetli.
3. Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
4.   Vaši uređaji.
Uređaj se prikazuje na popisu.
Ako se uređaj ne prikazuje na popisu, dodajte ga ručno.

Prijevod originalne EZ izjave o sukladnosti

Proizvod: **Aku puhač lišća u obliku ruksaka**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Serijski broj: 000001-007200

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Proizvod s baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

U skladu s Direktivom o emisiji buke 2000/14/EC, potvrđuje se sljedeće:

Razina zvučnog učinka L_{WA}

– izmjereno: 93,5 dB

– zajamčeno: 96 dB

Prema postupku ocjenjivanja sukladnosti 2000/14/EC, Prilog V.

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
10.06.2023

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pictograme pe aparat



Nu expuneți aparatul la umezeală.
Nu lucrați dacă plouă





Părul lung trebuie strâns. Folosiți o plasă pentru păr

Elemente de comandă

- **Mâner (11)**
 - Mutare pe tubul (12).
 - Reglare unghiulară

Conectarea aparatului cu aplicația PARKSIDE

1. Introduceți acumulatorii inteligente (23).
2. Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (10).
Afișajul „Conectat” (9) se aprinde intermitent. După conectarea aparatului, afișajul „Conectat” luminează continuu.
3. Deschideți aplicația PARKSIDE.
4.   Dispozitivele dvs. Aparatul este afișat în listă.
Dacă aparatul nu apare în listă, adăugați-l manual.

Traducerea originalului declarației de conformitate CE

Produs: **Suflantă pentru frunze, tip rucsac, cu acumulator**

Model: **PPRLBA 40-Li A1**

Numărul de serie: 000001-007200

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

În conformitate cu Directiva 2000/14/EC referitoare la zgomotul emis, se confirmă următoarele:

Nivel de putere acustică L_{WA}

– măsurat: 93,5 dB

– garantat: 96 dB

Procedura de evaluare a conformității aplicată în conformitate cu anexa V la Directiva 2000/14/EC.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANIA
10.06.2023



Christian Frank
Reprezentant autorizat pentru
documentație

Символи върху уреда



Не излагайте уреда на влага. Не работете при дъжд.





Не носете разпуснати дълги коси. Използвайте мрежичка за коса.

Контролни елементи

- **Ръкохватка (11)**
 - Плъзнете върху тръбата (12).
 - Регулиране на ъгъла

Свързване на уреда с приложението PARKSIDE

1. Поставете Smart акумулаторите (23).
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване (10).
Индикаторът „Свързан“ (9) мига. Когато устройството е свързано, индикаторът „Свързан“ свети непрекъснато.
3. Отворете приложението PARKSIDE.
4.   Вашите устройства. Уредът се показва в списъка.
Ако уредът не се показва в списъка, добавете уреда ръчно.

Превод на оригиналната съответствие на ЕО

Продукт: **Акумулаторна духалка за листа-раница**

Модел: **PPRLBA 40-Li A1**

Сериен номер: 000001 - 007200

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC

2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

В съответствие с Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава следното:

Ниво на звукова мощност L_{WA} :

- измерено: 93,5 dB

- гарантирано: 96 dB

Използвана процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/EC, приложение V.

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

ГЕРМАНИЯ

10.06.2023

Christian Frank

Упълномощен представител за
документация

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Μην εκθέτετε τη συσκευή στην υγρασία. Μην εργάζεστε με βροχή.





Μαζεύετε τα μακριά μαλλιά. Χρησιμοποιείτε ένα δίχτυ μαλλιών.

Εξαρτήματα χειρισμού

- **Χειρολαβή (11)**
 - Μετατόπιση στον σωλήνα (12).
 - Ρύθμιση της γωνίας

Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή της PARKSIDE

1. Τοποθετήστε τους συσσωρευτές Smart (23).
2. Πιέστε το πλήκτρο αριθμού στροφών (6)
Η ένδειξη «Σε σύνδεση» (9) αναβο-σβήνει. Όταν η συσκευή συνδεθεί ανάβει συνεχώς η ένδειξη «Σε σύνδεση».
3. Ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE.
4.   Οι συσκευές σας.
Η συσκευή προβάλλεται στη λίστα. Εάν η συσκευή δεν προβάλλεται στη λίστα, προσθέστε τη συσκευή χειροκίνητα.



CB8_423083_2210

8 =



Μετάφραση του πρωτοτύπου των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΚ

Προϊόν: **Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας φύλλων πλάτης**

Μοντέλο: **PPRLBA 40-Li A1**

Αριθμός σειράς: 000001-007200

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC

2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 15503:2009/A2:2015 • EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC για τις εκπομπές θορύβου, επιβεβαιώνονται τα ακόλουθα:

Στάθμη ηχητικής ισχύος¹ L_{WA} :

- εγγυημένη: 96 dB

- μετρημένη: 93,5 dB

Ακολούθησε τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με την 2000/14/EC, παράρτημα V.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

10.06.2023

Christian Frank

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την τεκμηρίωση